

NO. 3 - Nº 459 - 9 DE MAYO DE 1974 - \$ 5.- - MSR. 850.-
EN URUGUAY, \$ 300.- - EN PARAGUAY, 10 GUARANÍES.
EN COLOMBIA, \$ 12.- - EN VENEZUELA, Bz. 250.

GENTE

Y LA ACTUALIDAD

PRIMICIA EXCLUSIVA
LAS MEMORIAS DE KRUSCHEV

LA NOVIA DE GARCIA SATUR

**SOLITA
SILVEYRA:
TEATRO-
TV-EXITO.**



INFORME PARA ARGENTINOS:

**DE UNA VEZ POR TODAS
TENEMOS QUE SABER
QUE ES LA ANTARTIDA**

ALFRED DUNHILL LTD. LONDON



Dunhill International

Reconocido Internacionalmente
como el cigarrillo más distinguido
del mundo.



The most distinguished tobacco house in the world

GENTE GENTE GENTE

FRANÇOIS MITTERRAND (43,30 por ciento de los votos) y Valéry Giscard d'Estaing (32,85 por ciento) fueron los hombres por los que se inclinó la mayoría del electorado francés durante las elecciones presidenciales que se efectuaron el domingo último. Al no alcanzar ninguno de los dos la cantidad de votos necesarios para ser consagrado directamente presidente de Francia, deberán, ahora, enfrentarse solos en un "ballottage" que se realizará el domingo 19 de mayo. Mitterrand tiene 57 años, es secretario del Partido Socialista y abandonado de una coalición de partidos de izquierda. Graduado en leyes, tiene también una excelente foja de servicios durante la guerra: herido y capturado por los nazis, escapó y luchó a favor de la resistencia. D'Estaing, en cambio, con sus 48 años, aspira a convertirse en el jefe de estado francés más joven de la historia después de Napoleón Bonaparte y también en el más joven entre los que rigen a las grandes naciones del mundo. Es ministro de Hacienda y lidera el Partido Republicano Independiente, de orientación conservadora. En el "ballottage" recibirá el apoyo del gaullismo y de los partidos de derecha, lo que podría determinar su victoria final en la segunda vuelta.



François Mitterrand. Candidato de la izquierda unificada.



Valéry Giscard d'Estaing. República y ex ministro de Finanzas.



ESTELA FLORES. Era el ejemplo que nos estaba haciendo falta para demostrarle al mundo que los ángeles existen y están entre nosotros, por suerte. Una mirada inquietante, un rostro sugestivo, un aire inocente y una figura frágil y estilizada son las armas con que cuenta para encantar con todo su actividad 1974 como modelo, como actriz de cine —rubro en el que debutará— y como mujer. El futuro, sin dudas, se le presenta impecable. Mientras lo espera se dedica a sus dos grandes pasiones: bordar y leer a Ray Bradbury. Tal vez para ver si en algunos de sus cuentos encuentra la manera de volver al cielo. Pero basta de palabras. Volvamos a mirarla. No cansa.

ARTURO FRONDISI. El ex presidente fue recibido por el Papa Paulo VI en audiencia especial, para hablar sobre temas de actualidad. Además, Frondizi se entrevistó con el presidente italiano Giovanni Leone. Más tarde, en un reportaje publicado por el diario italiano "Il Tempo", declaró: "Yo creo que no se puede concebir un arreglo estable en América latina si no es a través de la superación de todas las rivalidades existentes entre la Argentina y Brasil". Para el dirigente, cualquier hipótesis de futuro debe tener en cuenta el papel de las alianzas políticas. El ex mandatario argentino recorrerá varios países de Europa Oriental y Occidental.

"AQUI, DESDE MOSCÚ, CON LA DELEGACION ARGENTINA." ESTA ES LA TRADUCCION DEL TITULO DE ESTA NOTA, ESCRITO EN FONETICA RUSA. Y ES CIERTO. **GENTE VIAJA A BORDO DEL CHARTER QUE CONDUCE AL MINISTRO DE ECONOMIA JOSE BERGELBAR Y A SUS ACOMPAÑANTES (POLITICOS, EMPRESARIOS, GREMIALISTAS Y REPRESENTANTES DE LAS FUERZAS ARMADAS) A LA UNION SOVIETICA, A POLONIA, A CHECOSLOVAQUIA Y A HUNGRIA. UN VIAJE EXCEPCIONAL A TRAVES DEL CUAL LA ARGENTINA SIGUE PROYECTANDO SU IMAGEN, SUS HOMBRES Y SUS IDEAS AL MUNDO, NO SOLO PARA ESTRECHAR RELACIONES COMERCIALES SINO TAMBIEN "PARA APRENDER ALGO Y PARA ENSEÑAR ALGO", SEGUN LAS PALABRAS DEL MISMO MINISTRO. EN ESTA NOTA, EL PRIMER VUELO DE UN AVION ARGENTINO A RUSIA, LA INTIMIDAD DEL CHARTER, LOS PERSONAJES, LAS ANECDOTAS, TODO LO QUE PASO ANTES DEL INOLVIDABLE ATERRIZAJE.**

Por **NESTOR BARREIRO** y **ANTONIO LEGARRETA**, enviados especiales.

Este es un aterrizaje histórico. Es la primera vez que un avión argentino carreteó por la pista del aeropuerto internacional de Moscú. Hace casi un día entero que salimos de Buenos Aires, donde todavía hay sol. Acá ya hace más de cinco horas que se encendieron las luces, y es nuestra primera escala. Nos esperan también en Varsovia, Praga y Budapest. En cada uno de esos lugares las 150 personas que viajan en este avión de Aerolíneas Argentinas tendrán que cumplir una importante misión: representar a nuestro país y conseguir que en cada uno de los rubros que representan se incentiven nuestras relaciones.

Cuando esto que escribo, media hora después de haber pisado tierra rusa, se lea en Buenos Aires, nosotros estaremos ya en Varsovia. Pero faltará todavía casi una semana para que se pueda empezar a hablar de los resultados concretos obtenidos por la misión económica oficial, la delegación privada, los representantes de las tres armas, del parlamento y de la C.G.T.

Lo primero que descubrimos al salir de Buenos Aires fue que no había ningún asiento vacío. La demanda de pasajes (que se vendieron a más de dos mil dólares cada uno) fue sorprendente. Más de cien empresarios se quedaron sin poder viajar y hasta se pensó en agregar otro avión, pero no fue posible debido a que Aerolíneas no contaba con otra máquina para sacar del servicio regular. También fue bastante restrictiva la invitación al periodismo, a tal punto que para no perderse el viaje Bernardo Neustadt tuvo que anotarse como empresario y pagarse su propio pasaje.

Diez minutos después de levantar vuelo, el ministro de Economía, José Bergelbar, abandonó la primera clase y recorrió todo el

avión acompañado por su mujer y saludó uno por uno a todos los integrantes del charter.

A los quince minutos el avión ya parecía un colectivo de la línea 60. Todos caminaban de un lado para el otro: en una de las filas de asientos que coinciden con las puertas de emergencia y que por lo tanto son más espaciosas se organizó rápidamente una partida de chinchón. El primero de los eliminados fue Juan Carlos Algañaraz, secretario de redacción del diario "Clarín", mientras que Pedro Waisman, gerente de producción de Yelmo, trataba de reducir los sesenta puntos en contra con un menos diez fulminante.

En la primera fila del lado izquierdo del avión, el presidente de la Cámara de Diputados y ex presidente provisional de la Nación, Dr. Raúl Alberto Lastiri, lee junto a su mujer, Norma López Rega.

—¿Qué función va a cumplir usted en esta misión económica?

—Con la misión económica yo no tengo nada que ver. Mi presencia en este viaje obedece a razones parlamentarias. Queremos iniciar un intercambio de ideas y de conocimientos entre nuestro país y los países de Europa Oriental. Específicamente voy a hacer una invitación oficial para que visite nuestro país una delegación de parlamentarios soviéticos. Ya en nuestro país el embajador me dijo que ellos estaban muy interesados en que legisladores argentinos viajaran a Moscú para entrevistarse con legisladores de su país.

—¿Cómo se pueden intercambiar conocimientos entre dos regímenes tan distintos?

Ellos tienen una situación muy especial comparada con la nuestra, pero el parlamento soviético tiene una función muy importante en el gobierno y no se puede discutir que, con algunas particularidades, es un parlamen-

"ZDIEZ V'MOSKVI"



Z'ARGENTINSKOI DELEGATZIA"



• **TRES HOMBRES DE EMPRESA,** Tibor Telecky, de IKA-Renault; Enrique Olivera, de Fiat; y Luis Melnick, de Chrysler: "No nos sentaron juntos por casualidad. Pedimos que nos sentaran así". Jugaron horas al chinchón y hablaron de todo...

• **"HOLA, QUE TAL".** El ministro de Economía, José Ber Gelbard, pocos minutos después de que despegara el charter especial a los países socialistas, recorrió el avión asiendo por asiento y saludó a cada uno de los pasajeros.

• **UN POCO DE RELAX.** Raúl Lastiri, presidente de la Cámara de Diputados, y su esposa, Norma López Rega, aprovecharon las primeras horas del viaje para tomar un whisky, charlar con tranquilidad y leer un rato.

• **EL SECRETARIO GENERAL.** Adelino Romero, secretario general de la CGT, es otro de los integrantes del charter: "Creo que podremos conseguir un intercambio positivo con las organizaciones sindicales soviéticas, pese a las diferencias de sistema".



Nosotros podemos mostrar que nuestro sistema tiene un saldo positivo. Nuestra labor parlamentaria les puede interesar porque por primera vez hay convivencia total entre nosotros. Tengo veinte bloques trabajando en la Cámara y todos están trabajando para el país y no para su partido. En cuanto a lo que nosotros podríamos aprender puede estar entre las modalidades que utilizan. Creo que hay que conocer el sistema. Es posible que nada de lo de ellos nos sirva, o que quizás a ellos no les interese nuestro sistema, pero también es posible que haya algo que podamos aprender o algo que podamos enseñar. Y creo que hay que intentarlo...

Por un rato el avión vuelve a la normalidad. Se está sirviendo un coctel y hay que regresar a los asientos. El carro con las botellas de Chivas Regal, cherry, cerveza, Moët Chandon auténticamente francés, grambule, coñac, cointreau, martini y campari consigue poner un poco de orden por los pasillos y suspender momentáneamente la partida de chinchón en la que ya quedan sólo tres jugadores. "Los tres chiflados" —como ellos mismos se han bautizado— siguen anotando números y más números en sus tarjetas mientras hablan de tácticas, sistemas, planes, producción, ventas y docientos cincuenta y tres cosas más al mismo tiempo que le hacen alguna broma a sus vecinos de asiento. "Los tres chiflados" son, por orden alfabético, Luis Melnick, de Chrysler; Enrique Olivera, de Fiat, y Tibor Telecky, de Ika Renault.

—Y no nos sentaron juntos por casualidad. Nosotros pedimos que nos pusieran así.

La segunda fila de asientos está ocupada por "El pacto social": junto a la ventanilla derecha, la señora Néida Sancey de Romero; a su lado el señor Adelino Romero, secretario general de la C.G.T.; junto al pasillo la señora Dolly Rubinstein de Broner, y en la otra hilera de tres asientos, también junto al pasillo, el ingeniero Julio Broner, presidente de la C.G.E.

—Usted, como sindicalista, como secretario general de la C.G.T., ¿qué función cumple en este viaje?

—Es muy simple: demostrar nuestro apoyo en cada uno de los actos de gobierno. Y además tratar de demostrar al mundo cuál es el papel que juega el sindicalismo en el proceso argentino.

—¿Usted va a relacionarse con las organizaciones sindicales soviéticas? ¿Qué se puede obtener de positivo en un intercambio entre ambas organizaciones?

—Todo intercambio es positivo, pero lo sabremos recién cuando termine esta misión. Vamos a ver cómo funcionan, cómo se organizan, cómo se desarrollan en el proceso. Este es un viaje de conocimiento.

—¿Qué comprende para usted el pacto social?

—Todo lo que hace al individuo en la sociedad. Su seguridad social sobre todo, y los derechos y obligaciones que debe cumplir para que exista una verdadera seguridad social.

—¿Habíamos a la vuelta de esto?

—Por supuesto.

Alguien comienza a ser el personaje más asediado por los que aún no se han dormido: Antonio Legarreta. De a uno se acercan al asiento con una cámara en la mano y le preguntan:



LA PRIMERA CLASE. El sector de primera, con mesas, fue convertido en una improvisada oficina para el ministro Gelbard. En la foto, con su esposa, Dina Haskel de Gelbard, y el periodista Sergio Villarruel.

EL CHARTER. En pleno vuelo, el avión especial que conduce a 150 argentinos a los países socialistas. GENTE está a bordo. Una formidable experiencia diplomática y comercial, pero también humana.



—Se me trabó la cámara, ¿no sabe qué le habrá pasado?

—¿Usted conoce de precios? Porque me quiero comprar una y no me gustaría que me cobraran de más...

Pacientemente, Legarreta contesta cada una de las preguntas y al poco tiempo su asiento es el único lugar de reunión que queda. La primera clase se ha adaptado de modo que dos asientos del lado izquierdo queden enfrentados con una mesa en el medio. Allí hacen los últimos ajustes el ministro de Economía y el secretario de Estado de Relaciones Económicas y Comerciales Internacionales, embajador Leopoldo Tetamanti. Los asientos del lado izquierdo han sido sacados y en su lugar han puesto dos camas, una para el ministro y otra para su mujer, la

señora Dina Haskel de Gelbard.

Después de la cortina que separa la clase turística, de izquierda a derecha están el senador Italo Luder y su esposa; junto al pasillo, la señora de Tetamanti; la segunda fila del lado izquierdo se integra así: el brigadier Francisco Cabrera, jefe del comando de operaciones del Estado Mayor General y representante de la Fuerza Aérea, y su mujer; la señora de Chevalier; del otro lado, el contraalmirante Jorge Chevalier, jefe de Logística del Estado Mayor y representante de la Armada; junto a él, el general Carlos Laidlaw, comandante de la Novena Brigada de Infantería y representante del Ejército, y su mujer. La tercera fila, que ocupan los matrimonios Broner y Romero, empieza con el ingeniero Hernando

Sbarra, secretario de Estado y Energía, y su mujer.

En la cuarta fila está el edecán raval del Presidente, capitán de fragata Pedro Fernández Sanjurjo, su mujer, y la señora de Paez. Del otro lado del pasillo, el doctor Ernesto Paez, presidente del Banco Nacional de Desarrollo, y junto a él, el señor Otto Calacce, representante de la C.G.T., y su mujer. Siguen después dos filas de asesores y funcionarios del Ministerio de Economía y cuatro de periodistas, donde Legarreta todavía sigue explicando cómo manejar cámaras de fotos. Y después empieza el lugar de los empresarios.

—Ingeniero Broner, ¿por qué los empresarios privados vienen acompañando una misión oficial?

—En primer lugar para respo-

dar con nuestra actitud al ministro de Economía, y para ampliar el mercado de intercambio y complementación comercial. Fundamentalmente, sabemos que al comerciar con estos países se puede amenazar el gran golpe producido en la industria por el desbastecimiento mundial que sufrimos en estos momentos. Ellos no tienen ese problema, por lo que es conveniente empezar a comerciar intensamente en esa zona.

—¿No es más complicado para un comerciante venderle a un estado que a una empresa privada?

—En la Argentina también le vendemos al Estado. El manejo es el mismo porque usted no le vende al Estado sino a un señor que está al frente de una empresa estatal, y ese señor también es un empresario. Es decir, por dar un ejemplo: cuando nosotros le vendemos a SEGBA no lo tratamos con SEGBA sino con el señor Taccone. En los países socialistas no le vamos a vender al estado socialista sino que trataremos con el camarada Fulano. Y este señor, por estar al frente de una empresa —por más estatal que sea—, por fuerza tiene que ser un empresario. Es decir, que hablará nuestro mismo idioma.

—Sin embargo, y déjeme insistir, ¿no es más complicado el trámite?

—Lo que sucede es que las empresas de Estado son grandes empresas y es lógico que sea más complicado venderle a grandes empresas que a las pequeñas. En el caso concreto del mundo socialista, ellos se han vuelto muy fieles. Piense que vamos a hablar de establecer empresas mixtas, lo que hace diez años no se habría podido ni mencionar.

—¿Empresas mixtas que tengan como socias a empresas soviéticas y privadas argentinas?

—Sí, y con empresas estatales argentinas también. Incluso aceptan que las empresas argentinas y el Estado argentino tengan la mayoría de las acciones, lo que ya le dice por sí si algo fuera de lo común. En cuanto a su primera pregunta, tengo algo más que decir. No es que solamente los empresarios vengamos acompañando al ministro de Economía. Venos nosotros y viene la C.G.T. ¿Usted se imagina lo que significa para un ministro de Economía poder exhibir ese respaldo? ¿Poder demostrar a los países que visita y donde va a concretar convenios que su política económica está respaldada por los empresarios y por los obreros? ¿Y que además trae a los representantes de las tres Fuerzas Armadas y del Congreso de la Nación? Nunca en toda la historia del país se dio una cosa así...

—¿Usted viene a hacer algún negocio privadamente?

—No, no sería ético. Esta es una norma que impuso el mismo ministro de Economía cuando era presidente de la C.G.E. y no le gustaría ver que ahora otros lo hacen...

Más atrás seguían una, dos, tres, cinco, ocho, doce filas de asientos de empresarios. Pero esto nos quedará para la próxima nota. Son más de las doce de la noche acá en Moscú, aunque en Buenos Aires acaban de dar las seis de la tarde. Eso es lo que nos hace sentir más lejos, como sentir que tenemos hambre y no hay ningún restaurante abierto. Dicen que hay un lugar para turistas donde ni siquiera se acepta el pago en rublos. Y allá nos vamos, todos juntos. Esperemos que éste también sea un aterrizaje histórico.

DAVID KATTO

Los que tienen en su living sólo una radio para escuchar música, jamás tendrán un auto-estereo en el coche.

Usted es de hoy.

Sabe que la estereofonía es el sonido de este tiempo.

Seguramente en su casa tiene un combinado.

Un equipo o un grabador estéreo.

Tiene más que una radio.

Y en su auto...?

Porque cuando usted sale de su living y se mete en el auto cambia de ambiente, no de oídos.

Quiere seguir escuchando la música que usted elige. Y en estereofonía.

Claro, la radio no es para eso.

El Auto-estereo Kenia sí.

Es un aparato increíble.

Por lo que da: calidad estereofónica, comparable a la del living.

Y en un tamaño más que lógico. Sólo 14 cm de ancho.

Y por lo que tiene:

Circuitos integrados para asegurar una reproducción más clara y potente.

Controles deslizantes que permiten "visualizar" los ajustes de volumen, tono y balance.

Selector de canales. Posibilita el cambio de canal en cualquier momento del tema.

Programador luminoso. Señala cuál de los 4 programas estéreo está usted reproduciendo.

Acople de seguridad. El reproductor enciende automáticamente al introducir el magazine.

Magazine de 8 pistas. Los reproduce sumando la calidad propia que tiene el magazine sobre otros sistemas.

A esta altura, usted se estará preguntando "¿Y el precio?"

Cuesta más que la radio que tiene en el auto.

Pero no tanto como usted se imagina. Pregunte en un concesionario Kenia.

Y ya que está, escúchelo.

Después, elija.


Hay reproductores estereofónicos en 8 pistas (la magazines!) para el auto, incluso auto-stercos con radio. Y para el hogar.

También modelos o cassette.

Todos de marca: todos Kenia.

AUTO-STEREO KENIA 8 PISTAS





ARGENTINA AÑO 2.000 ¿PODREMOS SER 50 MILLONES?

ESTA NOTA LLEVA EXACTAMENTE EL MISMO TITULO DE OTRA QUE "GENTE" PUBLICO HACE DOS MESES. NO ES UN ERROR NI UNA CASUALIDAD. AL CONTRARIO. SE TRATA DE LA INSISTENCIA DELIBERADA EN UN TEMA PRIORITARIO, CANDENTE, FUNDAMENTAL: EL TEMA DEL CRECIMIENTO DEMOGRAFICO DE LA ARGENTINA, UNO DE LOS MAS BAJOS DEL MUNDO. HOY OPINA EL DOCTOR MARTIN SAGRERA CAPDEVILA, UN ESPECIALISTA DE PRIMERA LINEA. Y SUCESIVAMENTE LO HARAN OTROS. DE ESTE MODO, A TRAVES DE LA INVESTIGACION, LA ESTADISTICA Y LA POLEMICA, ARROJAREMOS LUZ SOBRE UNA CUESTION QUE TIENE QUE VER DIRECTAMENTE CON NUESTRO DESARROLLO Y CON NUESTRO FUTURO.



QUIEN ES EL QUE OPINA

Martin Sagrera Capdevila lleva publicados doce libros sobre política, racismo y demografía y está a punto de terminar dos nuevas obras: "Problemas de la población en Argentina" y "Encuesta sudamericana sobre familia y sexualidad". Después de licenciarse en sociología en la Sorbona (Paris) y de obtener su título de doctor en letras y ciencias humanas, se dedicó a la enseñanza en varias universidades de Europa y América latina. Dictó cátedras en Barcelona, Paris, Colombia, Guatemala, Puerto Rico. También se desempeñó

como traductor de inglés, francés, italiano, alemán, español e inglés en varias editoriales europeas. En los últimos años ha dedicado una especial atención a los problemas demográficos, especialmente en América latina. Así nacieron varios de sus trabajos, entre ellos, "Explosión poblacional, economía y política" y "Los nacimientos en América latina". Obtuvo, además, el diploma en demografía en la Universidad de Paris, diploma superior de lengua y literatura francesas, y es profesor de filosofía. Tiene 38 años.

TASA MEDIA ANUAL DE CRECIMIENTO NATURAL EN LOS PAISES DE AMERICA LATINA (por 1.000 habitantes).

	1970
ARGENTINA	1.52
BOLIVIA	2.46
BRASIL	2.88
COLOMBIA	3.51
COSTA RICA	2.92
CUBA	2.00
CHILE	1.96
ECUADOR	3.41
EL SALVADOR	3.44
GUATEMALA	2.88
HAITI	2.54
HONDURAS	3.30
MEXICO	3.50
NICARAGUA	3.12
PANAMA	3.26
PARAGUAY	3.53
PERU	3.14
REPUBLICA DOMINICANA	3.51
URUGUAY	1.21
VENEZUELA	3.26

Fuente: CEPAL

Las computadoras, por lo menos en este caso, no se equivocan. Dicen que el crecimiento de la población argentina ha disminuido durante la última década. De acuerdo con la progresión que sigue el resto del mundo, los argentinos tendríamos que ser 50 millones en el año 2000. Sin embargo, la realidad es otra: de no variar nuestra curva de crecimiento actual, seremos apenas 47 millones recién en el año 2016.

La importancia de esta enunciación y la existencia de un proyecto nacional que involucre a esos 50 millones de argentinos nos pone otra vez frente a un tema capital, a una de las prioridades del Estado que el gobierno aspira a resolver.

Pero impulsar el crecimiento demográfico de un país no es tan simple como poner en marcha una computadora. Por eso la pregunta quema: ¿podremos ser 50 millones en el año 2000?

Y justamente porque la pregunta quema, y es prioridad, volvemos sobre el tema. Esta no es nuestra primera nota sobre la cuestión, y por supuesto no será la última. Al contrario: este reportaje al doctor Martín Sagrera Capdevila es la apertura a una serie de consultas e investigaciones tendientes a dilucidar la cuestión.

P.: —Desde el punto de vista demográfico Argentina es un país absolutamente "atípico". Mientras casi todo el mundo trata de limitar el aumento de población, nosotros tenemos una de las tasas de crecimiento más bajas del continente. ¿Cuáles son las causas de este fenómeno?

R.: —Argentina tiene un crecimiento lento porque es uno de los países más desarrollados de

América latina. Con el desarrollo se pasa del deseo de la cantidad al deseo de la calidad. Ya no se quiere tener hijos simplemente sino que se los quiere educar y darles las mayores comodidades posibles. En Francia se ha comprobado estadísticamente que a medida que la gente se fue preocupando más por la educación y bienestar de sus hijos el índice de crecimiento fue bajando. Esta es una constante que se repite en todos los países industrializados.

P.: —¿Es decir que la tasa de crecimiento demográfico de Argentina es baja respecto de América latina pero no de Europa?

R.: —Exacto. Argentina crece más rápido que cualquier país de Europa Occidental.

P.: —¿Usted considera, entonces, que la baja tasa de crecimiento es un buen síntoma?

R.: —En principio es un buen síntoma. Indica que hay un acercamiento, un "tender" hacia la calidad. Pero hay algunos hechos llamativos que conviene tener en cuenta cuando se analizan estos problemas. La clase media urbana, por ejemplo, tiene por lo general menos hijos de los que realmente desea. A su vez, las clases menos pudientes tienen más de los que desean y de los que verdaderamente puede mantener y educar. Pero la baja tasa de crecimiento tiene aspectos negativos. Uno de estos aspectos es el "envejecimiento de la población". Al haber una baja tasa de crecimiento y nacer menos hijos la población va envejeciendo paulatinamente. Cada vez hay más viejos por habitantes. Con todo, esto no ha impe-

NUMERO DE AÑOS QUE TARDAN LOS PAISES DE SUDAMERICA EN DUPLICAR SU POBLACION

ARGENTINA	47
BRASIL	25
BOLIVIA	29
ECUADOR	21
GUYANA	24
PERU	23
VENEZUELA	21
CHILE	31
PARAGUAY	21
URUGUAY	58

AMERICA LATINA, AÑO A AÑO. Esta es la tabla de crecimiento de población en los países de América latina. Salvo Uruguay, Argentina tiene el índice más bajo. De seguir una curva normal, nuestro país debería tener 50 millones de habitantes en el año 2000. Sin embargo, todo indica que apenas habrá 47 millones en el 2016. La prioridad es aumentar la población. No obstante, algunos sociólogos (como el que opina en esta nota) aseguran que el crecimiento cuantitativo va en desmedro del nivel de calidad de la población, y dan ejemplos al respecto. También apuntan los problemas que aparece la inmigración masiva, junto con los de enorme concentración de población en las ciudades.

ASI CRECE SUDAMERICA. Acá está la cantidad de años que tardarán los países sudamericanos en duplicar su población. Como se puede ver, Argentina y Uruguay constituyen casos "atípicos", más cerca del problema europeo que el de otros.

dido el crecimiento de los países desarrollados.

P.1 —En uno de sus estudios usted habla de la relación existente entre el nivel de educación de las familias y el número de hijos que tienen. ¿Cómo se da esa relación en nuestro país?

R.1 —Según el último censo de población se ha podido determinar que las mujeres sin instrucción tenían un promedio de 4 hijos. Las de educación primaria solamente tenían 2,6 hijos. Las de educación secundaria 1,8 hijos, y las de educación superior tenían 1,4 hijos, apenas. Estas estadísticas son, desde todo punto de vista, alarmantes. Indican que estamos construyendo un país sobre arena: los que más se reproducen son los que están más cerca del analfabetismo. La solución es proporcionar un medio

que permita nivelar el número de hijos de todas las clases sociales.

P.1 —De acuerdo con las proyecciones, en el año 2000 la población argentina será de 35,2 millones de habitantes. Sin embargo el gobierno se ha propuesto corregir esa tendencia y elevar la cifra a 50 millones de habitantes. ¿De qué manera se puede acelerar el crecimiento demográfico?

R.1 —Hay dos maneras: incrementar la tasa de natalidad o recurrir a la inmigración. Pero yo creo que no es aconsejable, en la hora actual, tratar de forzar el crecimiento demográfico.

P.1 —¿Por qué?

R.1 —El país no necesita más gente. El país necesita mejorar la calificación de sus habitantes. Por otra parte, creo que esa política es irrealizable en muchos

aspectos. Recurrir a la inmigración europea en este momento es una utopía. Hay un dato comprobado: los españoles y los italianos ya no vienen más al país, sino que se van. Regresan a Europa. Para conseguir que se quedaran habría que ofrecerles otras condiciones económicas. Y eso sería una injusticia para los nativos. Volvriamos a la vieja concepción que tenía Alberdi, que sostenía que "esperar la salvación de Europa". Creo que este es un concepto bastante racista.

P.1 —El mes pasado, cuando el ministro del Interior fijó en Costa Rica la posición argentina en materia demográfica, habló de la necesidad de promover la inmigración de ultramar y de integrar la inmigración latinoamericana. ¿Usted cree que eso no es posible?

R.1 —La inmigración europea me parece imposible en este momento. La otra, la latinoamericana, es más factible. Me parece bien que se haya decidido legalizar la situación de muchos miles de inmigrantes que habían entrado irregularmente al país. Fue una buena medida. Pero, a mi entender, las corrientes migratorias entre los mismos países de América latina no fortalecen la unidad del continente, como muchos creen, sino que atenta contra ella. No olvidemos los problemas surgidos entre El Salvador y Honduras, entre Haití y Santo Domingo, entre Colombia y Venezuela, entre México y Estados Unidos. Todos estos casos indican que no ha habido una igualdad de condiciones en el trato que reciben los naturales del país y los inmigrantes. Entonces no hay que correr el riesgo de traer una población servil. Eso crea problemas.

P.1 —¿Usted está de acuerdo con la inmigración calificada?

R.1 —Sí, creo que es el mejor sistema. Pero lo vuelvo a repetir: en este momento no están dadas las condiciones para captar inmigración de ese tipo.

P.1 —Cada vez que se toca el tema población los demógrafos hablan, invariablemente, de Brasil y de los 300 millones de habitantes que tendrá en el año 2000. ¿Cuál es la verdadera dimensión del problema demográfico argentino desde ese punto de vista?

R.1 —Vayamos por partes. Brasil no va a tener 300 millones de habitantes en el año 2000. Tendrá alrededor de 250 millones. Además, creo que hay que dejar bien en claro un hecho: Argentina no podrá, ni tiene que intentar competir cuantitativamente con el resto de países latinoamericanos. Esa es una estrategia equivocada. Si lo hace perderá su real oportunidad de competir victoriosamente desde el punto de vista cualitativo. Muchos piensan que una población numerosa es una seguridad para la defensa del territorio. Pero no es así. Israel, con sólo 4 millones de habitantes, ganó en seis días una guerra contra 50 millones de musulmanes. España logró ser un imperio con alrededor de 10 millones de habitantes. Algo parecido ocurrió con el Imperio Británico. Ya pasó la era de los ejércitos multitudinarios en que el poder se medía por el número de bayonetas. Esta es la época del científicoismo. Si lo que realmente se quiere asegurar es el territorio nacional, se debe equipar mejor al ejército, pero no aumentar la población. Estoy de acuerdo en que se eleve el número de pobladores en las zonas de frontera. Pero no en que se haga una "explosión" demográfica.

P.1 —En Buenos Aires vive la tercera parte de los argentinos. En el partido de La Matanza viven 650.000 habitantes, muchos más que los radicados en toda la región patagónica. ¿Cómo puede corregirse esta distorsión?

R.1 —Es muy difícil. No es una tendencia propia de Buenos Aires sino un fenómeno mundial. La única posibilidad de solucionar el problema es crear mejores condiciones en otras regiones.

PRESENTAMOS el desempañador de luneta trasera



INDIEL

Ahora, gracias a INDIEL, basta accionar una llave en el tablero de su automóvil, para que en contados segundos se desempañe automáticamente la luneta trasera, permitiendo la perfecta visibilidad. Este dispositivo, muy popular en Europa y EE.UU., da un toque muy distintivo al coche y es una garantía de seguridad. La colocación es muy sencilla, el precio es más barato que lo que Ud. se imagina, el funcionamiento, infalible. Palabra de INDIEL! Venta y colocación: Casas de Repuestos y Accesorios.



El otro día nos pusimos serios. Enojados. Y volaron por aquí y por allá esas frases simples, cotidianas y fuertes con que los argentinos solemos anunciar que vamos a decir basta: "Hay que dejarse de embromar", "Acabemos de una vez por todas con esta historia", "Ya es hora de que se haga la cosa en serio", etc., etc., etc. El motivo era importantísimo y tenía nombre y apellido: ANTÁRTIDA ARGENTINA. ¿Por qué? Porque ya es hora de que tomemos conciencia de lo importante que es para nosotros esa porción de nuestra tierra. Porque ya es hora de que nos demos cuenta de que es "rienda que otros codicean", como dice el "Martín Fierro", y porque también es hora de que nos pongamos al día con todo lo que hay que saber acerca de ella. Casi todos los días, con matemática persistencia, se leen noticias como ésta: "Afirman en Brasil que una parte del territorio antártico les pertenece". Y, paralelamente, se suceden informaciones sobre vuelos transpolares, estudios que revelan que la Antártida es riquísima en minerales y mil cosas más. Y nosotros seguimos teniendo allí, un poco olvidada, llena de riquezas, bella hasta decir basta, estratégica y por sobre todas las cosas nuestra por derecho adquirido hace ya muchísimos años. Por todo esto nos propusimos "decir basta" y largarnos con una nota extensa, informada y seria sobre la Antártida. Para que no quedaran dudas, para que nos grabemos cosas fundamentales, para que tomemos conciencia. Un hombre que del tema sabe mucho, porque es un veterano del Continente Blanco, nos dio la mano que necesitábamos: el vicecomodoro retirado Mario Luis Olezza, quien entre otras cosas carga sobre sus hombros una punta de campañas antárticas exitosas. El redactó la nota y nos ayudó en la selección de las fotos, de los mapas, de todo el material. Y parece mentira: el día que vino a cerrar la nota, un día "fresquito", se apareció con poncho y hecho un cubito de hielo. "Y que quieren —nos dijo—. Yo me estoy muriendo de frío".

Domingo por la noche. En la máquina de telex, un secretario de redacción y un redactor —en vano— el primer mensaje desde Rusia de Néstor Barreiro y el fotógrafo Antonio Legarreta, enviados especiales a los países socialistas en el charter del ministro de Economía, José Ber Gelbard. Transcurrieron dos horas sin novedad. Los dos empezaron a preocuparse. Del mensaje de Barreiro depende una nota muy importante, y faltan menos de 24 horas para el cierre. De pronto, este diálogo:

Secretario: —No hay caso, Néstor no debe poder comunicarse. Llamá a Moscú por teléfono.

Redactor: —Estás absolutamente loco. Domingo por la noche, y con los problemas que suele haber con los teléfonos, ni los sueños. Hoy me volví loco tratando de hablar a San Isidro.

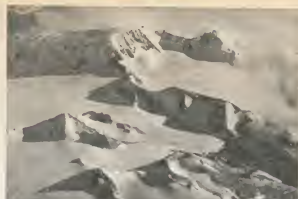
Secretario: —Yo te digo que pido la comunicación y hablo con Moscú. ¿Apostamos algo?

Redactor: —Hecho. Una comida en... (cita lugar caro)

El secretario disculpa "Internacional", pide la comunicación (que incluso implica una investigación por parte de la telefonista, pues nadie a esa hora sabía en qué hotel de Moscú se alojaba la delegación argentina)... ¡y 27 minutos después había persona a persona con Néstor Barreiro!

Hoy, poco después de poner el punto final en este "Detrás de la Escena", el secretario y el redactor se fueron a formalizar la comida de la apuesta. Sin embargo, más allá del precio que tendrá que pagar uno de ellos, los dos estaban contentos: la empresa de teléfonos, el domingo, se había parecido mucho al país que todos queremos.

Hasta la próxima



La Antártida Argentina. Nuestra y muy importante. Ya es hora de que nos demos cuenta...



El teléfono de GENTE. En 27 minutos, un domingo por la noche, comunicación directa con Moscú. Bravo.

GENTE

Y LA ACTUALIDAD

Director Ejecutivo
Anibal C. Vigili.

Director Editorial

Carlos Fontanarrosa.

Jefe de Redacción

Marcelo Capurro.

Secretarios de Redacción

Samuel Gelblung y Wanda Landolfi.

Prosecretarios

Raúl Fain Blinda.

Eduardo San Pedro.

Redactores

Renée Salas, Rodolfo E. Braceli, Alfredo Serra,

Emilio Giménez, Sucedio, Agustín Bollinelli y

Alberto del Priore.

Coordinador

Jorge de Luján Gutiérrez.

Colaboradores

Néstor Barreiro, Mariano Grondona, Jorge Monti,

Geno Díez, Alberto Ledesma, Dimsa A. Suárez,

Marcelo Lavy, Leo Salé, María Larreta, Roberto

Torres, Helena Gohl, Emilio Aro, Gábor Díaz,

Jorge Palomar, Alberto Perrone y Helena Serrot.

CORRESPONSABLES EN U.S.A., Alberto Oliva, y

en ROMA, Julio Algarza.

Director de Arte

Lorenzo Carballo.

Jefe de Arte

Alfredo Mistil.

Diagramadores

Horacio Fernández, Alberto Lahrhuter y Carlos

Dársano.

Jefe de Fotografía

Ernesto Carraño.

Coordinador

Antonio Legarreta.

Fotógrafos

A. Abaca, R. Alfari, R. Alfari (h.), E. Blafico, O.

Burriel, Ki-Chut-Bae, E. Forte, C. Flores, E. Frías,

J. González Cociña, E. Giménez, E. Kiank, H.

Maffuche, J. J. Pérez, G. Prego, A. Rodríguez,

R. Solari, H. Speranza.

Jefe Servicios Periodísticos Especiales

Héctor Luis Zabala.

Director Económico-Financiero

Carlos Aller Atucha.

Director de Vendas

Juan Carlos Fernández.

Gerente de Circulación

Pablo O. Rima

Gerente de Producción de Publicidad

Rolando Navarro.

Jefe de Publicidad

Jorge L. Arigos.

Promotores de Publicidad

Enrique Amigo, Manuel Ocampo.

Talleres Gráficos

Director Ejecutivo

Jorge Terra.

Gerente de Talleres

Alberto Casero.



GENTE, fundada por Editorial Atlántida S. A., el 23 de julio de 1965, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A., Azopardo 578, R. 61 T.E. 33-4591

Gente de Carlos Vives. APARECE LOS

JUEVES. Precio del ejemplar en todo el país:

\$ 5,50 o más, 550.—, SUSCRIPCIONES. En la

República Argentina: 1 año, \$ 286.— o más

28.600.—. En el exterior, con franquía vía aérea

certificada: Países limítrofes (Bolivia, Brasil,

Chile, Paraguay, Perú y R. O. del Uruguay), 1

año (52 números), uds 55.85. Resto de América

y Canadá: uds 88.70. Europa (incluido Rusia y

Turquía): uds 113.30. Asia, África y Oceanía:

uds 129.75 Registro Nacional de la Propiedad

Intelectual N° 1.208.291. Impresa exclusivamente

con tintas Letta en los Talleres Gráficos de la

Editorial Atlántida S. A., editores de las revistas

Buliken, Para Ti, El Gráfico, La Chusca y Canal

TV. Adherida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, a la SIP y al Instituto

Validador de Circulaciones.

¿ED? ¿EN QUE ANDA USTED? ¿EN QU

NUESTRA CAMARA INDISCRETA Y CHIMENTERA SE METIO SIN RECATO EN EL HOGAR DE DIECISEIS FIGURAS CONOCIDAS, QUISIMOS "PESCARLAS" EN UNA ACTIVIDAD INSOLITA, DIFERENTE DE LA QUE ESTAMOS ACOSTUMBRADOS A VERLOS. LOS RESULTADOS ESTAN AQUI, Y SON ASOMBROSOS. ¿SE IMAGINO USTED ALGUNA DE ESTAS COSAS?

Producción: Dimas Suárez y Jorge Palomar



BEATRIZ GUIDO- L. TORRE NILSSON



"Esta es una tarea que hace bastante tiempo venimos postergando: la limpieza y el ordenamiento de nuestra biblioteca. Pero hoy, que tenemos un momentito libre, con Beatriz nos hicimos de coraje, y aquí estamos. Ustedes saben que nosotros somos unos lectores voraces, incansables, fanáticos. Por eso este lugar tiene tanta importancia para nosotros. ¿En qué estamos, aparte de esta limpieza? Beatriz bosqueja su próxima novela: «El crimen de Mar Chiquita», que fue un famoso caso policial, con implicancias políticas, que en su tiempo dio bastante que hablar. Yo, en cambio, estoy a la expectativa: recién empiezo a recibir comentarios sobre «Boquitas pintadas», película que se estrenará muy pronto. Creo que es un trabajo bastante logrado. Además, ya estoy pensando en el guión de mi próxima película: el tema será la historia del pibe Cabeza, otro caso de la vida real que conmocionó al país."



MARIA JOSE DEMARE

"Suéteres gordos, suéteres gordos. Son la moda, ¿no? Por eso tejo sin descanso. Para toda la familia, pero en especial para mí y para mi hijo Sebastián, que tiene cinco años. En esto de los tejidos soy un poco primeriza, y de tanto en tanto tengo que consultar el librito. Pero juro que antes de fin de mes voy a estrenar mi suéter. Sebastián no se preocupa mucho por estas cosas, porque él se entretiene escuchando el último disco de Serrat, y jugando al ajedrez. Pero yo estoy impaciente, por esto tejo. ¿Impaciente por qué? Por ver «La balada del regreso», una película que filmé en Salta y que me gustó mucho, e impaciente por comenzar el doblaje de «La Madre Maria», que acaba de terminar de filmarse. Mientras tanto, a los primeros fríos, nada mejor que unos buenos «gordos», ¿no?"



LINO PALACIO



"Pasen, pasen no más, y observen con deleznamiento este carré de cerdo que estoy preparando. Presten atención al olorcito... es una de mis especialidades... En quince minutos lo sirvo, y comprobarán si lo hago bien o mal... Me gusta la cocina francesa: y cuando no trabajo siempre me van a encontrar acá, con delantal, utensilios, ollas y traspasado de fragantes olorcitos... ¿Cómo se llama el plato? ¿Cómo se va a llamar? «Carré de cerdo a lo Lino Palacio». No faltaba más. Las cosas me van bien en estos momentos, muchachos. Estoy logrando muchas satisfacciones con «Rodolfo», la historieta que pronto se va a editar en un libro. Además, ahora estoy muy abocado a mis cerámicas. Es un hobby, y hace poco las presenté en una exposición. Parece que gustaron. Me pregunto: ¿No habrá pronto algún concurso internacional sobre carré de cerdo? Porque huelan, muchachos, huelan qué olorcito... Lo gano seguro..."



ULISES PETIT DE MURAT

"Me estoy despidiendo de este jardín, de esta casa, de este barrio. Me sorprenden en un momento muy melancólico. Hace 27 años que vivo en esta vieja casona, y ahora debo dejarla. Esta casa no es mía —a pesar de que todo el mundo la conocía en el barrio de Belgrano como mía— y ahora debo dejarla porque sus dueños piensan venderla. Estoy comenzando la mudanza, y rememorando no sin nostalgias mis antiguos y prolongados paseos por este jardín. Será por eso que me he olvidado, por un rato, de la obra de teatro que terminé en colaboración con César Tiempo, «Irigoyen», de mi satisfacción por ver publicada en España mi «Antología de Atahualpa Yupanqui», de mi nuevo libro de poemas, el mismo que ahora estoy escribiendo, y de una novela testimonial, basada en mis memorias, que se llamará «La noche de Buenos Aires»."

¿ANDA USTED? ¿EN QUE ANDA USTED?



**JUANITA
BULLRICH**



"¿De qué se sorprenden? Esta es una cosa que hago con frecuencia. Y me encanta. Ocurre que papá es el dueño de esta cafetería, bar, sandwichería y heladería, y yo se lo administro. Ayudo en todo: desde hacer sandwiches tostados y cuidar que no se quemen, hasta manejar la máquina de café express. A veces me hago unos llos fenomenales, y se me pasa el café o se me quema el tostado. Pero con el tiempo uno va aprendiendo. Cuando quieren, dense otra vuelta por acá. Ya saben, Callao y Alvear. Háganme propaganda, chicos. ¿De lo demás? Bueno, sigo haciendo desfiles, estoy fascinada con mi debut en el programa de Tato Bore, y espero que en cine me den una nueva oportunidad. La que tuve no me conformó para nada. Trabajar en «La civilización» está haciendo masa y no deja oír» fue algo complejo y difícil. Tendré que aprender de a poco, como en esta cafetería. ¿No les parece...?"



RAUL LAVIE



"No se rían de mi pinta, muchachos, pero Lidia está por regresar de Europa y quiero que encuentre el departamento ordenado y recién pintadito. Aprovecho los pocos momentitos libres que tengo para terminar de decorarlo. Ella valora mucho estas cosas y se va a poner muy contenta. ¿Por qué tengo poco tiempo? ¿Y qué les parece? Las cosas se me dan este año mejor que nunca: el papel de «comodín» en «Pippin», la magnífica comedia musical, y mi personaje en «Boquitas pintadas», película que pronto se va a estrenar. Sí, paso días muy agotadores, y cuando vengo acá a pintar y retocar el departamento, encima tengo que aguantar a mis pibes que me cargan por la pinta con que trabajo..."



JORGE BASURTO

"Les presento a «Pinocho», mi foxterrier. Con él descargo todos mis «berrinchos» cuando estoy muy cansado o cuando estoy sepultado de trabajo. Pobre, es el único que me escucha y que me entiende. Ahora, por ejemplo, me encuentran en un descanso: hace dos horas que estoy escribiendo «Porcelandia». Aparte, continúo produciendo y escribiendo «Garrafa», sigo como coautor de Juan Carlos Mesa en «El chupetón» y «Hupumorpo», y como si esto fuera poco, también estoy metido ahora en el argumento de una película para Arias Cinematográfica, que protagonizarán Porcel y Olmedo. En fin, que nunca descanso, aunque aquello de que «sarna con gusto... etc.» viene muy bien para mi caso. «Pinocho», veni conmigo que te sigo contando mis cuitas... Vos sos el único que me entendés... démonos un abrazo, «Pinocho»..."



FERNANDO MITJANS

"Me encuentran como siempre, sobre todo en los últimos tiempos: rodeado de periodistas, fotógrafos, jugadores, hinchas y dirigentes. Ahora acabamos de resolver el serio conflicto que se había originado entre los jugadores que viajan a Alemania y la Asociación del Fútbol. Afortunadamente todo está aclarado. Hemos llegado a un acuerdo con los jugadores y dejamos en claro varios puntos. En primer lugar, que los jugadores no cobrarán más ni un solo peso por entrar a la cancha. Los viáticos fijados serán de 25 dólares por día. En la gira previa cobrarán 350.000 pesos viejos por punto ganado, y en los partidos del Mundial también 350.000 pesos por punto. En caso de salir primeros obtendrá cada jugador un premio de 5.200.000 pesos viejos. Fue arduo, pero finalmente lo resolvimos. Por eso ahora me «pescan» en plena revuelta, cuando, agotados y satisfechos, acabamos de finalizar esta importante reunión."

¿QUE ANDA USTED? ¿EN QUE ANDA



PINKY



"¿Cómo se enteraron de mi regreso de Europa?... Es una sorpresa encontrarlos así. Creí que nadie lo sabía. ¿Qué hice en Europa? Pasear, pasear y pasear. Divertirme y conocer. Este viaje fue uno de los más descansados y de los más satisfactorios que hice en mi vida. No, no viajé sola. Me acompañaron María de las Nieves, mi asistente, y Joly Gil Casillas, que colabora conmigo en el programa «El interior de mi gente». Todo el viaje fue de locos. Visité Sevilla, Málaga, Córdoba, Barcelona. En Madrid paré en la casa de Waldo de los Ríos, que tiene una familia sensacional. No te imaginas lo bien que nos trataron. También aproveché este viaje para visitar a Raquelita en París. Paramos en su casa. La encontré trabajando muy fuerte, y más linda y feliz que nunca. No sé, pero con este viaje volví renovada... como nueva... con más energías para hacer cosas..."



ANTONIO GRIMAU



"A pesar del barril, no crean que estoy en la vía. Nada de eso. Más bien todo lo contrario. Trabajo fuerte y bien en «Treinta dineros», estoy filmando «La Mary», en televisión hago «Dos a quererse» y «Alta Comedia», y me acaban de llamar para hacer una película dirigida por María David, «El amor infiel». Nunca tuve tanto trabajo como ahora. De manera que este barril lo uso sólo para sentarme, no para cubrirme. ¿Otro proyecto? Sí, pero está un poco verde. Es algo con Walter Vidarte. Creo que éste es el mejor año para mí..."



GUILLERMO CERVANTES LURO

"Me agarraron justo. Estoy hablando por teléfono con París. Sí, allí está en este momento Héctor Cavallero y me comenta el enorme interés que ha despertado en Europa «La Mary». Como ustedes saben, yo soy el productor de esta película, que en estos momentos está en pleno rodaje, con Monzón y Susana. Me dice Héctor que la semana próxima llegarán periodistas de Francia para hacer notas y reportajes. Monzón es muy conocido allá. ¿La locución? No, por ahora no tengo tiempo. No acostumbro a hacer dos cosas importantes a la vez. La experiencia me dice que nunca da resultado. Estoy pensando, eso sí, una próxima producción, pero por cábalas no les voy a adelantar el título. Hola, ¿Héctor? Sí, sí... te escucho... ¿así que una bomba allá la película? Me alegre, viejo, me alegre... ¿quieres algún mensaje para alguien. ¿Cómo?..."



JUAN CARLOS MESA



"Sí, claro, no soy un talento, pero me defiendo. No se espere esto, ¿verdad? Pero la guitarra es uno de mis hobbies preferidos. Incluso tengo varios temas compuestos por mí. Temas folklóricos. No me atrevo a cantarlos en ningún lado. Sólo ante la familia, porque, claro, el cariño lo perdona todo... Y hablando de familia, tengo una verdadera primicia para ustedes. Soy coautor con mi mujer de una de las obras más importantes de mi vida: vamos a tener un hijo. Mejor dicho, lo va a tener mi mujer, se entiende. ¿Cómo se va a llamar? ¿Qué importará eso? Lo importante es que todo salga bien. Ahora tendré que trabajar más fuerte todavía. La familia se agranda y los chicos no vienen con pan ni presentes bajo el brazo. Sí, por ahora sigo con «Hupumorpo» y «El Chupete». Me siento muy feliz..."

USTED? ¿EN QUE ANDA USTED? ¿E



RODOLFO RANNI



"Estoy brindando. Se nota, ¿no? Brindo por el éxito de la obra "Treinta dineros", en el Teatro Liceo. ¡Salud, amigos! Tenemos todavía para 45 días más, y después a otra cosa. Todavía no estoy seguro si me prorrogo el contrato. Pero la obra es un éxito, y el público, al final, aplaude de pie. En televisión también estoy trabajando bastante. No tengo ningún nuevo proyecto para el futuro, salvo que para septiembre se agrandará la familia: estamos esperando otro pibe. Alejandra y yo estamos muy contentos. Los dos esperamos un varoncito para "completar la pareja", como se acostumbra decir. ¿Qué les parece el futuro que me espera? ¡Salud, amigos!



NICKY JONES

"Piano, guitarra, órgano y batería no me resultan extraños. Desde antes de integrar el "Club del Clan" yo tocaba jazz en clubes nocturnos. Soy músico, y otra cosa no sé hacer. Últimamente he vuelto a mis orígenes, o sea hacer jazz en clubes nocturnos. Actualmente acompaño con el órgano a Panchito Cao. Desde la época del "Club del Clan" hice de todo: estuve en Europa, en Argelia y por toda Latinoamérica. Ahora estudio piano, como siempre. Sólo que ahora no lo hago solo. ¿El loro? Sí, claro, se llama Chopin. El es el que me acompaña cuando, como ahora, ustedes me encuentran en plena sesión de piano. El loro me lo regaló para mi cumpleaños mi mujer, Itati, con quien me casé hace sólo ocho meses. No sé si el loro aprenderá a tocar el piano. Sólo puedo asegurarles que él me está enseñando a cantar."



PEREZ CELIS

"Adelante, muchachos, están invitados. No le tengan miedo al humo ni al olor. ¡Miren que achuras! Este asadito me lo ofrecen todos los muchachos que estudian en mi taller de pintura. Aunque lo hacemos acá, en mi casa de San Telmo —y aunque el asadito lo tengo que hacer yo—, ellos me despiden por mi próximo viaje a México. Voy a inaugurar una exposición en la galería "Arvil", de México, auspiciada por la Embajada Argentina. De paso me haré una escapada hasta Venezuela para visitar a un montón de amigos que tengo desparrramados por allí. Estaré de regreso el 31 de mayo y un mes después terminarán de colocarse los murales decorativos que hice para el Aeropuerto de Ezeiza. Pero no hablemos más de trabajo, muchachos, que si no los chorizos se pasan..."



OSCAR VIALE



"Vamos, muchachos, no me «quemem». No me van a sacar una foto en la calestita, ¿no? ¿Por qué lo hago? Bueno, yo vengo siempre a esta plaza a estudiar los libretos o a escribir los guiones. El sol, ¿saben?, el aire puro, y todas esas cosas. Pero me siento, no hay caso, me siento y me acerco a la calestita a ver si algún pibe me invita a subir. Ya me conocen. Siempre están esperando que llegue. Entonces, dos o tres vueltas que me despejan, y otra vez a escribir o a estudiar. ¿La sortija? No, les juro que nunca se la robé a ningún pibe. A tanto no me animé todavía... ¿Qué estoy escribiendo? Miren: una comedia musical que se llamará "Alta en el cielo un águila guerrera", y el guión para la próxima película de Olmedo. ¿Saben otra cosa? Me interesaría saber cómo recibiría el público "Los gauchos judíos", la película con guión mío... Pero ahora no puedo seguir con ustedes, muchachos, la calestita ya va a empezar una nueva vuelta... y los pibes, ¿saben? No puedo defraudarlos..."

GARCIA SATUR TIENE NOVIA

ESTA ES LA HISTORIA DE LA NOVIA DE UNO DE LOS GALANES DEL MOMENTO. SUSANA FALBO ES LA NOVIA DE CLAUDIO GARCIA SATUR. ¿DONDE Y COMO COMENZO EL ROMANCE? ¿QUIEN ES SUSANA Y QUE HACE? VIVE EN LA PLATA Y ES HIJA DE UN MEDICO. TODOS LOS FINES DE SEMANA CLAUDIO Y SUSANA SE ENCUENTRAN PARA SALIR JUNTOS: TODOS LOS DETALLES DE UNA RELACION QUE "VA EN SERIO".



Esta es Susana Falbo cuando tenía quince años, junto a sus compañeras del liceo en La Plata. Susana nació en esa ciudad y actualmente estudia odontología.



La abuela de Susana, Doña Rosa tiene una simpatía muy especial. Ella nos explicó que su nieta era la novia de Satur y nos pidió que los dejáramos quererse como a dos jóvenes más.



CLAUDIO Y SUSANA



La semana pasada la noticia tomó forma concreta, el rumor había pasado a ser algo serio y ESTE ROMANCE era algo más que una fotografía o un chimento.

Antes de decididos a hacer esta nota teníamos estos datos: 1) Claudio García Satur está de novio. 2) Se novia se llama Susana. 3) Susana vive en La Plata. 4) Satur visita a Susana los fines de semana. 5) Susana terminó sus estudios secundarios en el Liceo Víctor Mercante.

INVESTIGACION N° 1

El teléfono en la casa de Claudio no funciona. Es viernes por la tarde y ya no hay forma de encontrarlo más que yendo hasta su departamento. El timbre del portero eléctrico suena insistentemente. Nadie contesta. Esperamos un rato en la puerta y por fin decidimos irnos a La Plata.

HALLAZGO N° 1

Después de algunos minutos de dialogar con una ex alumna del Liceo Víctor Mercante, conseguimos averiguar la dirección de una compañera de Susana. Además nos reunimos con otro dato importante: el apellido de Susana es Falbo.

Rita nos recibe amistosamente. Nos confirma que compartió con Susana los seis años del liceo.

—¿Cuántos años tiene Susana?

—Veinte, igual que yo.

—¿Te acordás el día que nació?

—Mirá, creo que cumplía años el 19 de diciembre. Sí, estoy segura.

—¿Contame cómo era Susana en el colegio?

—Siempre fue sobria para vestirse. Era callada y bastante estudiosa. No era de esas chicas bochincheras, ni de las que hacen líos.

—¿Pero le gustaba ir a bailar, salir, divertirse?

—¡Claro! Oíme, Susana es una chica como cualquiera. Me acuerdo que cuando estábamos en tercer año fuimos a Córdoba para las vacaciones y ella salía con nosotras a bailar y a divertirse.

—¿Qué hace ahora Susana?

—Estudia odontología. Está en segundo año.

Rita corta nuestro diálogo y va a un placar a buscar un paquete con fotografías. Me muestra una donde hay un grupo de chicas con uniforme colegial.

—Esta es Susana cuando tenía 15 años —me la señala con el dedo.

Cambiamos de foto y Rita me sigue explicando:

—Esta es de mi fiesta de 15 años. Aquí está Susana con Nonino Spinoza, un muchacho que salió con ella varios años. Si la memoria no me falla creo que estuvo más de cinco años de novia.

—¿Qué otras cosas sabés de Susana?

—Mirá, se que estudió francés en la Alianza. Que fue mucho tiempo voluntaria del Hospital de Niños. Creo que de chica estudió danzas.

—¿Cuándo te enteraste que era la novia de Satur?

—En marzo, cuando ella volvió de Mar del Plata. Allí se conocieron.

—¿Vos ves a Susana seguido?

—No, hace tiempo que no nos vemos.

Después de charlar con Rita nos volvemos a la Capital, pensando en regresar a La Plata el sábado por la mañana.

INVESTIGACION N° 2

Ya es sábado y estamos de nue-

vo en La Plata. Por un método sencillo, la guía de teléfonos de La Plata, averiguamos la dirección de Susana Falbo. Avenida 60 esquina 27. Una casa antigua, pero linda. Paredes blancas, puertas con vitraux, jardín con árboles viejos y galería techada.

HALLAZGO N° 2

En una de las columnas de cemento que sostienen el viejo portón de rejas hay una chapa donde se lee: "Doctor Jorge Alberto Falbo, Médico de niños". Es el padre de Susana. Tocamos el timbre. Un pequeño perro se acerca al portón y ladra. Nadie sale a atender. Un vecino nos aclara:

—Ahora no hay nadie. El doctor está en la clínica.

Pronto sabemos que el doctor Falbo es médico de la Clínica Avenida.

La recepcionista nos asegura que el doctor no está. Insistimos en pasar y hablar con alguien hasta que logramos convencerla. En el primer piso entablamos este diálogo con una enfermera:

—¿Usted sabe si está realmente el doctor Falbo?

—No, pero es difícil que esté a esta hora.

Nos acordamos de pronto de un rumor que circuló en algún diario acerca de que Satur había estado internado en una clínica de La Plata y aprovechamos para seguir preguntando a la enfermera.

—Es cierto que Claudio García Satur estuvo internado aquí?

—Sí, vino la semana pasada. El miércoles a la noche se internó hasta la mañana del jueves.

—¿Por qué estuvo internado?

—Vino a hacerse un chequeo.

—¿Usted tiene idea del resultado?

—No.

—Susana, la hija del doctor Falbo, ¿estuvo a visitarlo?

—No sé. Pero no me pregunte más, por favor.

Nos vamos a la clínica y decidimos esperar en la puerta de la casa de Susana.

INVESTIGACION N° 3

(Sin resultado)

Varias horas estacionados frente al portón. No vimos a nadie. De tanto en tanto, el pequeño perro nos ladraba alertando sobre nuestra presencia. Decidimos ir hasta la Facultad de Odontología. Allí no conseguimos hablar con ningún compañero de Susana. Volvimos a la esquina de Avenida 60 y 27.

INVESTIGACION N° 4

Por fin un muchacho con un bolso entra en la casa. Lo paramos para preguntarle si él sabe algo de Susana. Obtenemos esta respuesta:

—Yo no sé nada. Perdóneme, pero no puedo decirles nada.

—¿Pero vos sos familiar de Susana?

—Sí, soy el hermano.

—¿Susana está aquí o no?

—No sé, creo que Susana está en la Capital.

El muchacho abre el portón y cruza el jardín con paso apurado.

HALLAZGO N° 3

Son casi las ocho de la noche del sábado. Volvemos a tocar el timbre y una señora de edad sale a atendernos. Sin preguntarnos nada nos dice:

—Ya sé, ustedes son periodistas que vienen a fotografiar a Susana.

Le confirmamos sus palabras y le preguntamos:

COLLECTION

Elégance

LA SADERIA DE BUENOS AIRES
Av. CABILDO 1619

EL MUNDO EXCLUSIVO DE ELEGANCE

las telas soñadas que Ud. imagina y mucho más en Sederia Elegance y Elegance Du Nord.

BUENA NOTICIA:

Están en venta las primicias de nuestra Exclusiva Colección de telas Otoño-Invierno/74

COLLECTION

Elégance
du nord

Av. PUEYREDON 1997



Parejas que en mayo realizarán su viaje de luna de miel

A Europa

J. Perez - L. Arzani

A Cataratas

M. del C. Scelzo - J. M. González
M. Doeppfer - M. Caffarale

A Bariloche

M. Ciccarello - J. C. Gazzo
M. B. Fiorini - C. Nicolino
D. Egnar - E. Scillano
A. Gonella - M. A. Molano
M. A. Spyrau - H. Bernardi
S. B. Bellomo - J. Casal
M. L. Gorostidi - V. Garmendia
A. Borgione - E. Gómez
L. Miguellina - R. López
A. Abella - J. Corpez

Ellos conocen el Plan Calcos Luna de Miel.
¿Y usted?

calcos

Tucumán y C. Pellegrini

Empresa de Viajes y Turismo.

Res. D.N.S.T. 1278/73

Tel. 35-4227/4310/4528 y 4442

Buenos Aires.



El hermano de Susana. "No quiero hablar. Yo no sé nada". Su silencio es una especie de pacto. Si Susana no habla nadie va a decir palabra.



Rita fue compañera de Susana en el Liceo Victor Mercante, de La Plata.

Ella nos contó algunas cosas: "Susana es una chica como cualquiera. Es sobria y callada", nos dijo.

—¿Usted debe ser la abuela de Susana?

—Sí.

—¿Ella está en casa?

—No. Susana viajó los fines de semana a la Capital. No vuelve hasta mañana por la tarde.

—¿Susana es realmente la novia de Satur?

—Sí, es la novia de Claudio. Y eso no tiene nada de malo. Lo que pasa es que el papá de Susana está muy enojado por algunas cosas que publicaron en un diario sobre la internación de Satur en la clínica. Ahí dicen un montón de mentiras. El sólo se internó para hacerse una revisión general.

—¿Mañana Susana vuelve con Claudio?

—Sí, por lo general vuelven juntos. Pero déjenlos tranquitos. ¿O es que ellos no tienen derecho a quererse como cualquier pareja?

Y la abuela ha dicho algo que nos hace pensar. Si ellos tienen bien ganado ese derecho, pero Satur es un tipo famoso, y la gente quiere saber qué le pasa, en qué anda. Por eso tenemos que meternos a revisar su vida, por eso estamos en La Plata averiguando cosas sobre la novia de Satur.

INVESTIGACION N° 5

(Los investigadores somos nosotros)

Cuando ya nos íbamos de la puerta de la casa de Susana, convencidos de que la abuela nos traía dicho la verdad, de pronto nos vemos rodeados por un montón de policías que nos apuntan y nos obligan a bajar del auto. Una denuncia. Era lógico. Un auto estacionado en la misma esquina durante varias horas despierta sospechas. Explicamos las causas, le contamos al oficial por qué estamos allí y las armas se enfundan. Veinte minutos después la policía nos deja. Volvemos a Buenos Aires.

HALLAZGO N° 4

Es la mañana del domingo. Estamos de nuevo en la escuela de 60 y 27. Una chica rubia baja de un auto, creemos que es Susana, pero nos equivocamos. Se trata de la novia de su hermano menor.

Una vecina se acerca y nos pregunta qué estamos haciendo allí. Le explicamos y después de pedirnos que no le saquemos fotos y que no le preguntemos datos personales nos cuenta:

—Hace bastante tiempo que Satur viene a la casa de Susana. Casi todos los sábados y domingos llega a visitarla y algunos días de semana también. En realidad nosotros nos enteramos del noviazgo a principios de marzo, cuando Susana volvió de las vacaciones. Después lo confirmamos por los chimentos de los diarios, hasta que un día vimos a Satur.

—¿Qué otras cosas sabe sobre Susana?

—Hay un dato que a lo mejor les interesa. Hace algunos años, en Mar del Plata, Bergara Leumann la presentó en una fiesta como la reina de una playa que no existía. Al margen de esto, yo conozco a Susana de chiquita y siempre fue muy calladita y tranquila.

INVESTIGACION N° 6

Domingo por la tarde. Ya tenemos bastantes datos sobre Susana, los suficientes como para saber quién es realmente la novia de Satur. Pese a todo insistimos con algunos vecinos más, pero no obtenemos ningún dato nuevo.

Casi a las siete y media un Peugeot amarillo estaciona frente al portón.

HALLAZGO N° 5

Si, es Claudio García Satur. Pero está solo. Susana no está con él. No hace seña para que no le hagamos fotos. Baja del auto y nos explica:

—¿Qué tal, muchachos? Si pregunto por qué están aquí por qué pagarlos, ¿no? Ya sé que es su trabajo y que no tienen más remedio que hacer esta nota, pero les voy a pedir un favor, Para mi Susana es algo serio y yo no quiero que ella entre, al menos por ahora, en la vidriera. Entiendo que todo lo que me pertenece es también del público que me dio el éxito, pero quiero conservar mi in-

timidad, no mezclar a la gente que no tiene nada que ver en todo esto.

—¿Vos nos confirmás que Susana es tu novia?

—Sí, eso no tengo por qué ocultarlo, ni me molesta que se sepa. —En algún diario se publicó que te casabas en agosto.

—Mentiras, te das cuenta, éstas son las cosas que me lastiman. Te imaginás que la gente que rodea a Susana lee esas cosas y piensa lo que se le ocurre. Y están basándose en una mentira sin sentido. Saben, lo único que voy a pedirles es que no metamos en todo esto a la familia de Susana. Si nos fotografían juntos me las agunto. Pero no voy a posar con ella para una foto para que después se diga cualquier macana. Les prometo que en los próximos días, cuando realmente Susana y yo estemos convencidos que podemos hacerlos, les voy a dar la nota, de frente, hablando los dos sin camelos.

—¿Dónde está Susana ahora?

—En la Capital, en la casa de unos amigos. Yo vengo a esperar, pero no sé a qué hora puede llegar. No me pude comunicar con ella en todo el día.

Claudio entra en la casa. Nosotros esperamos a Susana.

FIN DE LAS INVESTIGACIONES Y LOS HALLAZGOS

Claudio se va. Susana llamó desde la Capital. Un imprevisto la obliga a quedarse hasta el lunes. Nosotros dejamos nuestro "puerto de batalla" y regresamos a Buenos Aires. Tenemos que cerrar esta nota. Y si bien podemos traicionar a Satur en cuanto contamos todo lo que sabemos de Susana, cumplimos con todos los que querían enterarse de quién es la novia de su gaján preferido.

A través de lo mucho que nos dijeron descubrimos a Susana. Ahora sabemos cómo es, qué hace y cuál es su verdadera relación con Satur.

Esta historia comenzó en febrero, en Mar del Plata. Y a lo mejor no termina nunca.



YOSTE 168

SHETACRIL®

La textura de la moda la da SHETACRIL

Una nueva moda ha llegado...
...y la nueva moda impone prendas
con una textura diferente, que solo se logra
con Shetacril.
Textura de lana y fibra acrílica.
Shetacril tiene todas las bondades de la lana,

más las prácticas ventajas de la fibra acrílica.
Confortable abrigo, más livianas, más fáciles
de lavar y secar, resistentes, indeformables.
Prendas que marcan una diferencia en textura
y practicidad.
La moda es Shetacril.



® MARCA REGISTRADA
POR HISISA ARGENTINA
S.A.I.C.I.F.
PRODUCTORA
DE FIBRA
ACRÍLICA
CASHMILON®



EXCLUSIVO

LAS MEMORIAS DE NIKITA KRUSCHEV

ESTE ES UN DOCUMENTO APASIONANTE:

LAS MEMORIAS DE NIKITA KHRUSCHEV,

EL HOMBRE QUE GOBERNO A LA

UNION SOVIETICA DURANTE

10 AÑOS FUNDAMENTALES EN

LA HISTORIA DEL MUNDO.

A TRAVES DE 180 HORAS DE

GRABACION, EL JERARCA SOVIETICO

DESCORRE EL TELON SOBRE LAS

PRIMERAS HAZAÑAS ESPACIALES, LAS

TENSAS LUCHAS POLITICAS

INTERNAS, LA CRISIS DE LOS COHETES

CUBANOS —QUE PUSO AL MUNDO

AL BORDE DE LA GUERRA NUCLEAR—, EL

ENFRENTAMIENTO CON CHINA.

ESA GRABACION, ESE DOCUMENTO

UNICO, LLEGO A PODER DE LA

REVISTA NORTEAMERICANA "TIME".

¿COMO? NIKITA, OBLIGADO

A PASAR SUS ULTIMOS AÑOS EN UNA

VILLA DE DESCANSO, NO ESTABA

DEMASIADO VIGILADO. SUS CUSTODIAS

NO PENSABAN QUE "ESE VIEJO

COSACO", COMO EL MISMO SE LLAMA,

PODRIA TODAVIA SORPRENDER

AL MUNDO. "TIME" HIZO ANALIZAR LAS

CINTAS: LOS EXPERTOS,

DESPUES DE MAS DE 5 MIL PRUEBAS,

DEMOSTRARON QUE ERAN

AUTENTICAS. AHORA, "GENTE" ADQUIRIO

LOS DERECHOS EXCLUSIVOS DE

ESAS MEMORIAS, QUE PUBLICARA EN

TRES ENTREGAS. YA EN 1971 "GENTE"

HABIA PUBLICADO UN MATERIAL

ABUNDANTE Y EXCLUSIVO SOBRE EL TEMA.

SIN EMBARGO, EL NIVEL DE ESTAS

MEMORIAS, LAS REVELACIONES QUE

ENCIERRAN, HACEN QUE VOLVAMOS

SOBRE EL TEMA. PORQUE LEER ESTAS

MEMORIAS ES COMO ABRIR CON UN

BISTURI TODA UNA ETAPA HISTORICA

SIGNADA MUCHAS VECES

POR EL SECRETO Y EL MISTERIO.



NIKITA KHRUSCHEV. Así pasó sus últimos años el hombre que gobernó a la Unión Soviética durante una década decisiva. Sus memorias son un lúcido testamento.



UN ESTILO. Nikita en las Naciones Unidas, en 1959. Gestos ampulosos, carcajadas, pñetazos sobre la mesa, reacciones im-



UN ABUELO FELIZ. En la "dachá" (villa de descanso), junto a sus nietos. Acá empezó sus memorias.



CON MAO, AGOSTO DE 1958. Sonriente, según su estilo, Nikita habla con Mao Tsé-tung, el líder comunista chino, en Pekín.



UN GRAN PROYECTO. Khrushchev en 1920, con los trabajadores que iniciaban el subte de Moscú.



previstas. Así fue su estilo. Así se lo recuerda.



AUTOGRAFOS. Chicos rusos quieren un recuerdo.

Soy un cosaco jubilado. No tengo nada que hacer. El destino de un pensionado es simplemente existir día tras día... y esperar el fin. Una vejez ociosa no es fácil para nadie. Le resulta particularmente difícil al que ha vivido una carrera tan tumultuosa como la mía. Ahora, después de una vida en que he capeado innumerables tempestades, estoy varado.

Pero no me quejo. Llega un momento en que cualquier hombre, por importante que sea, se vuelve viejo y débil; sus facultades comienzan a agotarse. Comprendo que tengo más suerte que mucha gente de mi edad, sobre todo que algunos. No los he visto, pero he oído decir que se limitan a quedarse sentados abriendo y cerrando la boca como peces sacados del agua; sus ojos están empañados, su memoria los ha abandonado por completo y murmuran palabras incoherentes. No señalaré a nadie en particular, pero sé de quienes estoy hablando.

Agradezco la circunstancia de que mi memoria esté intacta aún. Me alegro de tener una oportunidad de volver los ojos hacia el pasado, de expresar abiertamente mis opiniones, de señalar nuestras deficiencias y de sugerir cómo podemos organizar nuestra sociedad en una forma más armoniosa. Me satisface tener la ocasión de hacer algunas observaciones que pueden permitirle a gente más joven que yo disfrutar de sus vidas un poco más de lo que pudo disfrutar de la suya la gente de mi generación.

Ahora que vuelvo a dictar mis recuerdos debo explicar por qué, durante largo tiempo, no he podido seguir trabajando. Estuve enfermo, con una coronaria. Me pasó casi medio año en el hospital. Durante ese tiempo tuve la oportunidad de conversar con toda clase de gente. Muchas personas me preguntaron si era verdad que yo estaba escribiendo mis memorias. Cuando yo les contestaba "No", me miraban con sorpresa y desencanto, y decían: "Es una lástima, porque sería interesante que usted le dejara sus memorias a la posteridad. Tendrían un gran interés". Estoy de acuerdo.

Después de haber estado enfermo y postrado en el hospital durante tanto tiempo, me siento cansado, casi demasiado cansado para proseguir. Pero, con todo, estoy resuelto a dejarles mis memorias a los historiadores del futuro, para que conozcan mi punto de vista, mis juicios y los fundamentos de mis juicios.

"SE ESCRIBE MUCHA BAZOFIA EN ESTOS TIEMPOS"

Una de las razones por las cuales estoy resuelto a dejar mis recuerdos, es que se escribe mucha bazofia en estos tiempos. Por ejemplo, no hace mucho fui a la clínica externa donde concurre usualmente para mis chequeos y me encontré allí, por mera casualidad, nada menos que con Iván Jristoforovich Bagramyan. Me alegro verlo. No habíamos tenido la oportunidad de conversar desde hacía largo tiempo, muchos años.

Bagramyan me dijo que el mariscal Moskalenko había escrito un libro inmenso, absolutamente despreciable. Ni siquiera le pregunté a Iván Jristoforovich qué tenían de espantoso las memorias de Moskalenko. Sé de lo que es capaz éste y lo creo todo cuando se trata de él.

Luego, está Valisievski; también él ha estado escribiendo sus memorias. Y lo mismo Zhukov. El camarada Bagramyan me hizo notar las tergiversaciones de la verdad que se encuentran en el libro de Zhukov. Sin embargo, me acuerdo que las memorias de Zhukov constituyen un raro especial. Aunque lleven su firma, no creo que contengan muchos de sus pensamientos. Sólo Dios sabe quiénes son sus verdaderos autores. Pero ya llegará el día en que la historia nos dirá quienes escribieron en realidad las memorias de Zhukov, aunque yo no estaré en el mundo para saberlo porque soy demasiado viejo.

Francamente, apenas si he leído algunas de esas memorias que están apareciendo sobre

sido desconcertantes. Estoy envejeciendo y mi sistema nervioso no puede soportar, simplemente, todas las deformaciones que hace cierta gente para halagar la propia vanidad y lo que que ya son francas mentiras. Quizá esto sea simplemente mi punto de vista subjetivo. Desde luego el subjetivismo nada tiene de insolito: dos personas tienen derecho a ver al mismo grupo de hechos de una manera algo distinta. Lo que me resulta insostenible es el espectáculo de todos esos ex oficiales del Estado Mayor que tratan de reescribir y rectificar la historia de tal modo que ellos salgan bien parados. A veces, hasta procuran culpar a inocentes —entre ellos, yo mismo— de sus propios errores.

Pero, en general, lo que me enfurece es que, mientras que esas personas que escriben sus memorias debieran endosarle la culpa a Stalin, lo que más los preocupa es reivindicarse a sí mismas. Están demasiado deseosas de aparecer como hombres incondicionales y de exponer los hechos en la forma en que habría querido presentarlos otro, más bien que en la forma en que sucedieron.

Creo firmemente que la verdad se sabrá por fin. Algún día tendremos a otro León Tolstói que escribirá una "La Guerra y la Paz" para nuestro tiempo. Eso, en los dominios de la ficción. También habrá historiadores que no teman decir la verdad sobre el período en que desplegué actividad gobernando a mi país. Pienso ahora especialmente en el período de la guerra, pero también en el de la paz.

Quiero hacer mi parte proporcionándole a la historia información e impresiones. Ya no estoy en condiciones de influir sobre el curso de los acontecimientos, pero me gustaría dejar un testimonio de lo que vi con mis propios ojos, de lo que oí con mis propios oídos. Desplegué actividad durante largo tiempo; entré en contacto con las figuras principales de la historia de nuestro país y también con los dirigentes del mundo capitalista.

Si alguien pone en tela de juicio la veracidad de mi relato estoy dispuesto a jurar por la Biblia, como lo hace la gente religiosa.

"CREO QUE MI MEMORIA SIGUE SIENDO BASTANTE BUENA"

Desde luego, es inevitable cierto número de inexactitudes e impresiones. A veces acaso yo olvide un nombre o mencione uno en forma errónea. Obro como un fotógrafo que trabaja en la oscuridad, tratando de usar todas las sustancias químicas y todo el equipo a su alcance para lograr que la imagen aparezca en la película. Pero eso, por desgracia, es demasiado natural. A pesar de mis ocasionales errores, creo que mi memoria sigue siendo bastante buena.

Los que lean mis recuerdos no deberán olvidar que estoy dictando completamente de memoria. No llevé un diario durante mi carrera política porque no tuve tiempo ni necesidad de hacerlo. Cuando realicé viajes oficiales al extranjero me acompañaban periodistas que dejaban constancia de lo sucedido y mis intérpretes anotaban tautográficamente mis conversaciones con otros dirigentes.

Sin embargo, mientras dictaba mis memorias, no pude hacer referencia a archivos diplomáticos ni periodísticos. Tampoco pude examinar el material que ya había dictado. Tuve que confiar exclusivamente en mi memoria. En algunos casos Andrei Andréievich Gromyko podría ser una fuente mejor para reconstruir los detalles de cuándo y dónde se realizaron ciertas conversaciones con gobernantes extranjeros; es un hombre más joven y le incumbe recordar qué dijo la gente y en qué circunstancias lo dijo.

Pero mis facultades nemotécnicas no son demasiado precarias para un hombre de mi edad y he procurado brindar un relato objetivo del período en que acaudillé al partido y al gobierno. Como yo no trabajaba con notas ni resúmenes escritos, mi técnica fue proyectar mi memoria hacia determinado hecho y esperar luego a que se revelara en mi cerebro una

placa fotográfica del hecho. En esa forma, puedo garantizar la autenticidad, en lo fundamental, de mis descripciones, aunque ciertos hechos están más sumidos en la sombra que otros. Si se me escapan unos pocos errores, no serán de mayor importancia.

Cuando se trata de hablar de diversas cuestiones técnicas, sobre todo en lo relativo al desarrollo de nuestras defensas después de la guerra, me gustaría dejar en claro dos cosas. En primer lugar, con prescindencia de si nuestros periódicos han reheuido ciertos temas, no revelo ningún secreto militar al analizar esos temas en mis memorias. Participé personalmente en la creación de nuestro sistema de cohetes y me propongo hablar a fondo de él sin andarme por las ramas. En segundo lugar, es posible que yo cometa algunos errores de menor cuantía al analizar problemas altamente técnicos. No pretendo ser perfecto ni tampoco estar totalmente al día en mis pensamientos. Después de todo, hago todas mis observaciones como un hombre que no ha trabajado durante más de seis años. Esos años han rebosado de acontecimientos importantes. Estoy aislado del mundo y vivo de acuerdo con algunas ideas anticuadas, sobre todo en el dominio de la tecnología. Sin embargo, como no creo que las máquinas sustituyan alguna vez al hombre, considero que mis pensamientos sobre temas tecnológicos tienen una base sólida y exacta.

En cuanto a lo que concierne a confirmar mi versión de los hechos con documentos, tendré que dejarlo a cargo de la gente que estudiará lo que digo. Dicho estas memorias para los historiadores. Confío en que este testimonio mío caerá en manos de estudiosos objetivos que desenterrarán la materia prima de otras fuentes y tamizarán los datos susceptibles de brindar apoyo.

Creo que mis memorias les serán útiles porque he sido un contemporáneo de Stalin y he estado estrechamente asociado a él. Sé mucho sobre él. Fui testigo de las políticas de traición y bandadaje de Stalin. Le oí decir a Beria, con mis propios oídos, que Stalin le había dicho al comenzar la guerra: "Todo está perdido. Lenin nos dejó un estado proletario y ahora nos han tomado de sorpresa y hemos dejado que todo se vaya al diablo".

"INDUCEN A ERROR OCULTANDO EL PAPEL DE STALIN"

Nuestro sistema político le proporciona aún a nuestro pueblo una información sumamente limitada sobre nuestra sociedad socialista. Para agravar más las cosas, mucha gente está relatando ahora la auténtica historia de nuestro partido; inducen a error a los lectores ocultando el papel de Stalin y adulando su memoria. Sé que mis recuerdos no les serán útiles a los eruditos de esa clase. Mis argumentos contrarían la línea propagada por nuestros historiadores en este momento. Eso no me importa. Estoy dictando mis memorias para los teóricos, para los expertos en política y economía, quienes podrán deducir conclusiones exactas de mis palabras. No resulta difícil deducir esas conclusiones, ya que son evidentes... pero hace falta valor.

Acaso la gente para la cual estoy anotando mis memorias no haya nacido aún. O, quizás, ya exista. Quizás sea la generación que reemplaza a la mía... tal vez la que está madurando ahora. Así lo espero. Estoy convencido de que, si este testimonio de mi larga vida y de mi considerable experiencia política llega a manos de estudiosos objetivos y valientes, encontrarán no pocos granos de verdad en lo que tengo que decir.

CHINA Y EL PRESIDENTE MAO TSE-TUNG

Podría decirse que China está al mismo tiempo por encima y lejos de nosotros. Está cerca por



LOS GRANDES DIAS. Nikita, su esposa, Nina, y su hija Julia entran en el palacio de la ONU.



KHRUSHCHEV EN 1937. El segundo de la izquierda es Nikita. Con él, Shvernik, Dimitrov, Stalin (en el cap.)



LA JUVENTUD DE UN LIDER. El círculo señala a Khrushchev, acompañado de un grupo de trabajadores



CON RICHARD NIXON. En 1959, Nixon, vicepresidente de los Estados Unidos, visitó Moscú. Nikita lo recibió con frialdad. Un "error táctico" que los rusos no quieren repetir, según los observadores.



tro, con gorra militar), Molotov y Mikoyan, durante un desfile en la Plaza Roja.



militanes en una asamblea realizada en 1922. Su carrera ya había empezado.



RETORNO CON FLORES. En mayo de 1964, al volver de Egipto, uno de sus nietos lo espera.

que es nuestro vecino de la casa contigua y comparte con nuestro país una larga frontera. Al mismo tiempo está lejos porque los chinos tienen poco de común con nuestro pueblo.

Recuerdo cuando Mao Tsé-tung estuvo en Moscú con motivo del cumpleaños de Stalin, que llegaba entonces a los setenta años, el 21 de diciembre de 1949. Vine de Kiev y me topé con un secretario del distrito de Moscú del partido.

—¿Alguna novedad? —le pregunté.

—Sí —me contestó—. Tenemos en la ciudad a ese Matsaidon.

—¿Qué demonios es un Matsaidon? —repliqué—. Usted debe de haber querido decir Mao Tsé-tung... ¿no es eso?

—Usted sabe, ese chino —me dijo.

Durante la estadía de Mao, Stalin solía no verlo durante días enteros... y como Stalin no se veía con Mao ni le ordenaba a nadie que lo agasajara, nadie se atrevía a ir a verlo. Empezaron a llegar a nuestros oídos rumores de que Mao no era del todo feliz, de que estaba bajo llave y de que todos hacían caso omiso de él. Mao anunció que si persistía esa situación se marcharía. Cuando Stalin se enteró de las quejas de Mao, creo que le organizó otra cena. Stalin estaba ansioso de dar la impresión de que nos hallábamos en los mejores términos con Mao y firmemente junto al pueblo chino. Finalmente la delegación china abandonó Moscú y volvió a Pekín.

En esa época gran parte de nuestra información sobre el estado de ánimo predominante en el partido chino nos llegaba por intermedio de Kao Kang, quien era entonces el representante del Politburó chino y gobernador de Manchuria, donde había estado vinculado muy estrechamente a nuestros representantes. Stalin llegó a la conclusión de que necesitaba ganarse la confianza y la amistad de Mao, de modo que recogió las informaciones de nuestro embajador sobre sus conversaciones con Kao Kang y se las entregó a Mao, diciendo:

—Tome, quizás le interese esto.

Sólo Dios sabe qué esperaba hacer Stalin. Justificó esto como un gesto amistoso. En esa época Kao Kang formaba parte aún del Politburó chino, pero sabíamos que sus relaciones con ese organismo ya eran frías. Luego, nos enteramos de que Mao lo había hecho arrestar, manteniéndolo en detención domiciliaria. Más tarde supimos que Kao Kang se había envenenado. Lo más probable es que Mao lo haya hecho estrangular o envenenar. Mao era capaz de esas cosas, como Stalin.

Al traicionar Stalin a Kao Kang nos vimos privados de un hombre que nos había probado su amistad y nos había proporcionado una valiosa información sobre la verdadera actitud del gobierno chino con respecto a la Unión Soviética.

¿Por qué traicionó Stalin a Kao Kang? Creo que la causa fue su desconfianza. Como lo decía él mismo, Stalin no confiaba en nadie... ni siquiera en sí mismo. Se imaginaba que, tarde o temprano, Mao descubriría por sí mismo que Kao Kang había estado facilitando informaciones sobre él... y si sucedía eso acusaría a Stalin de fomentar la oposición al gobierno chino. De modo que Stalin llegó a la conclusión de que era preferible sacrificar a Kao Kang y ganarse así la confianza de Mao.

“MAO NO CONFIABA EN STALIN”

Sin embargo no creo que Mao haya confiado nunca realmente en Stalin. Veía que Stalin trataba siempre de demostrar su superioridad. Estoy convencido de que Mao veía claro a través de la “diplomacia” de Stalin y ésta lo fastidiaba y alarmaba íntimamente.

Durante una visita a Pekín después de la muerte de Stalin, propusimos que mandaran a Siberia a un millón o más de obreros chinos.

para ayudarnos a sacar provecho de las vastas riquezas madereras existentes allí.

La respuesta de Mao fue típica en él... y un presagio de lo que ocurriría en el futuro. Realmente Mao sabía herir nuestro amor propio. En primer lugar hay que imaginar cómo era Mao personalmente. Se desplazaba con tranquilidad y lentitud, como un oso, balanceándose. Lo miraba a uno durante largo tiempo, bajaba luego los ojos y comenzaba a hablar con voz relajada, serena, como lo hizo esta vez:

—Como usted sabrá, camarada Khrushchev, durante años ha existido la difundida impresión de que, por ser China un país subdesarrollado y superpoblado, con un gran número de desocupados, representa una buena fuente de mano de obra barata. Pero... ¿sabe una cosa? Los chinos consideramos esa actitud muy ofensiva. Viendo de usted, resulta bastante molesta.

Evidentemente Mao quería que lamentáramos haber planteado el asunto. De acuerdo con mis camaradas yo realizaba esas conversaciones en nombre de nuestra delegación, de modo que en la reunión siguiente le dije a Mao:

—Camarada Mao, ciertamente no tuvimos el propósito de crearle dificultades. No insistimos en nuestra proposición. Si usted considera que eso podría herir el amor propio de China olvide que lo hemos mencionado. Hagamos eso con nuestros propios obreros.

Más tarde los chinos volvieron con un mensaje oficial en el que se manifestaba que Mao estaba dispuesto ahora a ayudarnos, aceptando nuestra propuesta primitiva.

Lamentábamos hasta el haber sugerido esa idea, pero como lo habíamos propuesto no podíamos dar marcha atrás ahora que los chinos la habían aceptado. De modo que de mala gana, decidimos llevar a cabo el proyecto con un tratado y dejamos que la primera tanda de unos doscientos mil obreros chinos viniera a trabajar a Siberia. Apenas concluyó el período para el cual fueran contratados, eludimos deliberadamente toda negociación sobre un nuevo tratado. Pero los propios chinos empezaron a apremiarnos, a importar más obreros a Siberia, a pesar de lo que había dicho Mao sobre el



CON LA "ORDEN DE LENIN". Hacia 1935 Khrushchev recibió la "Orden de Lenin" (que luce en su solapa) por su trabajo en la construcción del subte de Moscú.

LOS ÚLTIMOS DÍAS. Entre sueño y recuerdos transcurrieron los últimos días de Nikita en la "dacha". Murió en setiembre de 1971 poco después de haber grabado sus memorias.



resimiento de China porque hababan a sus hombres como mano de obra barata.

—¿Por qué no nos permiten que les mandemos más? —dijeron—. No anden con tantos miramientos. Nos alegráramos de ayudarles.

En una reunión ulterior con Mao me disculpé por haber sobrestimado nuestra necesidad de mano de obra. Nos aseguramos de que, cuando vencieran los contratos para los chinos en Siberia, no fueran renovados; y esos obreros volvieron a su país.

¿Qué habían estado tramando los chinos? Yo se lo diré a ustedes: querían ocupar Siberia sin una guerra. Querían penetrar a fondo en el país y dominar la economía siberiana. Querían asegurarse de que los habitantes chinos de Siberia superasen en número a los rusos y a la gente de otras nacionalidades que vivían allí. En suma, querían que Siberia fuese china y no rusa. La maniobra era astuta, pero no dio resultado.

Como Stalin, Mao nunca consideraba a sus camaradas sus iguales. Trataba a la gente que lo rodeaba como a muebles, útiles por el momento, pero liquidables. Cuando, en su opinión, un mueble —o un camarada— se gastaba, lo tiraba, simplemente, y lo sustituía por otro.

Durante los años en que permanecí en el gobierno ni nosotros ni los chinos nunca nos permitimos lavar nuestra ropa sucia en público. Nunca dejamos que nuestros escándalos y conflictos salieran a relucir en los periódicos. Pero desde que me retiré he leído en los periódicos y oído por radiotelefonía declaraciones hechas por los chinos sobre mi persona y sobre el gobierno formado después de mi retiro. Eso me disgusta mucho.

Sin embargo, como acostumbraba a decir los predicadores, nadie es inmortal bajo el sol y llegará la hora en que Mao Tsé-tung deberá abandonar la liza política. Finalmente llegará el día en que China volverá a una política correcta con la U.R.S.S. y los demás países socialistas.

(c) 1974 LITTLE, BROWN AND CO.

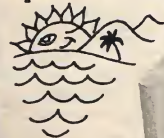
Hoy los idiomas se aprenden

en la oficina



en su casa...

o donde usted quiera!



Provisto de un tocadiscos o de un grabador a cassettes Ud. asimila EL FRANCES, EL INGLÉS, EL ALEMÁN, sin horarios, sin deberes, sin esfuerzos de memorización. POR EL SISTEMA AUDIO-INTUITIVO que brinda el

METODO ASSIMIL



En un compacto, elegante y portátil estuche-valisa la LIBRERÍA HACHETTE ofrece para cada idioma: ● 1 libro de estudios ● 1 álbum de discos en 33 RPM ● 1 juego cassettes ● 1 diccionario bilingüe ● Varios textos de lectura fácil. Un servicio de profesor (para los que desean controlar sus progresos) completa lo entrega; a su disposición en aula o por correspondencia.

Recuerde: METODO ASSIMIL: Ideal método de autoaprendizaje en cualquier lugar. LIBRERÍA HACHETTE: Perfeccionamiento y control por medio de auto-testis, bajo orientación de profesores especializados. USTED, beneficiario integral de los conocimientos adquiridos, en su vida social, profesional y personal.

METODO ASSIMIL

Sírvase enviarme mayor información y Condiciones de Venta del METODO ASSIMIL.

Idioma	
Nombre y apellido	
Dirección	
Localidad	Provincia

Librería Hachette

Rivadavia 739 - Tel. 34-8481/5 - Bs. As.

SLAKNIT

tela para hombres!

Ideal para pantalones y trajes. Resistente.
No se deforma, ni se plancha JAMAS!
Slaknit asegura una comodidad y libertad
de acción, totalmente desconocidas
hasta hoy.

Slaknit se adapta al cuerpo con
sorprendente y elegante naturalidad.
Por sus originales tonos y diseños
Slaknit **crea moda.**



SLAKNIT

nueva tela con **ACROCEL** -fibra poliester-

exclusiva de **SUDAMTEX**

US\$ 1.085,50



Ubicamos un gran ne

El camino que conduce a Ud. a los buenos negocios apunta siempre hacia Europa. Y termina allí.

Pero mucha gente se olvida del hecho de que África del Sur ofrece un comercio potencial aún no explotado.

Un mercado abierto a todo. Ud. puede vender y

* Via Suiza.

Tarifa excursión 21/45 días.

US\$ 1.221,20



gocio en Africa del Sur.*

sea bicicletas, o hilanderías eléctricas. Ud. puede comprar desde el diamante bruto hasta la pimienta. Basta que Ud. sepa aprovechar las oportunidades y que esté allí en el momento oportuno. Quizás una inversión de US\$ 135,70 sea la oportunidad que Ud. esperaba.



Swissair. La manera suiza de volar.

las espantosas investigaciones de landrú!

¡CANEJO! ME HAN
ENGUALICHAO



LENGUAJE GAUCHESCO

Si usted quiere ser un auténtico gaucha o destacarse como actor en un radioteatro gauchesco deberá aprender de memoria estas palabras y mecharlas en su conversación: velay, ansina, gurisa, ta güeno, canejo, pa-troncito, cha digo, machao, chuy, mandinga, ajueira, sotreta, trompeta, entripao, retobao, lobuno, ahicito nomás, aijuna, el sarapión se le resumió pa'dentro, engualichao, cimarrón, ahura, maíz (con acento en la "a"), pais, tata, cantó pa'l carnero, ch'amigo, cha'digo, tuitos, maula, prienda, viá, naides, ¿diande?, mesmo y refalar.

NOMBRES GAUCHOS

Cipriano, Nepomuceno, Hortensio, Toribio, Nicasio, Ceferino, Justiniano, Telésforo, Robustiano, Severino, Segundo, Martiniano, Ruciendo, Pancracio, Salustiano, Gumersinde, Fulgencio, Calixto, Filomeno, Agamenón, Torcuato, Ponciano, Payo, Zarco, Atahualpa, Pampa, Sinforoso, Alejo, Nicéforo, Céspedes, Melquiades, Tiburcio, Nisistrato, Epaminondas, Ursulo y Cayetano.

No queda bien que un gaucha se llame René Gracielo, Rosamel, Bobby, Rudolph, Jacob, Jonathan, Anthony, Sir Henry, Libélulo o Cuqui.

COMO ES MUY CHIQUITO TODAVÍA
NO APRENDIÓ A CAMINAR EN
CUATRO PATAS



YO NO SE, QUE TENDRÁN ¡YEAH!
ESAS NOCHES JUNTO AL FOGÓN ¡YES SIR!
QUE UN SENTIR, QUE UN CANTAR...
COME ON, BOYS!
RETUMBA EN MI CORAZÓN
SHALALÁ EVERYBODY!...

ES EL CANTOR PREFERIDO
DE LA JUVENTUD



EL CABALLO



El caballo del gaucho debe ser amplio, con dependencias de servicio, preferiblemente mirando al Norte y con vista al ombú. Debemos recordar que el caballo fue la vivienda del gaucho primitivo.

Si las yeguas son tan resistentes a los viajes largos, al hombre, a la sed, al viento y al sol como los caballos, no hay que menospreciarlas. Pero en caso de que el gaucho sea propietario de una yegua deberá exigirle que no use herraduras de taco alto, porque además de hacerla cansar muchísimo la predispone para las várices.

Los colores ideales de los caballos son el alazán, el bayo y el tor-

dillo. El lobuno también es recomendable, pero menos. No aconsejamos las cebras, salvo que el gaucho haya estado en presidio. Si el paisano no tiene dinero suficiente para comprarse una buena monta, puede optar por un burro, que es bastante más barato. Pero eso sí: deberá hacerlo estudiar para que el día de mañana se reciba de caballo.

El alimento principal del caballo es el heno. No se le ocurra darle macarrones a la Príncipe de Nápoles porque el animal quedará pesadísimo y sólo galopará en el lamentable tiempo de media legua por hora.

Los nombres ideales para el caballo son: Moro, Zaino, Tinto, Donoso y Sereno. Si no recuerda el nombre no lo llame "noble bruto", porque los caballos también tienen su corazoncito.

Antes de montar a caballo ajústele la cincha y póngale el apero o recado. Luego suba por la izquierda.

Las marchas del caballo son: paso, trote, trote inglés y galope, equivalentes a la primera, segunda, tercera y cuarta del auto. Con la ventaja de que al caballo no hay que engrasarlo y da más de 25 leguas con medio kilo de pasto.

En caso de que su caballo esté sediento, procure que tome un fresquito en un copetín al galope.

VESTIMENTA DEL GAUCHO

Sombrero oscuro de copa alta. Variante: chambergo cacerola con a'a levantada. No aconsejamos el panamá Montecristi porque es demasiado caro; ni el rancho, porque, además de estar pasado de moda, es el lugar destinado para vivir.

Pañuelo al cuello, con nudo ajustado. Sólo aconsejamos pañuelo con nudo flojo y grande a los play-gauchos que gustan vestirse a la moda.

Una rastra de cuero en la cintura con muchas monedas incrustadas. No son convenientes los cospeles porque en el campo no hay subterráneos.

Las bombachas, con perdón de la palabra, deben ser amplias y sobrias. Últimamente se han puesto de moda las botabachas, práctica pieza enteriza de botas y bombachas. Las bombachas de goma se usan para los largos viajes a caballo.

Las botas son muy prácticas y se lucen con cualquier vestimenta. Sugierimos no usar hot-pants para no escandalizar a los caballos.

El chiripá es una prenda puesta de moda por el gaucho tradicional y se traía de un paño colocado entre las piernas. Actualmente sólo lo usan los niños, aunque no sean gauchos, y han tomado el nombre de pañales.

CAPITULO FOLKLORE

Cómo triunfar en una confitería de espectáculos



Vístase con colores vistosos y sombrero de torero y dirijase al público hablando con la letra "z". Si saluda al público con un "¡Huijal, rendija, la mama y la hija!", habrá ganado la mitad de su simpatía.

Al bailar malambo tome las boleadoras y golpéeelas con fuerza contra el suelo, llevando el compás de la música.

Por las dudas, obligue a cada espectador de las mesas más cercanas al escenario a pagar, junto con la consumición mínima, un seguro contra bochazos en la cabeza.

Para variar puede recitar alguna poesía gauchesca, tratando de que en la misma se hagan alusiones al mate, al arriero, a la pampa y al caballo. Si hace menciones sobre la China, trate de no mencionar a Chou En-lai.

Un número que suele ser muy festejado por la concurrencia es clavar un tacón en el suelo y zapatear muy cerquita de él, pero sin tocarlo. Por las dudas, ponga el filo mirando en sentido contrario.

Trate de dialogar con el público, y si descubre que hay más espectadores tucumanos que salteños diga que las empanadas tucumanas son más sabrosas que las salteñas, aunque no las haya probado en su vida. No es indispensable luego de este comentario tomar una cucharadita de bicarbonato.

¡O SONO IL GAUCHO!



SANGRE GAUCHA

Antiguamente el gaucho estaba formado de 60 % de sangre española y 40 % de sangre india. Pero hoy las cosas han cambiado y para ser un auténtico gaucho deberá tener la sangre formada por las siguientes nacionalidades:

- 20 % sangre turca
- 50 % sangre italiana
- 10 % sangre sefardi
- 10 % sangre inglesa
- 5 % sangre mestiza
- 3 % sangre española
- 2 % sangre india



MUUUUUUUY LINDA QUICA, LA VACA INQUIETA.

es el sensacional móvil para
divertirse y estudiar
que trae Billiken:

De un lado, la vaquita por fuera.
Del otro, todas sus partes internas para que
vos las conozcas y las repases cuando
os lo enseñe la maestra.

Es muy divertida y la podés colgar donde
quieras. Se mueve que es un contento!

Claro, también en BILLIKEN un montón de
maravillas. Como la hermosa cinta
argentina para que las estrenes este 25 de
Mayo. Y notas sobre:
Las Invasiones Inglesas. La Revolución
de Mayo.
Y muchísimísimo más.



Revista
BILLIKEN
De Editorial Atlántida.

Y UNA
HERMOSA
CINTA ARGENTINA
PARA VOS.

Un nombre: San Huberto Un apellido: Calvet



**Calvet pone en sus vinos
todo el saber de Francia.**

HC&C

HUDSON GIOVINI Y CIA. S.A.C.I. DIV. CALVET-DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS.



JEANS
WAD'S®
Algo más

Diseño exclusivo J. Charrúa y Cía. S. A. - Tel. 392-0173

knittax

Argentina Punto por Punto



Solo hay una máquina de tejer
con un unico botón de selección
y control super-automático de agujas

50 AÑOS DE AFICHES DE CINE

PARA RECORDAR, PARA SONREIR, DEJAR CORRER UNA LAGRIMA... (SI ES POSIBLE, EN UNA TARDE DE LLUVIA)

SORPRESA. PARA NOSTALGICOS, PARA ROMANTICOS, PARA LOS QUE ENTIENDEN EL CINE COMO VIDA Y COMO AVENTURA. EXHUMAMOS VIEJOS AFICHES DE CINE LLENOS DE ESTRELLAS: POLA NEGRI, MAE WEST, CHAPLIN, ROBERT TAYLOR, GLORIA SWANSON, MICKEY ROONEY, LOS HERMANOS MARX. ES OBLIGATORIO MIRARLOS, RECORDAR, EMOCIONARSE, GUARDARLOS BIEN PLEGADITOS EN EL FONDO DE UN CAJON, COMO SI FUERAN UN TESORO. EL QUE LOS RECORRA Y NO DEJE ESCAPAR UNA LAGRIMA SERA CONDENADO A IR AL RINCON Y A NO COMER POSTRE POR UNA SEMANA. LOS OTROS, LOS QUE ENTIENDAN ESTE JUEGO, SERAN CONDECORADOS CON LA ORDEN DE LA NOSTALGIA. LA NOSTALGIA, QUE ES MUCHO MAS QUE MIRAR HACIA ATRAS.



AÑO 1927. Pola Negri había sido una de las reinas indiscutidas del cine mudo. Tanto, que la película "El pordiosero" fue dedicada a ella, además de la canción "La hora secreta", un "boom" de aquellos tiempos.

AÑO 1937. ¡Qué afiche, Dios! Casi casi, "el" afiche, como se dice ahora. El, Robert Taylor. Ella, Bárbara Stanwyck, esa que siempre hacía papeles de "antipática", como se decía antes, en la época de oro del cine.



MAE WEST

EVERY DAY'S A HOLIDAY



EDMUND LOWE
CHARLES BUTTERWORTH
CHARLES WINNINGER
WALTER CATLETT
LLOYD NOLAN
HERMAN BING
CHESTER CONKLIN
and
LOUIS ARMSTRONG

By J. DANIEL COHEN
Directed by R. EDWARD GUTHRIE, JR.

MAE WEST

Belle of the Nineties



• AÑO 1934. Mae West.

Nombrarla, apenas nombrarla, es agitar
duicemente el corazón
de papá y mamá.

Porque, seguro, papá y mamá la veían
tomados de la mano en la fila 13 del cine del
barrio. Y si llovía, y era otoño,
la fiesta era completa.

Mae era rubia, altiva, desdeñosa.
Como si siempre estuviera lista a sentarse
en un trono. Y sus galanes,
aunque en la película anterior hubieran
sido vaqueros bravíos e indómitos,
certeros e invencibles,
se derretían como manteca ante
sus ojos, ante sus manos,
ante sus infinitos caprichos. . .

• AÑO??? Una curiosidad histórica.
No se sabe el año en que fue
hecho este afiche.

Más aún: el historiador de turno dice que tal
vez la película que anuncia no
se estrenó nunca.

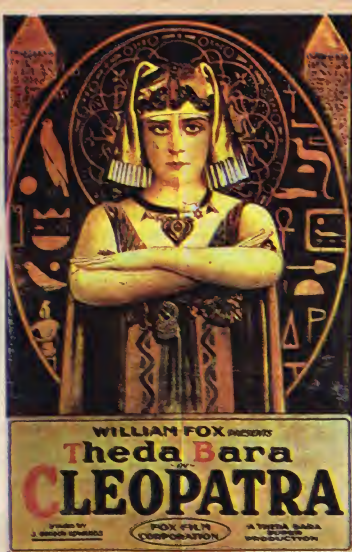
Tal vez no empezó a rodarse.

Pero está el hombre-milagro.

El bastón, la galera, el bigote, los pantalones
increíbles. Está Carlitos Chaplin
(el "Charles" es una sofisticación de última
hora) listo para la travesura, y entonces
ni siquiera importa que el
afiche —roto—

haya sido pegado muchas veces.

A lo mejor eso es también una pirueta
del genio.

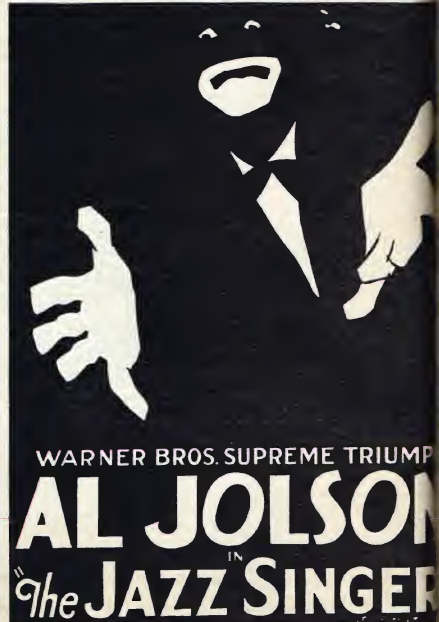


•AÑO 1917. Theda Bara, otra reina, la vampíresa número 1, la mujer fatal por antonomasia, en "Cleopatra". Un papel que acaso la historia escribió para ella, como se atrevería a conjeturar Borges. Muchos años después hubo otra, gigantesca, millonaria, con los ojos violeta de Liz Taylor. Pero...

AÑO 1949. • Ahora la hicieron Mia Farrow y Robert Redford, y bate records. Pero para aquellos que afirman que "todo tiempo pasado fue mejor" no habrá un Gatsby como el de Alan Ladd, el petiso que tenía jopo de cemento y puños de granito.



AÑO 1913. "Daniel", una película de "The Vitagraph Company", empresa remota, pionera, hecha por hombres que adivinaron que el invento de los hermanos Lumiere era una de las maravillas del mundo pero también la posibilidad de una industria gigante.



AÑO 1928. Al Jolson, De chico aprendió a cantar en una sinagoga. De grande se pintaba de negro y actuó 72 horas seguidas para un público que le pedía cada vez más. Este fue su primer filme: "El cantor del jazz".

Keep the World Laughing!

GROUCHO
CHICO
HARPO

MARX BROS.

AT THE
CIRCUS

Kennu
BAKER
Florence
RICE
Eve ARDEN
Margaret DUMONT
Nat PENDLETON

Directed by EDWARD DIZZIE
A MERVYN LEROY PRODUCTION



METRO-GOLDWYN-MAYER presents
Mickey ROONEY Judy GARLAND

THE BIG SINGING
WITH INDIVIDUAL TUNES
AND A MISTERY Joke
GIRL CRAZY
GIL STATION
ROBERT BRICKLAND
RAGS RAGLAND
JUNE ARONSON
NANCY WALKER
GUY KISSEE
TOMMY DORSEY
AND HIS ORCHESTRA

AÑO 1939. Groucho, Chico, Harpo. Los hermanos Marx. Eran ingenio, picardía música. Tenían la ametralladora de disparar "gags". Y en el circo —ver afiche— estaban como en el paraíso. Todavía hay colas para verlos en los ciclos de revisión...

• AÑO 1943. Mickey Rooney era petiso, meterete y valentón. Con eso haría una carrera brillante. Ella, su compañera del afiche, se llamaba Judy Garland. Sin comentarios: una de sus hijas es Liza Minelli...

AÑO 1931. En "El ocaso de una estrella", Gloria Swanson fue la caricatura feroz de una diva. Los nostálgicos, los románticos incurables, prefieren recordarla como la heroína de "Indiscreet". Y es mejor así.



Rojo color.



**PICO
ROJO**
Justo el sabor.





Sorpasso®
masculino y singular!



ALDO SEVERI, PINTOR, UN PERSONAJE TAN RICO EN Matices como sus cuadros...

UN "MAGO" QUE LE PONE COLOR A

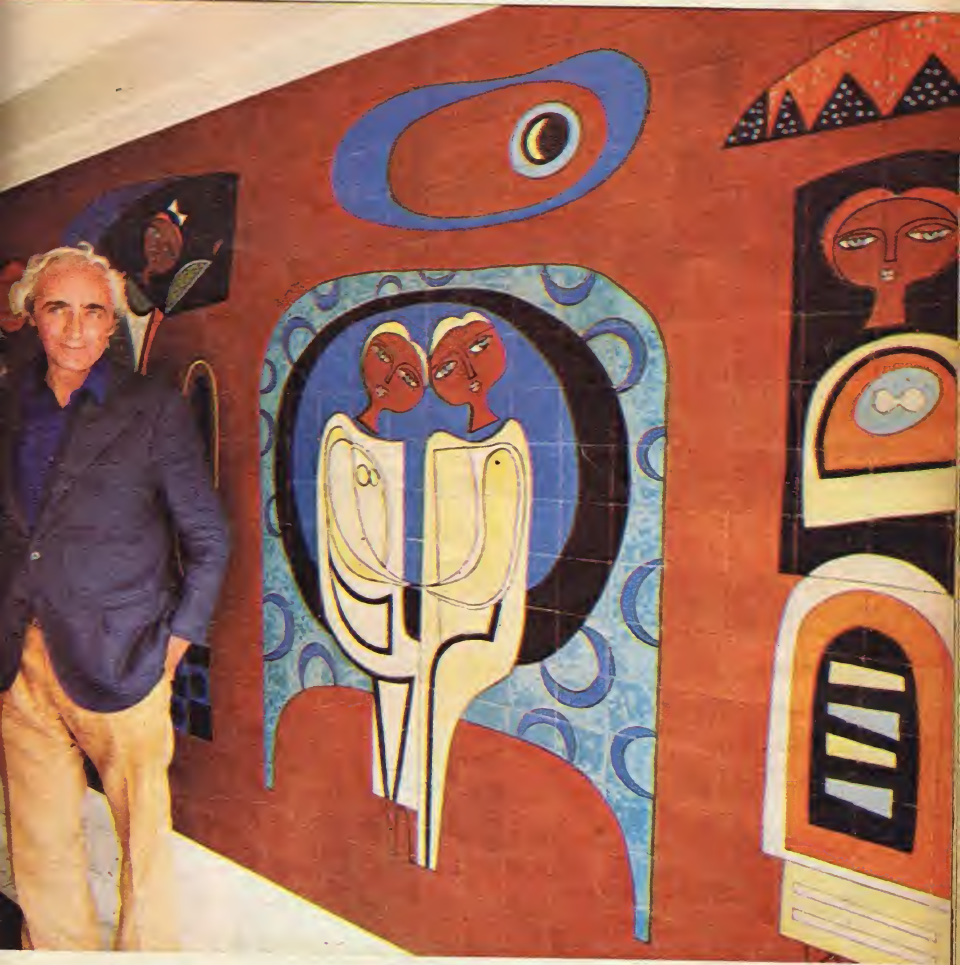
EN QUILMES RESULTA DIFÍCIL ENCONTRAR ALGUIEN QUE NO LO CONOZCA. PORQUE ALDO SEVERI, ADEMÁS DE UN EXCELENTE PINTOR DE TEMAS HABITUALMENTE SOSLAYADOS POR SUS COLEGAS —FÚTBOL, CICLISMO, DEPORTES EN GENERAL, TODAS ESAS COSAS COTIDIANAS—, HA HECHO DE LA AMISTAD Y EL FERVOR POR EL HOMBRE LOS MOTIVOS CENTRALES DE SU VIDA. ADEMÁS ES DIRECTOR DE LA CULTURA DE LA MUNICIPALIDAD DE QUILMES. SU ARTE, DIRECTO, VIGOROSO, FUE ELOGIADO POR ALGUIEN TAN PARCO PARA EL ENCOMIO COMO EL PROPIO EMILIO PETTORUTI.



El estudio, como uno espera tratándose de un pintor, es amplio, soleado y con ese saludable desorden que indica que ahí manda la imaginación, que ese ámbito aparentemente cercado por paredes y techo está en realidad abierto a las luces y sombras de la creación. Que ahí, en fin, trabaja un artista. Aldo Severi —de él se trata, claro— sonríe mientras señala con orgullo algo que no es un cuadro "de



LAS COSAS DE TODOS LOS DIAS



Severi es un eterno buceador de la cotidiana. Este mural está ubicado en uno de los principales edificios de la ciudad, Quilmes.

Severi, su esposa Ana y sus hijos Darío y Ina, gozando del sol por las calles de Quilmes. Familia feliz.

pintura", pero si un cuadro que ningún hincha de Boca cambiaría por un Picasso; el primer equipo de Boca Juniors del año 1940. Aquel de Juan Estrada, Ernesto Lazzari, Jaime Sarlanga, entre otros fenómenos. Frente a Boca Juniors ur afiche informa que Quilmes cuenta hoy con 354.000 habitantes y que sigue creciendo. A lápiz, sobre otra pared, una frase de Spillimburgo: "Lo fundamental es realizar lo que

uno verdaderamente siente con la mayor claridad."

—Dedicarme a la pintura no hizo que clivide pasiones tan entrañables como el fútbol. Incluso, cuando junté los primeros pesos con la venta de cuadros, lo primero que compré fue "El Gráfico" de los años 30. Ahí están para siempre los héroes de mi infancia.

Aldo Severi me lleva a otra sala de su estudio y me muestra la ver-

dad de sus palabras. La colección de revistas ocupa varios estantes de su biblioteca. El fútbol nostálgico. El deporte hecho por gente que se lo tomaba "como debe ser, como un juego", recuerda este pintor nacido en Buenos Aires en 1928 y radicado en Quilmes.

—Esta es la prueba de que a uno puede gustarle el deporte y sentirlo hasta el punto de incorporarlo a la actividad fundamental.

Aquí están algunos de mis cuadros con temas tomados de las carreras de bicicletas y de partidos de fútbol. Ahora que ya no me interesa ser original, la crítica especializada opina que mis cuadros tratan motivos nuevos para la plástica. Me alegro que sea así. Pero más me alegro porque eso lo consigo sin buscarlo. Parado frente a mí tela las ideas vienen con sólo recordar mi infancia. La barriada de la Boca, con sus genoveses y su dialecto hablado hasta por los tintoreros de entonces.

Estamos sentados en grandes sillones de mimbre. Mientras el silencio de la calle invade a ratos nuestros propios silencios. Contemplamos a gusto un color, una piedra dibujada, y Severi recuerda sus años de aprendizaje. Los pizarrones coloreados de la escuela. Una vocación que se perfiló temprana. Después vendrá la Academia Nacional de Bellas Artes y los cargos en la docencia quimélica. Esta amplia casa que sirve de taller al pintor, los recortes de diarios amarillentos y los trabajos colgados de

En el jardín de su taller, Severi y sus obras. Temas de todos los días: fútbol, ciclismo. Una manera de acercarse al hombre.

"Soy un apasionado del fútbol. Hinchas de Boca, por supuesto. El dinero de la venta de mi primer cuadro lo invertí en la compra de la colección completa de 'El Gráfico'".



las paredes. Las mesas repletas de pinceles y pomos de óleo. El íntimo mundo de un hombre que se busca en el trabajo creador.

MAESTROS DE AYER Y DE HOY

Hay algo que Severi cuenta a muy poca gente, quizá por modestia. Pero es algo que lo llena de confianza en su trabajo y le impulsa a seguir buscando su camino dentro de la plástica nacional.

—En uno de los últimos viajes de Emilio Pettoruti a nuestro país, pasó por una exposición que realizaba en una galería crítica. Yo estaba sentado en un rincón de la sala. El maestro iba mirando detenidamente todo lo expuesto. Después le preguntó al dueño de la galería quién era el pintor. Entonces nos presentaron a Pettoruti me felicité. ¡Y hay testigos! —añadiendo Aldo Severi. No es para menos. Se recuerda como proverbial lo exigente que era don Emilio Pettoruti en cuanto a la gente del gremio de la paleta y el pincel.

Aquí, en el taller, están muchos de los cuadros que se preparan para una nueva exposición. Píbes con su locomotora manicera, el río y sus habitantes, el vendedor de pajaritos con sus jaulas, las cosas de todos los días. Colores que modelan figuras en actitud familiar. Tal vez, o casualmente, uno de los grandes retratistas de usos y costumbres rioplatenses del siglo pasado —Carlos Morel— vivió en la misma zona que hoy recupera y testimonia Aldo Severi.

—¿Cómo comienzan los cuadros a definirse sobre la tela?

—En algunos casos busco modelos. Por ejemplo, esta figura del zapatero. Fui varias semanas a tomar apuntes entre el clásico golpe de martillo y los zapatos desparados por todas partes. Estudié la forma que tenía el hombre de agarrar sus herramientas, sentarse, inclinar la cabeza. Esto es el resultado.

Desde la pared, en fuertes colores, el zapatero está entregado a su trabajo. Un enorme gato parece vigilar que nadie interrumpa a su amo en la tarea de componer calzado.

—El zapatero quería convencerme de que le pintara el paisaje de su Italia natal. Todos los días me mostraba una fotografía que le había mandado un periódico. En esas charlas iba completando mis apuntes. Los integraba con una sensibilidad que nacía de una charla llena de nostalgia del pasado.

—¿Y cómo es la relación con tu público?

—Hay gente que me sigue con muchas esperanzas. Compran mis obras y se ponen contentos cada vez que obtengo una distinción. Eso alienta. Porque los que compran un cuadro se juegan un poco junto al artista. Reconocen en el pintor una persona que apoya. Este público demuestra que hay mucha gente en nuestro país que tiene trabajos de calidad más allá de los cuatro o cinco nombres más cotizados. Que uno estuvo en lo cierto cuando hace diez años titulaba un gran óleo "Homenaje a Bonicelli", aquel gran periodista, mientras muchos pintores sólo vivían para preocuparse del exterior. En fin, eso creo yo. Aunque pienso que los pintores no deberíamos hablar. Porque es entonces cuando lo embarramos. Por algo nuestro arte es mudo, ¿no le parece?

De alguna manera es cierto. Pero también vale lo que uno puede de

cir con las palabras mientras mira preparar una paleta. Colores que pronto cubrirán la superficie blanca del bastidor. Hasta que se perfila un rostro con grandes ojos y un decorado prolijo. Empapelados, sillas y barajas. Un cuadro que nace de la imaginación y de la observación minuciosa de este hombre inquieto y atento a volcar en la tela personajes y ambientes ciudadanos.

LA TAREA DE TODOS LOS DIAS

Mientras vamos hasta un edificio donde está uno de los murales cerámicos de Severi, pasamos por la calle Rivadavia. Allí se está trabajando a todo trapo en un nuevo proyecto. "Quiero hacer un Centro de Artes Visuales donde expongan todos los artistas de Quilmes. Aquí tenemos un cuarto de manzana que pronto va a ser utilizado para exposiciones y conferencias, espectáculos teatrales y musicales". Porque como explica el pintor, un museo pierde sentido al estar tan cerca de la Capital y no se tiene obras importantes que exponer. En cambio, un lugar donde se forje al ritmo de la juventud, todas las actividades culturales de la comuna de Quilmes —de la que Severi es director de Cultura— tiene sentido. A Severi, entusiasmado con el apoyo que encuentra su proyecto, no le preocupa tener que alternar sus horas de pintura con esa tarea. Por el contrario, incluso hasta tiene tiempo para dar clases.

—Hace poco, en uno de los colegios donde enseño, ocurrió algo curioso. La rectora me informó que en una reunión de padres se había planteado que mis clases eran muy interesantes. Los alumnos estaban reunidos tardes enteras sólo para hacer los trabajos que les encargaba y descuidaban todo lo demás. En realidad, el secreto para atrapar a los inquietos muchachos y hacerlos trabajar es dárles tareas en las que se pueda crear. Tareas donde profesor y alumno estén convencidos del sentido y la utilidad del ejercicio. ¡Cuesta! ¡Pero aseguro que es lo único que da resultados!

Aldo Severi no deja de hablar de sus alumnos. De esa juventud que él califica de maravillosa y que aparece en muchos de sus cuadros. Cuando el coche se detiene en la calle Alvear entramos en un enorme edificio que tiene cerca de cien departamentos. En la planta baja una de las paredes luce un amplio mural con personajes.

—Todos los que vivimos aquí nos preocupamos por el cuidado de esta hermosa obra de arte —dice una señora viendo el despliegue fotográfico que ocupa a Klenk en busquedas de ángulos.

—Que a un artista le digan estas cosas espontáneamente es algo que llena de satisfacción —dice Severi—. Es también una prueba de confianza y reconocimiento.

Unas cuerdas más. Un empedrado antiguo con más puntas que redondeces y llegamos a su casa. En el jardín, entre flores y plantas, la mujer del pintor, Giuliana, juega con Dario y Carolina, los hijos del matrimonio. La madre tiene un hablar con resabios de su tierra —Perugia— y una simpatía franca.

—En el colegio donde lo conocí, Aldo era como su apellido: "molto severi". Pero eso no impidió que me "flechara". Yo fui su alumna antes de ser su esposa. ¡Cosas que pasan!

—Fue mi primera y última conquista como profesor. Lo aseguro —dice Severi.

Y todos nos reímos. Es inútil que



Severi y familia en el barrio. Su esposa, Giuliana, fue alumna de él. Ahora es modelista. "Aldo era como su apellido: severi", bromea.

Giuliana le pida a Aldo que toque algo en el piano. Hoy el pintor no está en vena más que para trabajar de pintura.

—Como pudiste ver, soy un pintor entregado a su vocación. Un tipo que está seguro en que sólo se consigue salir adelante con el fruto del trabajo propio. Y de la dedicación.

Que Severi está, como él mismo dice, "entregado a su vocación", parece fuera de toda duda. Hablar con él, ver sus cuadros, compartir su entusiasmo son una manera de capturar su fervor. Ese fervor que, a través del arte, lo ha llevado a acercarse al gran protagonista de toda estética: el hombre, ese centro que Aldo Severi no pierde de vista jamás. Y que navega para siempre en las admirables formas y colores de sus óleos.

ALBERTO M. PERRONE
FOTOS: EDUARDO KLENK



El placer
de la
frescura
al alcance
de tu
mano...



Loco Colonia Van Ess...
Y la frescura vivirá en ti.

Frescura que parece no tener fin.
Que se prolonga sutilmente
en tu piel. Y en el tiempo.
Una frescura suave
que vivirá en ti intensamente.

En 4 exclusivas fragancias Van Ess:
Chypre Francia, Lavanda Extra,
Super Fresca, Bouquet Floral.

esto es
Da Vinci
camisas

Aquí tiene una muestra de la moda sport. Deténgase en el dibujo. Desprenda el primer botón para ver cómo le queda. Lo dejamos solo con esta camisa que ya es suya.

CAMISAS DE COLECCION



Helena Rubinstein

Presenta

DIAMOND TOUCH

(colección otoño-invierno)



Diamond Touch es un estilo. Una manera de vestirse. Una manera de moverse.

Por primera vez, Helena Rubinstein lanza

una colección. Para eso inventa colores nuevos para ojos y labios. Pero sobre todo, inventa una nueva mujer. Más mujer.

Pura y perfecta como un diamante. Capaz de brillar con mil facetas diferentes. Diamond Touch se puede comprar. En dos nuevos cuartetos de sombras, en tres nuevos tonos de lápiz labial, en una nueva base, y un exquisito tono de polvo volátil o compacto. Pero hay algo de Diamond Touch que no se compra. Es el estilo elegante y femenino de otros tiempos. Un estilo que se tiene o no se tiene.

Y que sólo una experta de Helena Rubinstein puede ayudarte a descubrir en vos.



Helena Rubinstein.
Donde está la belleza.



Cuartetos de sombras: Big Azur Eyes; Big Grey Eyes - Lápiz labial Silk Fashion: Apple Red; Red Embers; Sweet Pink - Rubor Compacto Silk Fashion: Cameo Pink; Terra Rosa - Coverfluid; Diamond Brandy - Skin Dew Maquillage Humectante; Bisque Dew - Polvo Volátil Silk Fashion: Diamond Pink - Polvo Compacto Silk Fashion: Diamond Pink - Lash Brush Máscara: Blue; Black - Delineador Automático: Blue; Black.

SERVICIO
ESPECIAL
PARA
ARGENTINOS

ANTARTIDA: POR ARRIBA, POR ABAJO, PARA NO OLVIDAR

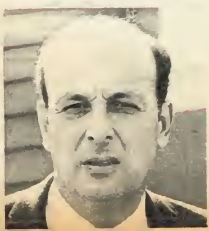


Octubre de 1969. Un puñado de argentinos construyó, a pico y pala, la pista de "Marambio", donde flamea nuestra enseña nacional.



UN "HOMBRE DE ANTARTIDA"

El autor de este informe, de este servicio especial para argentinos, es un veterano conocedor de la Antártida. Se llama Mario Luis Olezza, tiene 45 años, tres hijos, es viccomodoro retirado y —entre muchas otras cosas— hizo esto: participó en el primer aterrizaje en el glaciar Upsala, en el primer intento de vuelo transpolar, en el doble vuelo al Polo Sur, en el vuelo transpolar de 1965 y en la planificación y ejecución de la pista de la Base Marambio... Casi nada. Es escritor y tiene un "berretín" definitivo: la Patria Blanca. También tiene, por eso, un mote: "El colifa antártico". Y le gusta.



ESTA NOTA TIENE UN SOLO OBJETIVO: LOGRAR QUE LOS ARGENTINOS TOMEMOS CONCIENCIA, DEFINITIVAMENTE, DE QUE LA ANTARTIDA NO ES SOLO ALGO MISTERIOSO, FASCINANTE Y LEJANO, SINO ALGO TANGIBLE, IMPORTANTE, ALGO QUE HAY QUE CUIDAR Y DEFENDER. DE UNA VEZ POR TODAS DEBEMOS DESPABILARNOS, MIRAR HACIA EL FUTURO. ESTE TRABAJO FUE HECHO POR UN "HOMBRE DE ANTARTIDA": EL VICECOMODORO RETIRADO MARIO LUIS OLEZZA, UNA AUTORIDAD EN LA MATERIA. PRETENDE ACLARAR DUDAS, ORIENTAR, ACABAR CON MUCHOS MITOS. ENFOCAR EL TEMA CON LOS PIES EN LA TIERRA.

■ En principio nos habíamos propuesto salir a la calle. ¿A cuál? A cualquiera. La suya, la mía, la nuestra. Y en la calle realizar una encuesta de cuatro preguntas. Elementales, simples, casi infantiles.

- 1) ¿Dónde está Antártida Argentina?
- 2) ¿Qué es Antártida Argentina?
- 3) ¿Para qué sirve Antártida Argentina?
- 4) ¿Por qué preocuparnos por Antártida Argentina?

No lo hicimos. ¿Por qué? No lo sé. Hace 12 años que preguntamos. ¿A quiénes? A todos. A los niños, profesores, militares, docentes, las graduaciones, estudiantes, amas de casa, educadores, políticos, empresarios, obreros, periodistas, deportistas, artistas. Ciudadanos comunes y de los otros. En todos los niveles culturales, sociales.



SI USTED NO SABE QUE ES ANTARTIDA, NO ES DEL TODO ARGENTINO

les, económicos, generacionales.

El 80 por ciento, que ya es bastante, responde mal, expresa mal, contesta mal.

"Está abajo..." "Es frío, hielo y nieve..." "Sirve para que vivan los pingüinos..." "Los que van allá están medio locos..." "Son aventureros y románticos..." "¿No sería mejor ocuparse de Jujuy o Santiago del Estero antes de gastar plata allí..." "Es un desierto estéril y sin vida..." "¿Qué sé yo dónde está ni para qué sirve? En la escuela me enseñaron que..."

Y esto ocurre a pesar de ciertas promociones exageradas y aprovechadas, a pesar de los vuelos traspolares o del interés de Brasil, a pesar de los yacimientos de petróleo o uranio. A pesar de... todavía hoy, 1974, Antártida Argentina sigue siendo cuatro preguntas con respuestas equivocadas, con prejuicios obstinados, con conceptos snob, para específicos y especialistas, para aprovechados... Peor aún: a veces siendo cuatro preguntas sin respuesta.

Claro, la culpa no es del chanchito... Falta comunicación, difusión, transparencia. Falta lo que sobra: medios sociales de comunicación masiva, gente que se ocupe de buscar y mostrar la verdad. Para que todo un pueblo sea capaz de conocer y conociendo pueda amar, y amando comience a colonizar.

No vale la pena salir a la calle. Estamos en la calle. Pertenece a un pueblo y a una generación que no es historia, porque la está haciendo. Aquí intentaremos dar respuestas. No de su o de mí Antártida Argentina, sino de nuestra Antártida Argentina.

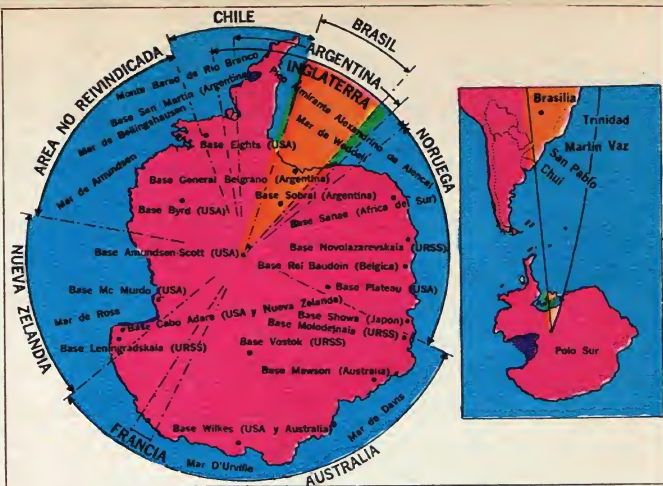
Comenzamos por el principio: enunciando el problema. ¿La solución? La tendremos cuando el 80 por ciento responda correctamente a las cuatro preguntas...

NUESTRAS RESPUESTAS

Antártida ha sido, es y seguirá siendo un problema por resolver. Los problemas son, en definitiva, preguntas que formulamos o intentamos responder. Cuatro preguntas no son muchas, y sin embargo, desde ellas, podríamos enunciar toda una cuestión. Casi siempre debe ser así: antes de intentar llegar a la solución, es necesario primero enunciar... Detenemos, suspendemos, respirar, cobrar aliento, pensar. Es preferible ver claro de qué se trata antes de iniciar la marcha.

¿Vale la pena, para los argentinos, "hacer" Antártida? ¿Es una cuestión de honor histórico o también una realidad pragmática y po-

Barrera de hielos Filcher, •
Base "General Belgrano", 78° sur.
Relevo antártico. Los
que parten, los que llegan.



ESTO QUIEREN LOS BRASILEÑOS

Este mapa —que habla por sí mismo— lo publica Brasil en sus libros de texto, en sus revistas, en sus diarios. Pretende, de esta manera, convencer a los brasileños de que un sector antártico les pertenece. ¿Una nueva estrategia? Tal vez... Por lo pronto: difunden. También de esta otra manera, desde la etiqueta de una cerveza... Les interesa el Cono Sur, la salida hacia Oceanía y Lejano Oriente por el sur. Aunque parezca absurdo, es así...





Un buque argentino navega los mares antárticos. La cubierta con hielo, nieve y escarcha. Siempre es así.

Una "ciudad" de pingüinos en el paisaje de Antártida; comunidad organizada en la Patria Blanca.



FECHAS, NOMBRES, HECHOS, HISTORIA...

1739 - PIERRE BOUVET DE LOZIER. Descubre la Isla Bouvet (250 km al S.E. del Cabo de Buena Esperanza).

1772 - 1775 - JAMES COOK. Circunnavega el continente antártico (tres veces).

1819-1821 - THADDEUS BELLINGSHAUSEN. Islas Traverser, Alejandro I y Pedro I. Cruzó cinco veces el Círculo Polar Antártico.

1823 - JAMES WEDDELL. Descubre el Mar de Weddell.

1831 - JOHN BISCOE. Avista la Tierra de Enderby, la isla Adelaida y el archipiélago Biscoe.

1895 - CARSTEN BORCHGREVINK, LEONARD CHRISTENSEN y M. J. BULL. Los primeros en pisar el continente antártico.

1901 - 1903 - Expedición sueca al mando de Otto Nordenskiöld, de la cual formó parte el alférez José María Sobral. Naufragio del "Antarctic" y salvamento de la corbeta "Uruguay".

1901 - 1903 - Expedición escocesa al mando de William Bruce. Instalación del observatorio argentino de Año Nuevo, Isla de los Estados.

1904 - Ocupación de Orcadas por Argentina.

1907 - 1909 - Expedición inglesa de Ernest Shackleton. Se llega por primera vez al Polo Sur Magnético.

1911-1912 - El 14 de diciembre de 1911, Ronald Amundsen llega al Polo Sur Geográfico.

1911 - 1912 - El 18 de enero de 1912, Robert F. Scott llega al Polo Sur Geográfico.

1947 - Vuelo del contralmirante Portillo, entre Santa Cruz y el Círculo Polar Antártico.

1954 - 1956 - Máxima penetración del rompehielos "General Sar. Martín".

1957 - 1958 - Intento de llegar al Polo Sur, del general Hernán Pulato.

1958 - Tercera llegada al Polo Sur Geográfico por Edmund Hillary.

1959 - Llegada de los rusos al Polo Sur Geográfico.

1962 - 6 DE ENERO. PRIMER ATERRIZAJE ARGENTINO EN EL POLO SUR GEOGRÁFICO, AL MANDO DEL CAPITÁN DE FRAGATA HERMES QUIJADA.

1963 - Primer vuelo transpolar entre Sudáfrica y Nueva Zelanda, por sobre el Polo Sur Geográfico, por los Estados Unidos.

1965 - 4 de noviembre, segundo aterrizaje argentino en el Polo Sur Geográfico, al mando del comandante Mario L. Olea.

1965 - 12 DE NOVIEMBRE. PRIMER VUELO TRANSPOLAR ARGENTINO ENTRE AMÉRICA Y LA BASE DE MC MURDO (NUEVA ZELANDA).

1965 - 10 DE DICIEMBRE. PRIMERA LLEGADA ARGENTINA, POR TIERRA, AL POLO SUR GEOGRÁFICO. EXPEDICIÓN AL MANDO DEL CORONEL JORGE LEAL.

sitiva? ¿Exclusivamente ciencia también negocio? Antártida son como un mito inaccesible para común denominador de los ciudadanos o Antártida para un pueblo. ¿Algunos pocos o todos? ¿Antártida para los antárticos o Antártida para los argentinos? ¿Es cosa de locos. "Una aventura para utópicos. "Para los románticos e idealistas de siempre". "Una aventura. "Una ilusión".

Tal vez sí, tal vez no. Es nuestro intento. Para ello trataremos de responder cuatro preguntas. Donde, qué, para qué, por qué. Así de simple, así de real.

¿DÓNDE ESTA ANTÁRTIDA ARGENTINA?

Los seres humanos, habitantes y ciudadanos del Planeta Tierra, estamos abandonando un concepto geográfico y físico por el cual achacamos la visión real de nuestro paisaje terrestre. Estamos abandonando la Tierra. Estamos emigrando hacia el espacio exterior, hacia las galaxias, rumbo a las estrellas. Primero el salto de ficción de unos pocos miles de kilómetros hacia el cosmos. Después espacial, satélites, cohetes, Luna, estación orbital. No importa tanto el hecho en sí mismo sino la resultante psicológica y mental. Estamos aprendiendo a ver las cosas en su justa dimensión. La Tierra como esfera de revolución es un cuerpo que gira, camina, se mueve en un espacio sin límites. Aparece más como una pequeña forma esférica, como un punto, como una idea, que como una franja lisa y recta. Desde geometría limitada hacia la cosmografía del infinito. Todo esto es real.

La evolución es así. Primero, idea mágica y poco concreta de una Tierra cuadrada, o a espaldas de Hércules mitológico, o andando un camino sobre el lomo del elefante o la tortuga lenta y progresiva.

Después la realidad: es "redonda", Galileo y su heliocentrismo se aproxima a la verdad. Desde imaginación a lo concreto.

Colón llega a Indias. No importa tanto el lugar: importa llegar al este por el oeste.

Verdades inconclusas. Pequeñas verdades para el gran Verdad. Límites y extensión del misterio.

Hoy, 1974, estamos frente a una realidad más concreta con respecto a la forma, a la posición y a la ubicación de nuestro laboratorio terrestre y el mundo circundante. Los astronautas, satélites, cohete ojivas, fotografías, televisión, dicen y expresan claramente una visión física del Planeta.

Quanto convivimos desde la familia hasta la Nación y desde Nación hasta el Universo, hacemos política. Así como existe una evolución espacial también una evolución (a veces revolución) temporal. Las escalas de espacio y tiempo, tanto físicas como existenciales, tienen un valor de "metro patrón" para medir la aventura del hombre. Si fundimos espacio y tiempo para convivir, hacemos política. Dentro de, desde, después de, en, limitados por... la Tierra.

Ya no es así. Aparece una nueva concepción, hipótesis, teoría, noción, concreta noción del hombre y las escalas del espacio y el tiempo: la espaciopolítica.

¿Qué tiene que ver esto, todo esto, con Antártida y la primera pregunta?

Ubicación y forma de ver, poder entender.

Desde un concepto físico hacia una idea. Desde una forma de ver hacia una forma de creer. Desde

OLVIDARSE DE ANTARTIDA ES PECADO. EL FUTURO NO SE REGALA. . .

una visión física hacia una realidad del espíritu.

¿Antártida está abajo? ¿Tierra del Fuego está abajo? ¿El Hemisferio Sur, y más concretamente la zona polar, son el "Fondo del Mundo"? ¿El Artico es el Techo?

Los mapas argentinos están mal. Mal en sus escalas. Mal en su ubicación. Mal en su realidad física y en su concepción intelectual. Mal. Primer problema para enunciar: ¿Dónde está el sur?

La Tierra, el esferoide de revolución en su espacio, no tiene arriba ni abajo, y según nos conveniga, en acuerdo y convención, tradición o costumbre, desde toda una serie de argumentos para VER LO QUE NOS QUIEREN HACER VER y NO VER UNA REALIDAD TAN NUEVA Y TAN VIEJA COMO EL PLANETA Y EL HOMBRE.

La Tierra es un esferoide de revolución que gira en el espacio sin arribas ni abajos concretos. Más aún: ¿dónde está el Polo Sur elevado o astronómico? Más aún: ¿si cuelgo un mapa sobre una pared que mira al sur, dónde está el río de la Plata? Derecha o izquierda, arriba o abajo, simplemente elementos dispersos para visualizar una posición geográfica que ya es espaciopolítica.

Cuanto más aproximemos nuestra ubicación a la realidad, mejor veremos esa realidad. Es necesario dar vuelta los mapas, construirlos en proyección polar, hacer en una sola escala toda Argentina. Tener más próxima la verdad que nos está escamoteando.

Desde una nueva y vieja cartografía: con proyección polar para el hemisferio sur; dando vuelta los mapas y colocándolos en una misma escala, comenzaremos a ver una realidad física, a tener una concepción mental, a vivir una situación psicológica distinta.

Las fotografías, gráficos y mapas que acompañan esta nota son claros y por demás explicativos.

Los países están en la Tierra en una posición geó y espaciopolítica relativa. Desde las escalas espacio y tiempo debemos "ver" nuestra verdadera y real perspectiva histórica. Limítanos por el sur con Oceanía, llegamos por el sur a Lejano Oriente, la estrategia es clara aunque puede ser sorprendente. Cuando en 1962 lo dijimos, hace apenas 12 años, parecía un poco infantil y hasta ridículo. No hay otra alternativa para Argentina: el sur. Los desiertos son verdaderos tapones geopolíticos. Separa o reúne a las comunidades o grupos de intereses. Antártida es nuestra única solución. Chile posee el Pacífico, Sud África tiene otra posibilidad estratégica. Oceanía mira hacia Oriente. Lejano Oriente se asoma por el sur.

¿Otros países? Inglaterra, Rusia, Estados Unidos, Brasil. . . Si, hasta Brasil intenta una nueva estrategia. ¿Cómo? Agotada su larga y diáspora fronteriza hacia las cuencas (Orinoco, Amazonas y Plata), intenta una especie de copamiento del sur, del hemisferio y del Polo.

Nos quiere pasar por encima. Prende un sector antártico.

Cuando en 1988 discutamos el Tratado Antártico tal vez esté sentado a la misma mesa. Abrir el paraguas antes que llueva es oportuno y sabio. ¿Cómo?

Cometimos un error: firmar el tratado en las condiciones que impusieron los demás.

Dice Sánchez Viamonte: "Evidentemente hay contradicción, y muy flagrante, entre la declaración inicial del artículo 4º (se refiere al tratado Antártico) que hemos transcritto, y el artículo 7º, que consigna el derecho reconocido a todas las partes contratantes (Argentina, Australia, Bélgica, Chile, Francia, Japón, Noruega, N. Zelandia, África del Sur, Rusia, Gran Bretaña y Estados Unidos), para designar observadores cuyo objetivo es inspeccionar la observancia del tratado. Esto ya significa una situación jurídica que excluye la soberanía Argentina y la reemplaza con una soberanía compartida internacionalmente por doce naciones colocadas en un mismo plano de igualdad. La soberanía no se comparte. Se excluye. Se tiene o no, no es insuperable de su ejercicio."

No es tarde. Estamos a tiempo. Depende de la proyección que empujemos para ver nuestra ubicación en la espaciopolítica Argentina. Depende de una estrategia. Depende de. . .

"Si, todo está bien, pero... ¿qué es? ¿Para qué y por qué nos preocupamos por un desierto de hielos y de nieves eternas?"

SEGUNDA PREGUNTA: ¿QUE ES ANTARTIDA ARGENTINA?

Desde la espaciopolítica vamos al paisaje. Antártida es un planeta dentro del planeta. Nos resultaría difícil, muy difícil y casi imposible intentar definir el ámbito antártico. No hay palabras, fotografías, pinturas, filmes que sean capaces de aproximarse a aquella realidad.

¿Cómo transcribir sus islas, cordilleras, glaciares, mares semicongelados, desiertos y mesetas, su clima? ¿Cómo expresar su belleza trágica de privación, inalcanzable? ¿Cómo transcribir su color; cuando el sol, traspasando hielos, se transforma en arco iris y tinte de rosas, amarillos, azules, rojos, violetas, los blancos de las nevadas? ¿Cómo expresar sus magnitudes, los tiempos de 2, 3, 5 mil metros de largo, 50 y 60 de altura, 8 y 9 veces su volumen sumergido en "familias" de 10, 20, 30, derivando en los mares azules profundos, verde lechoso, entre bandejones y escarcha?

¿Qué pintor, escultor, artista es capaz de copiar su meseta polar, sus glaciares volviéndose cataratas de grietas, sus montañas de piedras lamias y en espejo? Sólo un cincel desde la mano de un dios. . .

Distintas antártidas. Por latitudes, por distancias, por situaciones de geografía y clima. No es lo mismo la de los 65 grados sur que la de 70 o 90. No es lo mismo la noche polar en la base General Belgrano, con sus cuatro meses sin salir de estrellas, sombras, estrechos horizontes congelados, que en la estación científica Almirante Brown, donde el glaciar derrumba su cataclismo de belleza y armonía hacia la Bahía Paraiso, congelada, iluminada por una sinfonía de colores y luces.

Aquellos 88 grados centígrados bajo cero de la base rusa Vostok, el viento de casi 350 kilómetros por hora de nuestra zona, la calma inabarcable desde un sol pleno, radiante, íntegro en Petrel.

Un ámbito fuera de lo real, más



Estación Científica Brown. No molestar: turistas aprendiendo a conocer y a amar a nuestra Antártida.

Hacia una Base Antártica, navegando la Bahía Paraiso, Estrecho de Gerlache.



CUATRO MOMENTOS



En el año 1965 un avión de la Fuerza Aérea, el TA-05, concretó el primer vuelo transpolar uniendo Buenos Aires con la Base Mc Murdoc en el sector de Nueva Escocia. Para ello tuvo que tocar siete Bases: El Palmar, Río Gallegos, Matienzo, Belgrano, Polo Sur, Mc Murdoc y Scott. Este sobre matasellado en cada uno de esos lugares es testimonio histórico y documental. Una contribución de la filatelia a la verdad. En el extremo izquierdo: Pole Station. 4 de noviembre de 1965. Fue la segunda vez que flameó nuestra bandera en el extremo sur de la Patria. La primera: el 6 de enero de 1962. La tercera: el 10 de diciembre de 1965.



allá de lo físico, dentro del espíritu. Y en él, como asomos de la especie humana, las ciudadelas aisladas, donde 10, 15 o 20 hombres se asemejan a profetas fuera de su tiempo y de su espacio. Comunidades primitivas en el siglo XX. Una estructura distinta y vertical. Cuando el hombre deja sus atributos artificiales y se transforma nuevamente en hombre.

Nuevas dimensiones sociales para vivir. Autoridad desde un valor moral, intelectual y físico. Por el coraje de hacerse valiente de tanto sentir y vencer el miedo. Trabajos y esfuerzos en comunidad real donde cada uno vale en noción de ese pequeño cosmos. Un médico hace medicina pero también hombre brea cajones y sirve las mesas, lava los pisos y también ayuda al alma, confortando en la confesión directa, sin las mentiras o falsas vergüenzas del mundo sofisticado de cada día. La familia es verdad en la distancia y el tiempo. El sentido de caridad por el prójimo no se disfraza de limosna; es sólo amor.

Las especies animales acompañan este conjunto de armonía natural y fuera del equilibrio político impuesto o ajeno a la voluntad o inteligencia.

Los grandes cetáceos, desde las orcas y ballenas hasta las focas y pingüinos, pasando por las aves y peces, cierran un ciclo vital que comienza en las profundidades de sus mares. Desde el fito y el zooplancton, desde una reserva de microvegetales y microanimales capaces de salvar el "hambre" de la humanidad.

El cero casi absoluto de la vida en el continente, en la tierra firme. El universo de la vida en los mares, desde donde comenzó su ciclo vital el hombre. Desde don-

BASES PROPIAS... Y AJENAS

El Sector Antártico Argentino tiene el "privilegio" de ser pretendido por otros países. Bases chilenas, norteamericanas, inglesas y rusas dicen de una presencia extraña entre nuestras Bases de Ejército, Fuerza Aérea, Armada y Dirección Antártica.

DECISIVOS DE LOS ULTIMOS DIEZ AÑOS



El 10 de diciembre de 1965 una patrulla del Ejército, al mando del entonces coronel Jorge E. Leal, llegó al Polo Sur. Una hazaña.



Fue una noticia sensacional: el Gobierno Nacional se trasladó a la Antártida Argentina. Ocurrió en 1973 y en "Marambio".



En diciembre de 1973 un avión de la Fuerza Aérea Argentina, comandado por el brigadier general Fautario, reúne en un vuelo transpolar tres continentes. Este hecho histórico es el punto final de las etapas de exploración y conquista y el punto inicial de la colonización antártica.

OBLIGATORIO: DECIR "NUESTRA" ANTARTIDA Y NO "LA" ANTARTIDA

de, tal vez, lo reanude.

Necesidad de llevarlo todo consigo para caminar un metro o vivir un minuto. Mochila en las espaldas para andar el desierto. Todo, inclusive el agua; porque es necesario descongelar el hielo, aportar el combustible y energía, para hacerlo líquido.

Cada base, cada patrulla, cada vuelo, necesita interpretar clara y precisamente el concepto de desierto: llevarlo todo con uno para vivir tanto tiempo o recorrer tanta distancia. Prever y planificar cada viaje.

La concepción física de Antártida, su geografía, escapa a la posibilidad de la descripción humana. Pertenecer a los valores del espíritu. Es más una necesidad de belleza que la belleza misma. Trágica en ese drama de los inconcebibles e inexplicables para la mente humana.

"Sí, todo está bien, pero, ¿para qué y por qué nos preocupamos por un desierto de hielos y de nieves eternas?"

TERCERA PREGUNTA: ¿PARA QUE ANTARTIDA ARGENTINA?

Desde el paisaje que valor ambiental pasamos al paisaje en su estructura. Desde la exploración y la conquista...

Etapas en la vida del hombre, momentos más o menos definidos. Primero el conocimiento, después el dominio. Con Antártida, como con todos los lugares físicos del planeta y también del espacio, pasó lo mismo.

Desde los griegos, imaginación y lógica, hasta los fogueros y balleneros. Desde una idea más o menos lógica hasta el contacto sensible con los hechos.

¿Quién fue el primer hombre que vio Antártida? Jamás lo sabremos. Porque aquel que fue el primero prefirió silenciar su descubrimiento para no entregar las focas y ballenas a sus adversarios comerciales. Ganó en el negocio y perdió la posibilidad de ingresar a la historia. Es cuestión de saber elegir.

Conocemos otros hechos. Fechas, nombres, lugares; son sólo el manifiesto expreso de aventuras inconcebibles. Desde la Antártida tropical, desde su misterio de la deriva de los continentes, en los restos fosilizados de animales y vegetales de climas ecuatoriales. Teorías e hipótesis intentan demostrar el misterio.

¿El Sahara fue el Polo Sur y Antártida era tierra fértil y caliente? ¿Antártida formó parte de un solo continente con Australia, África, América, Tasmania? ¿Debajo de sus hielos, miles y miles de metros debajo, no se esconde el misterio del principio de los tiempos y del hombre?

Una aventura para la imaginación que intenta descubrir la ciencia. La ciencia se convierte así en el objetivo primario dentro del desierto. Con ella, desde la meteorología y glaciología desde el estudio de las auroras y de las capas ioni-



ESTO QUIEREN LOS CHILENOS

Este mapa, en proyección polar, pertenece a un estudio sobre rutas aéreas realizado por Chile. En él se destacan las distintas posibilidades para unir América con Oceanía y Lejano Oriente desde Santiago. Para ellos hay una salida más: por la Isla de Pascua, Pacífico sur. Para nosotros, una sola; por sobre Antártida. Por las dudas, los chilenos no olvidan de escribir, en letras destacadas, que es territorio antártico chileno...



Es difícil caminar en la nieve. Para estos turistas argentinos el esfuerzo tiene un premio: dejar sus huellas marcadas en el desierto. Ayudar a conquistar una Patria Blanca.



ESTE MAPA NO ESTA AL REVES

La Tierra no tiene arriba o abajo. Todo es según el color con que se mira. Convención, costumbre, necesidad. Para nosotros, tal vez, sería interesante ver el mapa de esta manera, con las letras al derecho.



Base de Ejército "Esperanza", en el extremo norte de la Península Antártica. Custodia de la soberanía.

Tres jefes de expediciones al Polo. Extremo izquierdo: General Leal. A su lado: Olezza. Extremo derecho: Quijada.



zadas, desde la biología marina, desde muchos conceptos, se explora, se penetra, se profundiza el misterio del continente misterioso.

Progresivamente, a medida que el hombre penetra, la conquista. Es necesario trasladarlo todo. Casas, usinas, comida, vestuario, energía, laboratorios, música, libros, juegos... Todo. Se avanza en Antártida. Se reconoce el desierto de más de 14 millones de kilómetros cuadrados de superficie. Se aprende a vivir en él.

Los buques navegan sus mares. Los vehículos oruga, los trineos de perros, los aviones, abren surcos nuevos, caminos. El hombre anda su tierra.

Primero fueron los imaginativos, aventureros, locos, románticos... Los que creían y creen en el misterio. La ciencia sirve a la tecnología, la tecnología resuelve problemas logísticos y operativos; se avanza, penetra, descubre, conquista.

Sin embargo, las etapas de exploración y conquista tienen un fin, tienen que tenerlo. Un objetivo. Una misión para la tarea del hombre.

"Sí, todo está bien, pero, ¿por qué nos preocupamos por un desierto de hielo y nieves eternas?"

CUARTA PREGUNTA: ¿POR QUÉ ANTARTIDA ARGENTINA?

Desde el conocimiento del paisaje al mundo de los hechos. Des-

de la imaginación y la aventura hacia el pragmatismo del negocio. Porque jamás se separan colonización de pragmatismo. Es la nueva etapa: colonizar. Pero hace falta el porqué.

Argentina interviene a medias en la etapa de conquista de Antártida, y muy poco, casi nada, en la de exploración. Argentina ingresa en Antártida de una manera más romántica que práctica, planificada o estructurada. No con objetivos nacionales y políticos claros. La palabra soberanía, que debe ser integral, no es suficiente. No se puede hoy recitar o hacer retórica. Vivimos de realidades. Sin embargo, Argentina es la primera en iniciar positivamente la etapa de colonización antártica. ¿Cómo? ¿Dónde?

Uno de los problemas fundamentales de Antártida es su aislamiento. Era necesario tender un puente permanente y efectivo. La radio, con sus ondas electrónicas, reunía palabras y palabras. Los buques polares podían, tres o cuatro meses al año, y a veces, reunir físicamente el continente desierto y el resto del planeta. No había más solución positiva que la ruta aérea. Pero una ruta aérea es más que un avión volando. Inclusive, el avión es una consecuencia de una cantidad de factores que deben coordinarse armónica y estructuralmente. Meteorología, comunicaciones de apoyo y para navegar, abas-

tecimiento, infraestructura, instrucción y adaptación, seguridad, son algunos de los tantos elementos que conjugan la posibilidad de una ruta aérea.

Se logró. A costa de mucha lucha, incompreensión, amarguras, desesperanzas, sacrificios, pero se logró. No era negocio en aquel momento.

Desde octubre de 1969 Argentina opera una ruta aérea permanente hacia y desde la Antártida. El puente está construido. En cualquier momento se puede reunir, físicamente, Antártida con el resto del Planeta. Somos los primeros y por ahora los únicos.

Hemos comenzado a colonizar. Falta el valor práctico, positivo, real, tangible. Allí está todo. Yacimientos de petróleo, de cobre, de hierro. Minerales sofisticados como el uranio. Las cordilleras milenarios brindan sus capacidades potenciales. El fondo de los mares, sus riquezas para matar el hambre de la humanidad. Rutas aéreas comerciales hacia nuevos mercados como los de Oceanía y Lejano Oriente, a través del sur; justificaciones estratégicas y posibilidades de lanzamientos de cohetes e bases antárticas; el turismo fabricando los últimos "safaris" en la Tierra. Mil y una realidades concretas y que son negocio para el hombre contemporáneo. Pero falta más.

Normalmente exploran y conquistan unos pocos imaginativos, idea-

listas, románticos y jocos. Con ellos alcanza. Pero sólo COLONIZA TODO UN PUEBLO. Claro, sólo arriesga hacia algo quien ama y sólo ama quien conoce. Y conoce quien aprende. A través de los medios masivos de comunicación podemos educar, entregar, dar, hacer conocer.

En las escuelas, sí. En las universidades, sí. En las cátedras, sí. En las exposiciones, sí. Pero más con un criterio de nivel universal y masivo. Una Antártida para un selecto número de intelectuales o especialistas es la muerte de Antártida. Una Antártida de anécdotas, porque así se escribe la historia. Es una Antártida eficaz. Una Antártida Argentina que entendamos todos, para todos y desde todos.

No es conveniente, por ahora, vivir de Antártida, sino para Antártida. Ya vendrán quienes la aprovecharán y harán sus negocios. Es importante, debe ser así, mientras lo hagamos desde Argentina, con argentinos, para argentinos.

Una palabra es la clave en este momento: difusión. Con todos los medios que se dispongan. Radio, TV, cine, revistas, Con todos...

"Crisis de temas...". me decía un funcionario importante. ¿Y Antártida, qué? ¿No da para una telenovela o para un largometraje argumental? "No es comercial...". Me decía un productor de telenovelas ambiguas y de programas cómicos. No, no da aparentemente

para nosotros, pero si para los italianos, que vinieron a filmar un largometraje apoyándose en nuestros buques, en nuestras bases, en nuestra capacidad logística y operativa.

Si que da. Depende de la imaginación para crear, de la capacidad para vivir, del interés para dejar de ser mediocres. Depende de la honestidad para sentir nuestra patria.

Tenemos miedo de Brasil, de EE. UU., de U.R.S.S., de Inglaterra... Ridículo. Tenemos que tener miedo de nuestra propia ceguera.

DIFUNDIR. Difundir bien, correcta y progresivamente, en serio.

El ministro de Economía me decía, hace pocos días, que el Estado ha previsto la construcción de una pista, de un hospital, de un hotel en la base Marambio. Eso es positivo. Lo importante es no demorar, no especular demasiado con lo perfecto y quedarnos sin nada. Hacerlo ya, y ahora. Tenemos mercado efectivo. Nos consta. Una compañía de turismo ofreció de 40 a 50 turistas mensuales para hacer uno o dos vuelos a Antártida. Esos turistas son los que buscan el safari. Pagan en dólares, en divisas para el país. Quieren ir ya. Hay que llevarlos ya, antes que se "avienten" otros.

Hemos expuesto una necesidad y las posibilidades. O lo hacemos todos, nosotros, los argentinos, o lo harán... cualesquiera, otros...

El problema está enunciado. El Estado tiene la obligación primaria, pero todos somos de alguna manera responsables. Todos, inclusive los antárticos que han "mitificado" Antártida, para vivir a costa de ella, en vez de vivir para ella. Algunos se ofenderán, los más comprenderán, otros harán.



EN LA ANTÁRTIDA HAY DE TODO. PERO, ¿DE QUIEN ES?

El oro de Alaska, los diamantes de África, el petróleo del Sahara. ¿Y Antártida qué? Yacimientos de petróleo y uranio, carbón y cobre. Estrategia militar, desde el hemisferio Sur, en una hipótesis de conflicto nuclear; mercados geoeconómicos desde Oceanía, Lejano Oriente, América del Sur. Matar el hambre de la humanidad, desde las riquezas inconcebibles de los mares antárticos. Meteorología para concretar pronósticos a largo plazo. ¿Es suficiente?

El problema: ¿quién es el dueño de estas riquezas? ¿Los países signatarios del Tratado Antártico? ¿Las nuevas naciones que, como Brasil, intentan ingresar al Club? ¿Rusia o Estados Unidos, que con su política agresiva, penetran con sus poderosos medios económicos en las tierras más australes del mundo?

En 1988 habrá que discutir, nuevamente, en la mesa de reuniones internacionales, el Tratado. ¿Doce países, los actuales signatarios del Tratado? ¿Más de doce, incluyendo Brasil? ¿Se respetará la soberanía del derecho o, como siempre, la de los hechos? Un problema para los que hoy tienen 20, 25, 30 años de edad... Un problema urgente.

-(Este es el clan shetland de Mc SHEEP)



Mc Sheep y Lamwool



**Buen día,
belleza**

CUBRECAMA PALETTE de Chenil

Se lavan en casa. No se planchar. Livianos e inarrugables. Vivibles.



UN PRODUCTO DE LA LINEA HOGAR DE ALPARGATAS S.A.I.C.,
EMPRESA ARGENTINA QUE PRODUCE PARA EL PAIS DESDE 1885.



Suavice sus manos con Crema Hinds Rosada, con vitamina A.

Sus manos y también la piel de todo su cuerpo enfrentan diariamente la acción del agua, los detergentes, el frío, el viento. Diariamente sus manos sufren, se secan, envejecen. Los agentes humectantes de Crema Hinds con vitamina A le devuelven a sus manos la humedad natural, sua-

vizándolas y protegiéndolas. Crema Hinds penetra profundamente, revitalizando y haciendo lucir más joven toda su piel.

Es cierto, sus manos sufren. Suavícelas y protéjalas con Crema Hinds Rosada con vitamina A.



los exclusivos sweaters de Ñaró



Diagonal Norte 842 • Cabildo 2279 • Rivadavia 6766 • Buenos Aires • Y en toda la República

sastrenías
ÑARÓ



TODO ESTO PUEDE REEMPLAZARSE

ATENCIÓN. SOMOS UN CUERPO HUMANO. UNA UNIDAD SELLADA PERFECTA E INDIVISIBLE. UNA MAQUINA DE PIEZAS PRECIOSAS, UNICAS, UNICAS, PERO NO IRREEMPLAZABLES. LA CIENCIA HA DESARROLLADO TECNICAS QUE EN LA ACTUALIDAD PERMITEN REEMPLAZAR ORGANOS, HUESOS, ARTERIAS. ACA ESTAN LAS ULTIMAS NOVEDADES, OBTENIDAS EN FUENTES MEDICAS DE TODO EL MUNDO. ALGUNAS YA SON RUTINA. OTRAS ESTAN EN PROCESO DE PERFECCIONAMIENTO. OTRAS, RECIENTES, OBTENIDAS, TODAVIA SON UNA POSIBILIDAD DE EXITO. PERO LO CIERTO ES QUE SE AVANZA CADA VEZ MAS, Y QUE EN EL FUTURO HABRA VERDADEROS TALLERES DE "REPUESTOS" PARA SERES HUMANOS.

1 CALOTA CRANEANA (o "tapa" del cerebro).

Protege la más fantástica computadora que existe: el cerebro humano. Puede ser reemplazada por una pieza de titanio y polietileno. Casi magia, sí, pero ciencia pura.

2 OJO ARTIFICIAL.

Increíble. Es una computadora casi microscópica que va dentro de un antejo artificial. Acciona por electrodos que se dirigen a una pequenísima cámara de televisión montada en un ojo de vidrio.

3 OIDO ARTIFICIAL.

Hay dos sistemas. En Los Angeles, EE.UU., se experimenta con un estimulador electrónico colocado en el interior de las orejas. En Utah trabajan en un sistema que estimula directamente la zona auditiva del cerebro.



4 DIENTES.

Hay varios materiales de reemplazo: entre otros el "teflon", un material de la era espacial, y también carbón pirrolítico, una sustancia dura como el diamante. Estos dientes van fijados y no como en las prótesis convencionales.

5 ORGANOS DE LA VOZ.

Se trasplanta una caja pequeña que se ubica en la zona superior del pecho y que trabaja por un sistema de válvulas que regula el volumen de aire mediante una abertura en el cuello. Ya se aplica.

6 LIGAMENTOS DEL HOMBRO.

Este trasplante ya está probado y se aplica normalmente y con frecuencia. Los ligamentos se fabrican con acero, y cuando es necesario se combinan con prótesis de material plástico.

7 SENOS ARTIFICIALES.

En los casos de cáncer de pecho en la mujer, el médico británico G. T. Watts amputa sólo el tejido y deja casi toda la piel, que finalmente recubre un seno artificial. Como huella de la intervención sólo queda una mínima cicatriz.

8 VALVULA DE CORAZON.

El casi completo fracaso que hasta hoy arrojan los trasplantes de corazón como medio para solucionar afecciones cardíacas graves obligó a aguzar la investigación sobre el tema. En los Estados Unidos se trabaja en tres tipos distintos de válvulas que reemplazan las partes dañadas.

9 HIGADO.

No hay al parecer otro modo de "fabricar" un hígado sano para sustituir uno enfermo que reproducir artificialmente todas sus funciones dentro de una pequeña y compleja computadora. En proceso de investigación.

HOY EN EL CUERPO HUMANO

DISEÑO: ABEL GUIR

10 RIÑÓN.

Willem Kofft, un genio de la electrónica médica, desarrolló en EE. UU. un riñón artificial de éxito más que relativo. Sin embargo, trabaja actualmente en un riñón portátil que podría llevarse sobre el hombro sin demasiadas molestias. Por otra parte, días pasados, la Universidad Nacional de Córdoba anunció oficialmente la concreción exitosa de un trasplante renal. La paciente tiene 25 años y es oriunda de La Rioja. Esto es "lo último" en la materia.

11 CODO.

Con una precisa combinación de metales y de plásticos se logra ya sustituir el codo, milagrosa pieza que dirige los movimientos fundamentales del brazo. El codo artificial parece la obra de mil relojeros juntos. . .

12 ARTERIAS.

Las enfermedades cardiovasculares marchan al frente de los factores de mortalidad. Desde hace 20 años se vienen utilizando tubos de fibra sintética para reemplazar arterias. Hoy el material más usado es el dacron.

13 OVARIOS.

En enero de 1972, en el Hospital Alvear, de Buenos Aires, un equipo comandado por el doctor Raúl Blanco realizó el primer trasplante de ovarios en el mundo. La paciente, poco después, quedó embarazada. Cualquier acotación sobra.

14 CABEZA DE FEMUR.

Clave del movimiento del cuerpo humano. Hoy se hacen imitaciones de la cabeza de femur "casi" perfectas. El material utilizado es el titanio. Este sistema ascumbroso fue desarrollado por cirujanos japoneses.



15 FEMUR.

Del mismo modo, la cirugía japonesa logró, siempre con titanio (un material muy caro y codiciado), producir un perfecto femur que puede reemplazar al humano afectado por alguna enfermedad irreversible.

16 LIGAMENTOS DE LOS DEDOS.

Se ha dicho que un dedo humano es, por sí mismo, un milagro de la naturaleza. En la actualidad ya se experimenta el trasplante de sus complejos ligamentos mediante piezas de metal hábilmente talladas.

17 RODILLAS.

¿Ciencia - ficción? Las rodillas que han perdido su función se recuperan mediante injertos de metal y de material plástico. El sistema es todo un éxito, sobre todo en los enfermos de artritis aguda.

18 TENDON.

Para producir tendones artificiales se usa dacron, material que es químicamente inocuo y no padece problemas de rechazo, evitando el tratamiento inmunológico, complejo y muy caro. El cuerpo lo absorbe sin inconvenientes.

19 TOBILLOS.

Siempre sobre la base del titanio y del polietileno (la combinación preferida entre varias que se han probado) se han producido ya tobillos artificiales, una delicada maquinaria fundamental.

20 PANCREAS.


Otro laboratorio indispensable, ha sido objeto de trasplantes y de injertos. El resultado ha sido muy bueno en general, y las últimas investigaciones aseguran el éxito en un 100 por ciento de los casos.

«Los Destacados»

JEANS
McDeavy's[®]
(Pronunciá Macdeivis)

Por cómodos. Modernos.
De elegantes colores y diseños.
Por eso los exportamos.
Usálos. Saldrás del gris.
Te lo asegura McDeavy's.



 La música de "Los Destacados" está siempre de lunes a viernes por LRS, Radio Excelsior, desde la 1 hasta las 2.30.

Fabricados bajo licencia de McDeavy's International.

Textil Favi s.a. - VIVIAN'S
Arenales 2591/93
Tel. 83-7753/826-0767

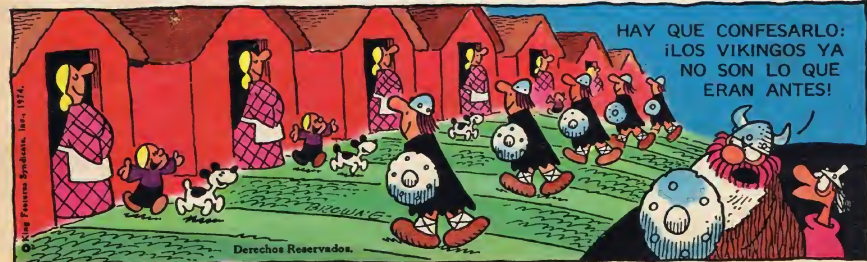
**Alpargatas
también hace
cosas de niños
y las hace
muy bien!**



Pampero
infantil



OLAF, EL VIKINGO



LO HICIMOS PENSANDO EN UD.

¿QUE PASO?

Hechos y protagonistas



MARTES 20.30

PERSONA



MIERCOLES 21.30

CRISIS MUNDIAL



JUEVES 20.30

MESA DE CORRESPONSALES



VIERNES 21.30

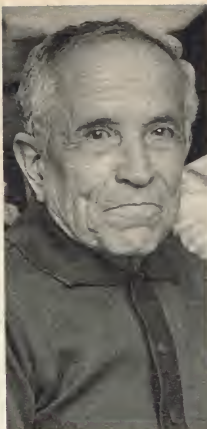
PIENSE EN NOSOTROS

canal 7

OLAVARRIA: MEDARDO BUSTOS, 76 AÑOS,
JUEGA AL FUTBOL HACE 62, VA Y VIENE EN BICICLETA,
NO SE CANSA NUNCA.

REPORTAJE A UN MUCHACHITO DE 76 AÑOS

UN PIBE, LO QUE SE DICE UN PIBE DE 76 AÑOS. ASI ES DON MEDARDO JUAN BUSTOS. VIVE EN HINOJO, UN PUEBLO DE OLAVARRIA, PROVINCIA DE BUENOS AIRES. TODOS LOS DIAS VA A SU TRABAJO EN BICICLETA. A LA TARDE SE "PRENDE" EN EL PICADO DEL CLUB Y CORRE COMO TODOS. JAMAS ESTUVO ENFERMO, COME COMO SI TUVIERA VEINTE AÑOS Y, COMO SI ESTO FUERA POCO, SE HA CONVERTIDO EN EL IDOLO DEL PUEBLO.



La familia Bustos. La nieta, don Medardo, Lucia, su mujer; Miriam, su hija, y Luis, el yerno. Todos duermen la siesta, menos el "menor de la familia", don Medardo. El aprovecha para caminar unas cuadas.

¡Arriba, don Medardo! En Hinojo la gente le grita como si fuera Pelé.
"Ellos serán más fuertes, pero yo soy más vivo". Esa es su mejor receta.



Todas las mañanas, a eso de las seis y media o siete, Medardo Juan Bustos comienza a vivir. El pueblo de Hinojo, partido de Olavarría, también. Poco a poco las calles se van llenando de gente y de sol. Los habitantes de Hinojo, aproximadamente cuatro mil, empiezan a hacerse ver. Como en cualquier pueblo chico es muy raro que se sucedan acontecimientos importantes que perturben la tranquilidad de sus habitantes, salvo un accidente muy grande o la visita de algún funcionario con cierto renombre. Pero hay algo o, mejor dicho, alguien que si diariamente despierta la admiración de todos. Se llama Medardo Juan Bustos, tiene 76 años, es casado, tiene una nieta de dieciocho, trabaja como empleado en una mueblería, es jubilado ferroviario y, además, juega al fútbol. Es el N° 5 del equipo del club Hinojo, de Olavarría, y juega al fútbol apenas desde el año 1912. Un ejemplo de vitalidad.



—Don Bustos, ¿es cierto lo que se dice por ahí que usted juega al fútbol todos los días?

—¡Y cómo no! Lo hago todos los días.

—No se imagine el trabajo que me cuesta hacerlo dejar la cancha para que venga a tomar la leche —dice su mujer, Lucía Ceretti de Bustos—. Medardo juega desde el año 1912 y siempre con las mismas ganas, nunca se cansa.

—Don Bustos, ¿nunca le pasó nada, nunca se lastimó?

—No. Jamás me tuvieron que sacar de la cancha por alguna lesión. Lo que pasa es que yo soy más vivo que ellos y siempre lo hago pasar de largo. No, m'hijo, ¡a mí no me agarran así no más!

—¿Cómo son sus partidos? ¿Juega con gente grande o con los muchachos?

—Con cualquiera, no tengo preferencias. Claro, con los chicos me divierto más. Ve a, a veces son los chicos quienes me buscan para que juegue con ellos. La muchachada me respeta y me quiere mucho. No sé si será por mi edad o porque juego bien, pero la cosa es que me respetan mucho. Con los grandes acostumbramos hacer algunos campeonatos. Casi nunca ganamos, pero nos divertimos bastante, especialmente yo.

—¿El fútbol nunca le causó problemas en su vida diaria?

—No, nunca.

—¿Cómo que no! —replica su mujer—. ¿Y el día que casi te llevan preso?

—¡Ah, sí, pero eso hace mucho tiempo. Resulta que me estaba por casar y mi mujer estaba en el Registro Civil esperándome con todos los invitados y los padrinos. La cosa fue que antes de llegar al Registro veo a unos muchachos jugando fútbol; me fui con ellos. Fue más fuerte que yo. Al rato se acerca un policía que quería llevarnos presos por jugar en la calle. Claro, yo no pude salvarme y casi voy preso también. Mira, no se imagine el trabajo que me dio hacerle entender al policía que me estaban esperando en el Registro Civil para casarme. Al final alijó y me casé.

La tarde se hace larga. El sol nos obliga a sentarnos bajo la sombra de una perra tan vieja, quizá, como Hinojo. En la calle no transita nadie. Alguna que otra persona que se retrasó en su trabajo rompe la monotonía de la siesta. Don Medardo Bustos había pausa-

se exalte por algo, y se sonríe constantemente.

—¿Cómo es que llegó a los 76 años y todavía siente ganas de jugar al fútbol?

—No sé, tal vez porque siempre llevé una vida disciplinada y deportiva. El deporte es muy importante para todos. Además de fútbol hice atletismo. Estuve a punto de participar en un torneo atlético en Brasil. Al final no viajé por razones familiares. Después me dediqué por completo a jugar fútbol.

—¿Cómo ve el fútbol en relación a otros años?

—Mal, muy mal. Creo que no hay apoyo, incentivo, para que la juventud se dedique a practicarlo. Mira, yo lo veo constantemente en la calle. La juventud de ahora se dedica más al cigarrillo y a la novichea que al deporte. Ellos no comprenden que el deporte "riesga" la mente. Un buen estado atlético significa, también, un buen estado mental. No tiene más que verme a mí: tengo 76 años y corro más que un muchacho de veinte, tengo una linda familia y vivimos todos felices.

—¿Estuvo enfermo alguna vez?

—Nunca. Ni siquiera una gripe común. Salvo la muela que me sacaron la semana pasada porque estaba floja, ni siquiera "picada". Mira, si fuera por mí, los médicos se mueren de hambre.

—¿Cuántos, don Bustos, cómo transcurren sus días.

—Y... me levanto temprano, a las seis y media o siete, me cecho algunos mates y trabajo en la quinta. Almuerzo bastante y, después, me tiro en la cama para leer un rato. Casi nunca duermo la siesta, me aburre no hacer nada. A la tardecita hacemos un partido de fútbol. Ah, además trabajo en una mueblería de ocho a doce.

—¿Lo echaron de la cancha por alguna infracción?

—Sí, una vez, por protestar fallito. Salvo eso, nunca más. Creo ser un jugador limpio y nunca de motivos para que me expulsen.

—Don Bustos, ¿siente miedo al pensar que algún día le puede pasar algo?

—No. Por mí, no. Tal vez por mi familia. Si algún día me pasara algo serían ellos los que sufrirían. Mira, francamente, me gustaría morir en una cancha jugando al fútbol. No sé... cosas de viejo, tal vez, pero me gustaría que fuera de esa forma y no agonizar días y días en una cama, viendo cómo sufre mi familia.

—¿Sabe usted que puede ser el único caso en el mundo que, pese a su edad, continúe jugando al fútbol?

—No. No lo sé, tal vez sí. Pero yo no hago esto para ser el único. Ojalá hubiera muchos como yo. Mira, no hay nada más lindo que llegar a mi edad y poder hacer todo lo que hace un muchacho de veinte o treinta años.

—Supongo que le pedirán muchos consejos, ¿no?

—Sí, bastantes, pero yo soy el menos indicado para aconsejar. Mira, cuando una persona me pregunta si esto es correcto, o aquello es incorrecto, les contesto que hagan lo que mejor crean conveniente, que actúen según su conciencia. Pero que lo piensen bien antes de hacer nada.

—¿Nunca pensó ir a jugar a Buenos Aires?

—Bueno, alguna vez se me cruzó por la mente. Pero, al final, decidí quedarme aquí, en Hinojo.

—¿Por qué?

—Porque aquí la gente todavía

RAUL L. REYNOSO S.A.



NAPA - CABRA ANTILOPADA DESCARNE - CARNERO RASADO PIEL INTERIOR

Fabricación y exportación de
ROPA DE CUERO

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
para damas, hombres y niños.

Gran variedad de modelos y colores
en sacos, sacos, tapados,
camperas y pantalones.

CORRIENTES 4568
CASI ESQ. LAMBARE
T. E. 89-5359

es pura... inocente. Juega porque le gusta... porque lo siente y se divierte. En Buenos Aires se preocupan más por la plata que por practicar deporte.

—Don Bustos, entre nosotros, ¿usted tiene algún secretito escondido por ahí, verdad?

—¿Sabe cuál es el secreto? Aprovechar la virtud que Dios puso en nosotros. Por eso trato de sacarle el jugo lo más que pueda. El día que Dios me llame, iré contento. Contento porque sé que no desperdicié mi vida, porque aproveché todos los segundos, porque supe vivir la vida. No, m'hijo, el secreto no está en tomar dos pastillas por día o hacer un régimen infalible. El secreto está en uno mismo. Está en exigirle a la vida todo lo que la vida nos puede dar.

Francamente podemos decir que casos como el de Medardo Bustos no se ven todos los días. Nos alegra saber que, al menos, existen. Claro, también habrá gente de su misma edad que continúa su actividad, que sigue trabajando plenamente. Medardo Bustos no es ningún personaje famoso, simplemente es un hombre, como usted o como yo. Un hombre que sabe lo que es el tiempo. Que no mide la actividad de una persona por sus años. Que se dedica a vivir y a

desafiar constantemente los mandatos de la naturaleza.

La tarde va cayendo despacio y sin apuro. Las sombras comienzan a envolver toda la casa y Medardo Bustos en su pose increíblemente apacible y habla, habla sin cesar. Recordando con nostalgia sus años juveniles y con alegría, con mucha alegría y satisfacción los días que ahora está viviendo. La charla derivó en otra cosa. El fútbol pasó a ser un tema secundario y nos damos cuenta que, detrás de un hombre que mantiene sus reflejos y sus músculos en perfecto estado, está el ser humano preocupado por todo lo que lo rodea.

—¿Qué es lo que más le gusta, aparte del fútbol?

—Andar en bicicleta, hablar con los loros y comer asado.

—¿Qué es lo que más odia de las personas?

—Odio a aquellas personas que son herejes con los animales.

—¿Qué es lo que más quiere y lo que más anhela?

—Quiero a mi familia, por supuesto. Anhelo tranquilidad en mi país. Deseo que llegue el día en que todos, todos los argentinos, podamos sentarnos a la misma mesa.

—¿Qué cosa lo preocupa por sobre todo lo demás?

—La salud de mi señora.

—¿A qué le tiene miedo?

—A nada. Ni siquiera a la muerte. La naturaleza se encarga de no-

sotros y nada podemos hacer.

—¿Un sueño?

—Mi nieta. Todo lo mejor para ella.

—¿Y usted? ¿Qué me dice de usted?

—¿Qué le puedo decir yo de mí mismo? Creo estar contento con lo que hice. Nunca me destacó en nada especial. Salvo alguna que otra actuación política en Hinojé que me causó algunas satisfacciones... pero, por lo demás, espero seguir siendo como hasta ahora.

Tal vez lo que Medardo Bustos no quiera decir es si mismo es que alguna vez regaló su sueldo para que el modesto club de Hinojé sea algo más grande; que haya vestido y alimentado a chicos que no tenían para comprar un pedazo de pan; que nunca le haya negado un favor a nadie, incluso a su rival más encarnizado cuando desarrollaba la actividad política en su pueblo. Alguien dijo por allí que el modesto y el humilde difícilmente lleguen a hacer grandes cosas en la vida. La respuesta, quizás, la tengan esos chicos de diez o doce años que todas las tardes golpean su puerta para pedirle, por favor, que vaya a jugar con ellos, que sin él el partido no se hace.

JORGE PALOMAR
Fotos: Gerardo Prego



El equipo del Club Atlético Hinojé en pleno. Los pibes quieren que don Medardo juegue con ellos. Y él no se hace rogar. Todos los días hay un picado que dura más de una hora.



Lucia, la esposa de don Medardo: "Es peor que don Medardo juegue con ellos. Y él no se hace rogar. Todos los días hay un picado que dura más de una hora."

PLURAL

Juven's

Presenta la nueva (y exclusiva) Colección Otoño-Invierno '74. Vale la pena verla. Incluye y algo más: comprátele... a crédito!

Córdoba - Mendoza - Santa Fe - Concepción - Rosario y San Nicolás



Penélope ya tiene su libro.

Penélope es esa mujer de hoy que hace, como ayer, del tejido un arte. Es una chica actual. Como usted.

Práctica. Como usted.

Con las mismas ganas de hacer y crear moda y color con cada ovillo de lana. Como usted.

Ahora Penélope (usted) está chocha.

Acaba de aparecer el libro **EL ARTE DE TEJER '74**.

Una practiquísima guía con las últimas novedades y los más originales modelos de tejidos para bebés, niños, mujeres, hombres.

Y todos los elementos que "visten" el hogar.

Cómo realizarlos; con todos los puntos y todos los secretos. Hasta con los "gordos". Esos sueters que se usan tanto.

Un verdadero best seller para la Penélope de hoy.

Para usted.

EL ARTE DE TEJER '74

FRANK VUELVE, RUDOLF FILMA,

(UN VISTAZO A LA VIDA DE CUATRO FAMOSOS)



CLAUDIA, LA NOVIA. Es inútil negarlo. Cuando uno va a ver una película donde actúa Claudia Cardinale sale del cine nostálgico y quiere conocer —a la vuelta de la esquina— a alguien como ella, y enamorarse como un adolescente, y... Lamentablemente Claudia aparece cada vez menos. En otros tiempos sus filmes inundaban las carteleras, pero un día confesó públicamente que estaba casada con el productor Franco Cristaldi e incluso presentó al hijo de ambos, que por razones estrictamente personales había permanecido oculto durante casi seis años. Desde entonces Claudia vive más para los suyos que para las cámaras y sus millones de enamorados en todo el mundo. Vaya pues esta foto como una sorpresa y un homenaje sólo para románticos incurables.

• **RUDOLF NUREYEV, EL GENIO.** Inagotable, único, versátil, este amo de la danza, que está a punto de presentarse en el Metropolitan Opera House de Nueva York, acaba de sorprender al mundo con una pirueta mágica. Decidió dirigir una película ("La bella durmiente"), y uno de los escenarios que eligió fue un hangar en el aeropuerto de Londres. Allí, entre el ruido atroz de las turbinas y con temperaturas bajo cero, consiguió —dice— sus mejores tomas, aunque después de cada jornada debía "internarse" bajo varias frazadas junto a una estufa de leños y con un vaso de vodka caliente a mano, una receta que aprendió en Moscú antes de abandonar la Unión Soviética y dedicar su vida y su arte al público de Occidente.

CLAUDIA DESCANSA Y SIDNEY "MATA"



• **FRANK SINATRA, EL QUE NUNCA SE VA.**
Hace unos días el Carnegie Hall de Nueva York —una fachada marrón, solemne— albergó el retorno de los ojos azules. Esos ojos azules que hace dos años dijeron adiós, pero que volvieron y que volverán siempre. Porque es inútil. Frank Sinatra, un fenómeno universal, un elegido, a despecho de los años y de los kilos, ha elegido secretamente vivir hasta su último aliento sobre un escenario y, si es posible, cantando "Extraños en la noche". Actualmente está en gira por varios estados norteamericanos, y ya se ha dejado tentar por cien proyectos. Mientras tanto el mundo compra, ávido, su último long-play, que se llama justamente "Vuelven los ojos azules".

• **LOS OJOS MAS LINDOS DEL MUNDO.**
Poco a poco, como si un mago nocturno se encargara del sortilegio, Los Angeles, Roma, Nueva York y París se llenan de afiches que ostentan, triunfante, la cara de Sidney Rome. Jurados, modistas y publicistas aseguran que tiene los ojos más lindos del mundo, porque no son grises ni verdes ni celestes, pero son un poco todos esos colores. Actualmente filma una película junto a Alain Delon —nada menos—, y cuando la termine comenzará otra con Marcello Mastroianni. ¿Sus directores preferidos? Pocos. El único que la fanatiza es Roman Polanski, de quien dice que es "un genio, un pequeño dictador fascinante". Entre Alain y Marcello se queda con el primero: "Tiene... misterio, eso es todo". Sidney es norteamericana, nacida en Ohio, pero en su sangre hay una buena dosis de globos escandinavos.

Sí, más de 1.000.000 de ejemplares. Los ofrece Editorial Atlántida cada semana. Con Para Ti, Gente, Billiken y El Gráfico. Suman más de 1.000.000. Para que usted también sume, cada vez que pautas sus avisos en las revistas de Atlántida.

10

+DE 1.000.000 x SEMANA

Editorial Atlántida

PUBLICIDAD & NEGOCIOS

MAC GREGOR: LA COLONIA MALDITA

La violencia no es un argumento muy usual en publicidad. Sin embargo es uno de los recursos utilizados por los creativos de Publimen al filmar "La maldita colonia", un corto de 23 segundos de duración para la colonia Mac Gregor. "La historia que contamos en el comercial —comenta Manuel Brania, titular de la agencia— no es disparatada, ni transita el camino de la sofisticación. Es una historia «creíble». Dos amigos que beben y charlan; uno de ellos fue dejado por su novia. La razón es bien simple: el otro usaba colonia Mac Gregor. A partir de ese momento la colonia se convierte en maldita, es decir en la causante de la ruptura. Sobre el final del comercial el amante abandonado ve una vidriera que muestra el producto y la rompe. A través de los cristales rotos se puede ver algunos frascos de Mac Gregor.

"Esta violencia que se emplea contra el mismo producto —dice Brania— tiene un propósito: que el espectador recuerde el producto y, sobre todo, la marca. Antes de ser puesta en el aire en Buenos Aires la película fue vista en varios lugares del interior."



Ricardo Marvisi, Pedro Rosental, José María Domínguez y Manuel Brania: la violencia no está prohibida.

"Utilizamos como mercados de prueba las ciudades de Rosario, Mendoza, Tucumán y Neuquén —dice Roberto Marvisi, director creativo de Publimen—. Los resultados fueron exitosos. A la gente le agradó la película y, lo que es fundamental, hubo una amplia recordación del producto." Antes de

ser mostrada en Buenos Aires, "La maldita colonia" fue presentada como postulante al Premio Clio de Publicidad de este año. Poco tiempo antes Publimen había enviado otro de sus comerciales al Clio: se trata de "Regreso a casa", una película producida para la empresa Cindor.

BREVE HISTORIA DE LA PUBLICIDAD ARGENTINA

Después de un largo proceso de investigación y elaboración, Alzamor Editores lanzará en el mercado nacional un volumen de 350 páginas titulado "Breve Historia de la Publicidad Argentina". Dicha obra constituye una verdadera novedad bibliográfica: es la primera reseña global de toda actividad publicitaria desarrollada en el país desde que se publicó el primer aviso en Buenos Aires, en 1801. "El libro —explica Armando Alonso Piñeiro, autor del trabajo— está dividido en tres capítulos fundamentales. El primero abarca la historia de la publicidad y la evolución de sus formas a través de los distintos argumentos apelativos. Además, en este capítulo se incluyen comentarios sobre los últimos adelantos tecnológicos utilizados por la publicidad."

La segunda parte del volumen consiste en una serie de grandes



Alonso Piñeiro: todo, en 3 capítulos.

reportajes a siete publicitarios locales. Los entrevistados, elegidos por el autor son: Mario Castignani, Ricardo de Luca, Pablo Gowland, Carlos Méndez Mosquera, Federico Ortiz, Héctor Solanas y Ricardo Pueyredón. En el último capítulo de esta "Breve Historia de la Publicidad Argentina" el lector encontrará un largo apéndice con material seleccionado por Alonso Piñeiro: allí figuran, entre otras cosas, la lista de las agencias agrupadas en la Asociación de Agencias, la nómina de los festivales publicitarios más importantes y el código de ética que rige la actividad. "La primera edición del libro —explica Alonso Piñeiro, que ya ha publicado 18 trabajos en el país— constará de 3.000 ejemplares. Pero, a juzgar por los pedidos que ya se han hecho, creo que pronto habrá que preparar una segunda edición."

BOLSA DE NOTICIAS



NUOVO REVITALIZADOR TUO — La División Cosmética y Belleza Capilar de Sáenz, Briones y Cia. ha incorporado al merca-


do un novedoso revitalizador vitaminizado para el cabello. Se trata de Tuo, un producto que constituye una avanzada de la línea Tuo E Per Te que se irá completando en un futuro próximo.

CAMARA INDUSTRIAL TEXTIL LANERA — En su última Asamblea General Ordinaria, la Cámara Industrial Lanera designó nuevas autoridades. Héctor J. Alonso fue elegido presidente de la entidad para el próximo ejercicio y el doctor Giampiero

Alhadeff actuará como vicepresidente primero.

NUOVO LOCAL DE PHILIPS ARGENTINA — Philips Service inauguró un nuevo local en la ciudad de Bahía Blanca. El local está ubicado en la avenida San Martín 480 de dicha ciudad.

PRESENTACION DE CAVIC — En el teatro Maipo fue presentada recientemente la campaña publicitaria nacional de vinos CAVIC para 1974. Durante el acto se exhibió un espectáculo audiovisual y fueron mostradas todas las piezas de la campaña.



UN CANAL VIVO

TELEONCE

**MANTIENE UNA PROGRAMACION EN
VIVO QUE ALCANZA AL 75 %. POR ESO
TODO LO NUESTRO TIENE ACTUALIDAD
Y HASTA LE PERMITE A USTED
PARTICIPAR DE LA REALIZACION DE
LO QUE LE OFRECEMOS**



TELEONCE

**¡CADA DIA NOS OLVIDAMOS
MAS DEL VIDEO - TAPE !**

LO QUE VIVE, SIENTE Y SUFRE



ESTA ES UNA HISTORIA DISTINTA. SU PROTAGONISTA SE LLAMA ALEJANDRO CAVIEZEL. UN NOMBRE QUE TODAVIA NO TIENE "SU" PUBLICO, PERO QUE, A JUZGAR POR LO QUE SE ESCUCHO EL DIA DE SU PRESENTACION COMO CANTANTE PROFESIONAL, LO TENDRA A CORTO PLAZO.

ESTA ES LA CRONICA, NARRADA POR EL MISMO, DE LAS HORAS PREVIAS AL GRAN MOMENTO.

SUS MIEDOS, SUS EXPECTATIVAS, SUS SUEÑOS: TODO LO QUE SIENTE UN MUCHACHO QUE LLEGA A SU GRAN DIA. POR ESO DECIMOS QUE ESTA ES UNA HISTORIA DISTINTA. UNA HISTORIA INTIMA DE FE

Yo dormí mucho anoche. Y cuando me levanté lo primero que pensé fue "hoy". Pocas veces en mi vida la palabra «hoy» tuvo un significado tan vasto, tan de acuciante expectativa como esta vez, este hoy decisivo que, lo sé, me va a marcar. Recuerdo, en el fondo de mi memoria, el día en que con el uniforme flamante y un enorme miedo de niño marché rumbo a mi primer grado en el Florida School, a mis primeros amigos estables, al pizarón que enhebraba las primeras sílabas de un lenguaje, el milagro de aprender el mundo. También el día en que descubrí que esa voz áspera que salía misteriosamente de un parlante marrón era de un negro que se llamaba Louis Armstrong y que eso era la música y que ya no podría evitarla jamás. Y la vez aquella en que mi madre me dijo: «Alejandro, esto es una guitarra. Acá está la música. Es tuya», y me alcanzó una flamante guitarra española que sonaba a mis oídos como si se tratara de una orquesta de ángeles, y yo pasé los dedos por las cuerdas y era como estar en el cielo. Y esa mañana en el río, con todo el verano resplandeciendo en el agua, dividiéndose en el surco que dejaba atrás el velero que era como la punta aguda de una flecha que flotaba. Todas esas veces en que la palabra «hoy» tuvo un significado distinto, poco rutinario, como de primera

temblor que ahora, ante la taza de café negro y las tostadas que ya deben estar frías, siento y me impide concentrarme en lo que tengo que hacer y me hace pensar, una y otra vez, en eso, en lo que va a ocurrir, en el foco como un sol sobre mi cara y esa multitud que espera y quizá, quizá me aplauda y me reconozca como yo quiero ser reconocido. Todos estos meses esperando y «hoy» ya está aquí, como si desde el fondo de mi vida todos mis minutos convergieran a este día decisivo. Y de pronto me afirmo en algo: ya no puedo volver atrás. De alguna manera, hoy nace mi tiempo."

"Dije meses y me quedé corto porque fueron años. Vuelvo atrás y trato de acordarme hasta que logro fijar una mañana muy fría de invierno en que una gripe me instaló al lado del tocadiscos. Busqué un disco en la pila que había al lado de la chimenea y salió Sinatra, que después de una gran introducción a toda orquesta atacó con «All the way». Y aunque yo no tenía más de diez años me lo imaginé con el micrófono en la mano, en una gran sala oscura y repleta de gente que contenía la respiración pendiente de la voz de Frank y me dieron unas ganas de ser yo el que entonaba con maestría y convicción esa letra que hablaba

la vida, en fin. Unas ganas barbaresas de poder decirle a la gente cómo era yo y que la gente, de alguna manera, entendiera mejor cómo era ella. Y además el aplauso, el agradecimiento, el saber que lo que yo hago significa algo para alguien. Desde ese día, por supuesto, Sinatra fue para mí el número uno. Ponia sus discos hasta decir basta, hasta que mis hermanos me decían carinosamente: «Terminala con ese y vamos a patear un rato», o mi madre me conminaba a cenar. No hace falta decir que ya para ese entonces la música era el eje de mi vida. Lo que no quiere decir que fuera un ermitaño que no hacía otra cosa que oír discos o tocar la viola: me gustaba —y me gusta— navegar y me he pasado fines de semana enteros en el Náutico San Isidro, a pleno aire, con el agua por todos lados y una sensación de libertad muy parecida a la que siento cuando estoy cantando. Esa libertad que ahora cuando la de matemática pronunciaba el fatal «Caviezel», y no había vuelta que darle, tenía dos alternativas: el «no sé» directo y fatal o pasar al frente y padecer como un condenado para lograr un cuatro de agonia. En ese momento soñaba con estar al aire libre con mi guitarra, alguna chica y nada en qué pensar, mucho menos el teorema de Pitágoras, que nunca logró entender. Pero, pese a todo, logré recibirme

ALGUIEN QUE COMIENZA A CANTAR



Momentos antes de salir para su primer recital, Alejandro Caviezel repasa por última vez las letras de las canciones que cantará. "No sé qué por los nervios del debut, se me olvide alguna estrofa y haga un papelón". Luego todo estará en orden.



El último café... con leche y un sandwich, en su casa, antes de salir hacia el Náutico. Siempre es mejor comer livianito antes de actuar.



Con la ropa con que actuará, en la mano, se despide de su madre. Cuando salga dejará de ser Alejandro Caviezel para convertirse en "Alejo".



En el Náutico, Alejandro se encuentra con su novia, Mónica. Un beso para darle ánimo y palabras que le reconforten. A la izquierda, el cartel que anuncia



Poco antes de las 23, hora señalada para el debut, termina de cambiarse. En ese momento Alejandro Caviezel ya es "Alejo", el cantante.

quitecto. Hasta que deseché la idea por fantasmiosa y seguí un curso de seguros. Llegué a conseguir algunas pólizas; no era tan malo para eso. Pero detrás, delante, arriba y abajo de todo, como si fuera un viento inevitable, andaba la música, esa música que ahora tengo frente a mí, hecha estrofa para repasar, una de las últimas instancias previas a esta noche, esta primera noche frente al público, ese momento decisivo que trató de quitarme de la cabeza mientras releo las primeras estrofas de «Hey Jude», uno de los temas que voy a hacer cuando ya no me quede otro remedio que marcar cuatro y cantar, cantar con toda mi voz, con toda mi alma.»

.....

«Me siento bien ahora, casi tranquilo, después de un almuerzo que apenas pude tragar, con la mirada cálida de mamá, que me decía sin decirme. «Quedate tranquilo, Alex, yo confío en vos, sé que esta noche los vas a volver locos a todos...» Creo que esta casi tranquilidad nace de una cierta confianza que me dan los años. No los mios, que apenas llegó a los veinticuatro, sino esos que me pasé con la viola en las manos, sacando acordes, intentando temas nuevos, cantando para mis amigos, que me decían: «La rompés, Alex. El

ponga con la viola, hasta que se me formaron estos callos en las yemas de los dedos. Esos años en los que, mal que mal, fui puliendo esta voz que ahora me da cierto margen de seguridad en lo que puedo hacer, en lo que soy como cantante. Después de todo alguna experiencia tengo. Y no sólo de fiestas y asados. Me acuerdo el pánico que tenía esa noche del año '70 cuando fui a «Cancionero», por televisión, con un tema de Fernando Sustaíta, el de «Barbara y Dick». Un pánico que se volvió ganas de salir corriendo cuando el público casi ni aplaude, y eso que el tema era muy bueno y que yo tan mal no lo hice. Pero se ve que me faltaba, aunque eso me abrió una puertita chiquita por la que pasé nada más que para quedarme sentado porque el de la grabadora no tenía tiempo para atenderme. Hasta que me cansé, claro, y volví a cantar para mis amigos en los asados o en el Náutico, después de navegar, cuando todos están cansados y con ganas de escuchar algún tema de amor, suave y tranquilo. Hasta que la tenacidad del «Tuto» Olivera pudo más que mis resistencias a volver a «hacer banco» y acepté que me tomaran una prueba en otra grabadora y gusté. Y cuando el seis de enero de este año entré en la sala de grabación me volvió el alma



«Alejo» en plena actuación. Más de 500 personas lo observan. Los nervios ya han quedado atrás. Ahora Alex se siente seguro de sí.



Los nervios de una madre... y su emoción. Mezclada entre el público doña Georgina sufre al ritmo de las canciones de su hijo.

Y todo terminó, ¿o recién empieza? Después de su primer show, «Alejo» recibe las felicitaciones de sus amigos y el público en general.



Alejandro Caviezel iba a ser más que un nombre de entre casa, que quizá algún día le gente identificara mi nombre con mi voz. Y también tuve miedo porque pensé: «Ahora empieza el camino y sé que no es fácil. Podrá haber otros caminos, pero éste es el que yo elegí, y si fracasas no habrá juez más imparcial que yo». Y grabé. Fueron dos temas de Sus-taita y Olivera, mis grandes amigos: «Vamos, muchacho, no corras más» y «Acidos». Esos temas son un poco voy, alguien que cree que la vida merece ser vivida y lamenta que haya tanta confusión, tanto desamor, tanta equivocación entre los hombres. Eso, que puede sonar pedante, es un poco el abecedario de lo que quiero y busco y soy. Los que me conocen saben que no miento.»

«Los últimos preparativos en casa son puro nervio. Ni encuentro las cosas, la ropa, los cigarrillos. Miro la guitarra sobre la cama, la vieja, mi primera guitarra. Hoy no voy a hacer nada, a hacer lo que tengo; lo que son las cosas voy a hacer un solo tema de guitarra y voy, un bossa que cantaba Joao Gilberto, y para eso ya tengo una vieja flama y la ilustrada que me está esperando sobre el escenario. ¡Qué nervios, Dios! La despedida de mi madre, un beso largo a un «sueño, hijo» que me estremece el corazón, y la mano de Mónica, mi novia, me recuerdan algo importantísimo para mí en este momento: no estoy solo. Y no voy a estar solo sobre el escenario: las dos voy a estar cerca, en las primeras filas y yo me voy a hacer una idea que ellas son mi único público, y quizá así sea más fácil, no sé. Ahora siento como una mano en el estómago y trato de concentrarme en el volante, en las luces que hoy parecen irreales, de otro mundo, un mundo al que hoy me ofrecí por primera vez, simbolizado en ese público que estará mirando y escuchando, sobre todo escuchando. Y ahora que llego a la calle que bordea el río, el viento fresco de la noche que entra por las ventanillas abiertas me recuerda que hay otras cosas además de esta impaciencia mezclada con miedo, mezclada con expectativa. El viento del río, qué paz; aunque dure poco porque ya estoy dentro del club y la mano de Mónica deja la mía y busca mi cara alentándome. Los preparativos me distraen, el salón enorme y vacío recoge las notas que buscan «la nota, hasta que todos estamos en la misma y no me queda nada por hacer, sólo esperar, esperar que sean las once y haya que largar.»

«Llegan amigos, gente que me conoce desde siempre —Eddie, Ricardo, Mushi—, se sientan a mi mesa, me palmean como si estuviera por dar un examen. No saben que me da miedo que eso que el examen era cuatro o a marzo, y esto no tiene nota y un aplauso sería una catástrofe, no un reto y una «¡viva!» liviana. Pero hace un tiempo que me siento amiga sobre el hombre, mucho más ahora que es tiempo muerto y no queda otra cosa que esperar y rogar al cielo que me acuerde todas las letras y que la voz no me quede colgada en una nota imposible. Mamá todavía no llega. Me dijo que iba a llegar sobre la hora, así que me ponía más nervioso. Y no sé por qué me acuerdo de mi padre, que murio y hubiera estado, pienso, tan orgulloso de verme ahí cantando la música que a él tanto le gustaba. Tengo una imagen que no se me borrará jamás: lo veo sentarse en un sillón y me dice: «Alejandro Caviezel, ¿cómo estás?»

ya ukelele cantando alguna cosa vieja y linda, de esas que cantaban Bing Crosby o Frank Sinatra con Tommy Dorsey. Tipo fenómeno del viejo, lastima que no pueda estar conmigo, aunque yo lo siento cerca, muy cerca, casi como si estuviera. Pero la voz del «Tuto» Olivera me devuelve al Nautico, a este café que ya está frío, a esta noche de todo o nada.»

«Mientras me cambio, solo y en silencio, me llega el rumor de la gente en el salón de la planta baja. Al subir eché una miradita y estaba lleno, mucho más lleno de lo que jamás soñé. Me siento abrocharme los botones de la camisa aunque, en este momento, siento algo que se parece a la tranquilidad total, una especie de calma que está allá, de que al estar viviendo otro tiempo en el que las cosas como ésta no me llegan. Supongo que debe ser algún mecanismo defensivo para no derrumbarme con un árbol seco. Pero estoy firme, me siento que subo al escenario sin tropiezo con los escalones, y los aplausos —cerrados, amigos— me envuelven como un gesto protector. Yo ni sé lo que hablo, pero es poco y pido silencio y le hago un gesto a Daniel Luchansky en el piano, y largo, que sea lo que Dios quiera.»

«Son las dos de la mañana y estoy solo, otra vez. Mónica, a mi lado, está en silencio. Me siento flojo, como si hubiera corrido un día entero, saludablemente cansado. Ya pasó todo y a juzgar por los aplausos, no anduvo del todo mal. Cuando entone las primeras palabras de «Hey Jude», segundito tema, ya me había olvidado de todo lo que no fuera la música. La sentía viva, corriendo por mis venas, saliendo como una corriente de agua fresca por mi boca, y era música en ese momento, y yo había público, mi miedo, ni futuro, ni prueba de fuego, ni nada. Sólo música fluyendo como si nunca fuera a terminar. Y yo era feliz, quizá más feliz que cuando mi madre me regaló la guitarra y yo supe que iba a ser músico. Por eso, cuando el público aplaudía al final de cada tema, yo sabía que no me estaban regalando nada. Que yo les estaba entregando parte de mí mismo y ellos me recibían, y eso era hermoso. Los cánticos temas se pasaron volando y no me importó desahogar de tanto en tanto, porque todo estaba saliendo tan, pero tan bien, que parecía que lo estuviera soñando. Y cuando canté «Acidos», el último tema, supe que no me había equivocado, que todo estos años tuvieron un sentido y que ese sentido era el de mi vida. Por eso, aunque sé que este «hoy» mio quizá tenga una importancia relativa, me hacía adelante tal vez más que hacia atrás, porque yo sabía que lo que fui ese día, desde un mecanismo profesional mucho más aceitado y más firme, tengo la sensación de haber cruzado un puente que no volverá a cruzar en sentido inverso. Desde hoy, y mi camino un territorio nuevo, recién inaugurado, erizado de aristas y altibajos, pero un territorio que reconozco como mío. Esto es lo mío, mi vida, el camino que yo elegí y que hoy, este «hoy» en que estoy, me toca un microfono y canté para el público por primera vez, supe por fin quién era yo.»

ALEJANDRO CAVIEZEL

Transcripción
EMILIO GIMENEZ ZAPOLA
Edición: ENRIQUE GIMENEZ

IVEM

TECNICAS EDUCATIVAS DE AVANZADA



LECTURA VELOZ

Ud leerá de 3 a 10 veces más rápido con mayor comprensión. También cursos adaptados para niños de 9 a 12 años



MEMORIA, METODO DE ESTUDIO

Alcance una memoria ágil, íntel, segura y nóbrega en menos tiempo de estudio, mejores resultados. CURSO ESPECIAL PARA MENJOS Y ESTUDIANTES DE MEDICINA.



IDIOMAS

INGLES-FRANCES-ITALIANO-PORTUGUES-HEBREU-ALEMAN CASTELLANO Cursos en 16 clases. Cursos especiales de perfeccionamiento-conversación.



CURSO ESPECIAL DE ORATORIA

Un nuevo metodo para convertir su palabra en nuevas y mejores posibilidades.



BACHILLERATO EN UN AÑO

(INGLES, 3170-71). IVLEM colabora con los planes nacionales de enseñanza. Reciba en forma gratuita modernas técnicas de aprendizaje y material didáctico sin costo. Capacítese ya!



CURSOS IBM

PERFECTIVACION, PROGRAMACION, LENGUAJE FORTRAN, COBOL, RPG ASSEMBLER Y WORK-SHOP. Unicos cursos con COMPUTADOR. EN EL AULA encuadrados estrictamente dentro de las más modernas técnicas.



CONTABILIDAD - LEYES LABORALES

Dos cursos modernos de capacitación profesional. Clases teórico prácticas de enseñanza dinámica y actualizada con profesores especializados. Prácticas de empresa.



SECRETARIADO INTEGRAL (TAMBIEN CURSOS BILINGÜES)

El curso incluye IDIOMA A ELECCION, TAQUIGRAFIA, CORTAOLIGRAFIA, REDACCION Y ORTOGRAFIA. PRACTICA DE SECRETARIADO. Un curso moderno para el hombre o la mujer de nuestro tiempo.



TAQUIGRAFIA

CON TAQUILMEN en la primera clase Ud aprende los fundamentos de nuestra técnica exclusiva. Un curso breve y sin complicaciones. Programas adaptados a la enseñanza oficial



DACTILOGRAFIA

DACTILMEN un curso ímico en Argentina. En la primera clase Ud memoriza el teclado. Sea un dactilógrafo seguro y veloz.



REDACCION ORTOGRAFIA

ORTOGRAFIA: Aplicación de Técnicas de Memoria para grabar íntegramente las reglas ortográficas. REDACCION: Técnicas adecuadas para el desarrollo de todas sus posibilidades de expresion escrita.



LECTURA ESPONTANEA INFANTIL

Para que los niños de 2 a 5 años aprendan a leer jugando. En el propio hogar, sin esfuerzo y con pocos minutos diarios.



ESTUDIOS PRIMARIOS EN UN AÑO

Para mayores de 21 años (También curso especial para extranjeros) Para comenzar o completar los estudios primarios. Además clases de apoyo para niños que cursan la escuela primaria

AJEDREZ Y DAMAS: Para agilitar su inteligencia creadora.

CURSOS PERSONALES Y POR CORRESPONDENCIA

ENSEÑANZA INDIVIDUALIZADA (RESULTADOS GARANTIZADOS)

CLASES DEMONSTRATIVAS GRATUITAS con audiovisual

Los días lunes en Lavalle 415 P. 1° Central, a las 10 horas: BACHILLERATO EN UN AÑO - 20 horas: IDIOMAS - 20 horas: LECTURA VELOZ - MEMORIA - METODO DE ESTUDIO

CENTRALES: ■ CONGRESO: VIANMORTE ESQ. RIO BAMBIA ■ CENTRO LAVALLE 415 P. 1° - TEL. 31-5743 y 32-9033

Belgrano: Av. Cabildo 2092 - P. 3° 4° 12° ■ Flores: Gal. San José de Flores - P. 1° - Tel. 31-5743 y 32-9033

Correspondencia EXCLUSIVAMENTE A RIO BAMBIA 707, CAPITAL

Hay zonas disponibles para Licenciarios en Gran Buenos Aires, interior (Ciudad, Localidad etc.) y Exterior.

Sírvanse enviar información sobre nuestros cursos

Nombre

Dirección

Localidad

ARNALDO ANDRE-SOLEDAD SILVEYRA, CLAUDIO GARCIA SATUR-THELMA BIRAL, NORBERTO SUAREZ-MARILINA ROSS, ARTURO PUIG-SELVA ALEMAN, JORGE MARTINEZ-VIOLETA LAGUZZI.

ESTAS PAREJAS LO HARAN REIR, LLORAR Y EMOCIONAR EN EL '74

Producción:
EMILIO GIMENEZ ZAPIOLA,
ALBERTO DEL PRIORE Y CARLOS MAGGI

CLAUDIO GARCIA SATUR-THELMA BIRAL

("DOS A QUERERSE" - Canal 13 - Martes 22 horas)



Claudio Valle (Claudio Garcia Satur) es profesor de un colegio misto nocturno, Mariné (Thelma Biral), una señorita rica, de familia "bien". Ambos, luego de primeros encuentros terriblemente desafortunados y plagados de malos entendidos, se odian. Ella piensa de él que es un desaprensivo, vividor y, en síntesis, mal bicho. El cree que ella es una de esas tantas

señoritas de dinero y apellido para quienes el prójimo no existe. Por supuesto, ambas suposiciones son falsas. Pero ellos todavía no lo saben. Cuando tal cosa ocurra se podrá hablar de "comienzo" propiamente dicho. Mientras tanto, se siguen sucediendo los desencuentros y equívocos en el mejor estilo Migré, autor de la serie.

QUE DICEN DE ELLOS

ARNALDO ANDRE: "Claudio es ya una institución en esto, Thelma, una gran actriz, es pareja ideal para él".

SOLEDAD SILVEYRA: "¡Qué más se puede decir de Claudio que no se haya dicho ya! Y creo que con Thelma la cosa es perfecta".

ARTURO PUIG: "Dos grandes".

SELVA ALEMAN: "El es número uno. Ella, aunque hace tiempo que no anda por los teatros, es una gran profesional. Me gustan, que quieras que te digas".

VIOLETA LAGUZZI: "Una nueva y gran pareja. Van a hacer historia".

JORGE MARTINEZ: "Es una fórmula que no puede fallar".

NORBERTO SUAREZ: "Tengo mis dudas respecto de ellos como pareja. Pero son dos grandes actores. Veremos qué pasa".

MARILINA ROSS: "Los dos me gustan. Satur tiene condiciones como para esperar de él algo serio".

VIOLETA LAGUZZI-JORGE MARTINEZ ("CASADA POR PODER" - Canal 9 - Viernes 20 y 30 horas)



Nuevamente la italianita que, aunque no venga a casarse, seguramente lo hará. Pinetta Santángelo (Violeta Laguzzi) llega de Italia y logra trabajo en una casa de familia numerosa y de muy buena condición social. Por supuesto, casi todos sus habitantes la hacen objeto de pulias diversas: su vida se hace difícil. Luis Marcelo (Jorge Martínez), uno de los "ríños" de la casa, no resulta, en

principio, la excepción. Sin embargo, ella se enamora de él perdidamente. Poco a poco va venciendo a su patrón: su encanto e inocencia operan el milagro. Luis Marcelo, obviamente, cae. Violeta Laguzzi tiene 16 años recién cumplidos. Esta es su primera gran oportunidad. Jorge Martínez, otro casi debutante, fue modelo publicitario, actor de teatro y tenista de renombre.

QUE DICEN DE ELLOS

MARILINA ROSS: "Nunca los vi actuar".

NORBERTO SUAREZ: "Son una de las tantas sorpresas que nos deparan los teatros. Una pareja joven con porvenir".

SELVA ALEMAN: "No los conozco, no puedo abrir juicio".

ARTURO PUIG: "Son jóvenes: el futuro puede ser de ellos".

SOLEDAD SILVEYRA: "Tienen futuro".

ARNALDO ANDRE: "No puedo opinar, apenas los he visto".

THELMA BIRAL: "No los vi todavía. Les deseo suerte".

CLAUDIO GARCIA SATUR: "Ojalá les vaya bien".

SOLEDAD SILVEYRA-ARNALDO ANDRE

("MI HOMBRE SIN NOCHE" - Canal 13 - Viernes 22 horas)



Se llama Santiago Yañez (Arnaldo Andre), tiene 27 años y purga, desde hace cuatro, una condena por haber dado muerte al amante de su mujer (que en la tira encarna Leonor Benedetto). A raíz de su buena conducta es trasladado a una cárcel de "sistema abierto", ubicada —imaginariamente— en el pueblo de Basualdo, a 100 kilómetros de Buenos Aires.

El nuevo régimen penitenciario le ha cambiado en algo su vida. Pero igual no olvida: "la que debió pagar con esta culpa es mi mujer", repite casi ob-

sesionado. A Aldana Mariani (Soledad Silveyra) la conoció en la calle. Más tarde trabajará en su ganajo. Aldana es una mujer de campo. Habita una casona junto a la madre del que iba a ser su esposo. No se casó: un asesinato impidió la boda. Ahora Aldana vive dominada, oprimida, por el carácter de Casilda (China Zorrilla). En efecto su personalidad en apariencia es débil. Aunque después en los momentos decisivos aflora su entereza. Con Santiago tiene una serie de encuentros circun-

QUE DICEN DE ELLOS

JORGE MARTINEZ: "Sensacionales. Y punto".

VIOLETA LAGUZZI: "Ya los vieron el año pasado. Les tienen todas".

CLAUDIO GARCIA SATUR: "Trabajé con ellos y sé lo que son. Una barbaridad".

THELMA BIRAL: "El público los quiere y eso vale más que cualquier comentario".

NORBERTO SUAREZ: "¡Eso sí que andan! Ya está probado. Son una verdadera delicia".

MARILINA ROSS: "Tienen una gran seducción sobre el público femenino. Por algo es".

ARTURO PUIG: "Impecables, con oficio, comunicativos".

SELVA ALEMAN: "Se hacen querer y se las saben todas".

NORBERTO SUAREZ-MARILINA ROSS

("LA COMEDIA HUMANA" - Canal 9 - Lunes 22 horas)



Victor (Norberto Suarez) es un dibujante callejero. Se gana la vida haciendo retratos y paisajes de la ciudad al paso. Está enfermo, va a morir y lo sabe. Es un personaje angelico, volcado hacia los demás hasta la obsesión. Tiene una amiga, Amalia (Nelly Prono), una enfermera simpática y cuarentona. María (Marilina Ross) es una chica que vive en una villa miseria, que trabaja de sirvienta contra su voluntad. Victor quie-

re ayudarla. Tratará de conseguirle mejores empleos, intentará hacerla estudiar. La telenovela tiene un mínimo de personajes fijos. La mayoría son episódicos y aparecen sólo en cuanto están relacionados con alguna de las múltiples anécdotas. El ámbito y los personajes hablan de un intento de reflejar seres humanos postergados luchando por salir de un paisaje hostil.

QUE DICEN DE ELLOS

SOLEDAD SILVEYRA: "Muy buenos actores, una pareja con gancho".

CLAUDIO GARCIA SATUR: "Saben mucho de esto".

ARNALDO ANDRE: "Tienen que andar bien; son muy profesionales y el público los quiere".

THELMA BIRAL: "Marilina es una excelente actriz. El tiene una gran experiencia. Linda pareja".

ARTURO PUIG: "¡Marilina Ross y Norberto Suarez? Una fórmula distinta de éxito casi seguro".

SELVA ALEMAN: "Con un poco de suerte, matan".

VIOLETA LAGUZZI: "Dos grandes personalidades, los admiro y respeto".

JORGE MARTINEZ: "Me gustan: son sólidos, tienen oficio y ángel".

ARTURO PUIG-SELVA ALEMAN ("FERNANDA, MARTIN... Y NADIE MAS" - Canal 9 - Martes 22 horas)



Martin es estudiante de medicina. Está en 5º año y tiene una debilidad: las mujeres. Salta de una chica a la otra con bastante asiduidad. Es inestable y distraído. Es, en realidad, "un tiro al aire". Vive en una pensión con amigos de Mendoza, su tierra natal. Le faltan tres materias para recibirse de médico y se ha comprometido con Marita (Mariana Karr), una joven muy mona. Se quieren.

Fernanda (Selva Aleman) nació en Buenos Aires. Sus 23

años han transcurrido sin sobresaltos. También a ella le restan tres materias para doctorarse en medicina. Alegre, vivaz, logra casi todo lo que se propone. Es un torbellino. Ella y Martin comienzan a salir. Algo muy especial los une. Un día Martin decide dar un paso trascendente: junta a las dos mujeres "estables" de su vida, Mariana y Fernanda, y les comunica que hasta ese momento ha mantenido relación con las dos...

QUE DICEN DE ELLOS

THELMA BIRAL: "Son gente con personalidad. Puig ya demostró lo suyo el año pasado. Les tengo fe".

CLAUDIO GARCIA SATUR: "Una pareja distinta, atractiva".

VIOLETA LAGUZZI: "Tienen todo para andar bien. Son bárbaros".

JORGE MARTINEZ: "Oficio, arte, personalidad: ¿qué más?".

ARNALDO ANDRE: "Van a dar una sorpresa a más de cuatro. Hay que seguirlos".

SOLEDAD SILVEYRA: "Me gustan. Tienen lo suyo".

NORBERTO SUAREZ: "Me parece la mejor pareja de los ciclos de este año".

MARILINA ROSS: "Ella me gusta mucho. Su retorno es auspicioso. A él no lo conozco mucho, pero es fresco y espontáneo".

¿COMO ANDAN LOS TEATROS? ACA ESTAN LA INVESTIGACION, LAS CIFRAS, LA VERDAD. OJO: PARA CALIFICAR NO HEMOS TENIDO EN CUENTA SOLAMENTE LA RECAUDACION SINO TAMBIEN LA CAPACIDAD DE LA SALA, LA CANTIDAD DE FUNCIONES Y EL PRECIO DE LA PLATEA.

Producción: Marcela Lovey, Alberto Ledesma y Daniej Braguinsky.

VERDAD Y MENTIRA DE LOS \$\$ EN EL TEATRO



Teatro: AVENIDA.
Capacidad de la sala: 900 espectadores.
Precio de la platea: m\$.n. 3.000.

RECAUDACION:
Viernes, con dos secciones m\$.n. 3.107.500
Sábado, con dos secciones " 4.742.800
Domingo, con una sección " 2.524.000
Total tres días del fin de semana " 10.374.300
Total cinco días: 30/4 al 5/5 m\$.n. 12.960.000

Obra:
"PATO A LA NARANJA"
Compañía: Alberto Closas - Susana Campos.

MUY BUENO



Teatro: LICEO.
Capacidad de la sala: 740 espectadores.
Precio de platea: m\$.n. 3.000.

RECAUDACION:
Viernes, con una sección m\$.n. 352.000
Sábado, con dos secciones " 1.827.000
Domingo, con dos secciones " 700.000
Total tres días del fin de semana " 2.879.000
Total cinco días: 30/4 al 5/5 m\$.n. 3.469.000

Obra:
"30 DINEROS"
Compañía: Jorge Salcedo - Rodolfo Ranni.

REGULAR



Teatro: ATENEO.
Capacidad de la sala: 739 espectadores.
Precio de la platea: m\$.n. 3.000.

RECAUDACION:
Viernes, con una sección m\$.n. 542.200
Sábado, con dos secciones " 2.020.400
Domingo, con dos secciones " 850.000
Total tres días del fin de semana " 3.412.600
Total cinco días: 30/4 al 5/5 m\$.n. 3.890.000

Obra:
"NO IMPORTA COMO"
Compañía: Arturo García Buhr - Ignacio Quirós.

REGULAR



Teatro: BLANCA PODESTA.
Capacidad de la sala: 763 espectadores.
Precio de la platea: m\$.n. 3.000.

RECAUDACION:
Viernes, con una sección m\$.n. 1.555.000
Sábado, con dos secciones " 4.389.000
Domingo, con dos secciones " 2.628.000
Total tres días del fin de semana " 8.572.000
Total cinco días: 30/4 al 5/5 m\$.n. 10.433.000

Obra:
"SABOR A MIEL"
Compañía: Soledad Silveyra.

EXCEPCIONAL



Teatro: COMICO.
Capacidad de la sala: 900 espectadores.
Precio de la platea: m\$.n. 3.500.

RECAUDACION:
Viernes, con dos secciones m\$.n. 1.300.000
Sábado, con tres secciones " 6.700.000
Domingo, con tres secciones " 1.700.000
Total tres días del fin de semana " 9.700.000
Total cinco días: 30/4 al 5/5 m\$.n. 12.131.000

Obra:
"LA BANANA MECANICA"
Compañía: José Marrone - Estela Reval.

MUY FLOJO



Teatro: ASTRAL.
Capacidad de la sala: 1.350 espectadores.
Precio de la platea: m\$. 5.000.

Obra:
"YERMA"
Compañía: Nuria Espert.

RECAUDACION:

Viernes, con una sección	m\$. 3.131.500
Sábado, con dos secciones	" 7.936.000
Domingo, con una sección	" 2.740.000
Total tres días del fin de semana	" 13.810.000
Total cinco días: 30/4 al 5/5	m\$. 19.553.500

EXCEPCIONAL



Teatro: MAIPO.
Capacidad de la Sala: 765 espectadores.
Precio de la platea: m\$. 6.000.

Obra:
"EL MAIPO SIEMPRE ES EL MAIPO"
Compañía: Nélida Lobato - Dringue Farías.

RECAUDACION:

Viernes, con dos secciones	m\$. 3.101.000
Sábado, con tres secciones	" 3.538.000
Domingo, con tres secciones	" 10.519.000
Total tres días del fin de semana	" 17.158.500
Total cinco días: 30/4 al 5/5	m\$. 21.407.500

REGULAR



Teatro: EL NACIONAL.
Capacidad de la sala: 983 espectadores.
Precio de la platea: \$ 5.000.

Obra:
"PIPPIN"
Compañía: Beatriz Bonnet.

RECAUDACION:

Viernes, con dos secciones	m\$. 3.506.000
Sábado, con tres secciones	" 11.681.000
Domingo, con dos secciones	" 3.700.000
Total tres días del fin de semana	" 18.887.000
Total cinco días: 30/4 al 5/5	m\$. 23.485.000

REGULAR



Teatro: ODEON.
Capacidad de la sala: 750 espectadores.
Precio de la platea: m\$. 2.500.

Obra:
"ARLEQUINO"
Compañía: Ulises Dumont - Gianni Lunadel.

RECAUDACION:

Viernes, con una sección	m\$. 850.000
Sábado, con dos secciones	" 2.378.000
Domingo, con una sección	" 652.500
Total tres días del fin de semana	m\$. 3.880.500
Total cinco días: 30/4 al 5/5	m\$. 4.520.300

BUENO



Teatro: ASTROS.
Capacidad de la sala: 1.147 espectadores.
Precio de la platea: m\$. 5.000.

Obra:
"LA REVISTA DE ORO"
Compañía: Nélida Roca - Susana Giménez.

RECAUDACION:

Viernes, con dos secciones	m\$. 6.454.000
Sábado, con tres secciones	" 16.271.000
Domingo, con tres secciones	" 6.694.400
Total tres días del fin de semana	" 29.419.400
Total cinco días: 30/4 al 5/5	m\$. 38.886.000

EXCEPCIONAL



Teatro: SANS SOUCI
Capacidad de la sala: 350 espectadores.
Precio de la platea: m\$. 6.000.

Obra:
"CORRIENTES JE T'AIME"
Compañía: Ethel y Gogó Rojo - Verdaguer.

RECAUDACION:

Viernes, con dos secciones	m\$. 3.400.000
Sábado, con tres secciones	" 7.500.000
Domingo, con dos secciones	" 1.100.000
Total tres días del fin de semana	" 12.000.000
Total cinco días: 30/4 al 5/5	m\$. 14.870.000

MUY BUENO

EN MAYO AGRANDAMOS LA CHACRA.

Este mes, con más novedades, más temas, más esfuerzo. Porque usted lo quería. Porque para nosotros es importante siempre dar más y más. Por eso, esto:

Funciona el pacto agrario?

Revista LA CHACRA de Mayo, analiza en sus páginas el desenvolvimiento de la Comisión de Política concertada para establecer si es viable el entendimiento del campo con el Gobierno.

Suplementación de pasturas para la producción de carnes.

Un excelente trabajo de investigación "C. R. E. A." (Consortios Regionales de Experimentación Agrícola), que no puede dejar de leerse.

Record de ventas de tractores.



En 1973 se batieron todos los records de venta de tractores. Y las causas, se las cuenta también Revista LA CHACRA.

Las exportaciones de carne.

LA CHACRA lo anticipó: "La crisis del petróleo, producirá un notable impacto

en la demanda mundial de carnes vacunas, reduciéndola considerablemente".

Hoy, analiza esa situación, sus causas y futuro, en otro profundo artículo.

Nueva política avícola.



El Gobierno lanza su plan avícola. Usted tiene que enterarse de sus métodos y objetivos, leyendo LA CHACRA

Inseminación artificial.



Una fundamental primer nota con datos de altísimo interés para medianos y pequeños productores.

Curas por aspersión.



Un tema siempre de interés. Revista LA CHACRA sabe de la importancia de la salud de sus animales.

Por eso este artículo en este número de Mayo.

Conveniencias del raleo.

LA CHACRA también trae un importante artículo que aconseja cuándo, por qué y con qué intensidad debe recurrirse al raleo.

Soja, cultivo y cosecha.

Datos importantísimos y para tener muy en cuenta, después de la siembra.

Conózcalos todos en las páginas de Revista LA CHACRA.

Cómo prepararse para la cosecha.



Sí, para ese momento, hay que tener en cuenta la necesidad de prever una serie de factores. Esas medidas se las cuenta también LA CHACRA.

Plaguicidas y control biológico.



LA CHACRA le aconseja evitar el uso innecesario de plaguicidas. ¿Por qué y cómo?, en otro artículo de LA CHACRA de este mes.

La miel y la humedad.

La calidad de la miel, está íntimamente relacionada con ciertos factores ambientales. Entre ellos, uno importante: la humedad.

Léalo en LA CHACRA.

Planificación de la huerta.



Todo lo que se precisa, las condiciones del terreno, la distribución de las plantas, los abonos a utilizar y mucho más sobre la huerta. Todo en LA CHACRA.

Y además:

Fertilizantes fosforados.
Selección lechera.
Densidad de siembra.
Mercados agrícolas.

Más todo lo que el hombre de campo debe saber para optimizar la ganancia en la producción.

REVISTA
La Chacra
De Editorial Atlántida para usted.
DE MAYO

EL CASO CHIAPPE. AHORA DE NUEVO LA LIBERTAD

LA LEYENDA SIGUE SUMANDO PAGINAS

■ FRANÇOIS CHIAPPE. El viernes pasado la Justicia dispuso su libertad, previo pago de una fianza de doce millones de pesos viejos; la medida no impide la prosecución de la causa, pero supone una negativa definitiva al pedido de extradición formulado por las autoridades de los Estados Unidos, que reclaman al controvertido personaje por su supuesta intervención en el tráfico de drogas. Nacido en Carau, Córcega, el 15 de mayo de 1920, la leyenda tejida alrededor de su nombre insiste en afirmar que durante la Segunda Guerra Mundial combatió junto a los maquis, que terminaron el conflicto se enroló en la Legión Extranjera, que luego se dedicó a la trata de blancas, tráfico de alcohol, des, falsificación de dólares, etc., etc. La novela se amplía cuando el 19 de abril de 1968 es detenido por su presunta participación en el espectacular asalto al Banco Nación (sucursal de Independencia y Boedo), un hecho que a sus autores les reportó la suma, record en aquel tiempo, de setenta millones de pesos. Puesto en libertad "por falta de pruebas", regresa a la no-



7 DE AGOSTO, 1973: SE ENTREGA DETENIDO

François Chiappe llega al Palacio de Tribunales para entregarse detenido.

Periodistas y curiosos presencian la escena.

LOS NUMEROS GOBIERNAN AL MUNDO...Y AL TIEMPO.



Antes los relojes tenían manecillas (agujas).

Hoy —y en más— tendrán dígitos. Como el Kenia Digital. Números blancos sobre fondo mate.

Para una lectura instantánea. Es absolutamente silencioso. Se lo escucha sólo cuando suena la alarma despertadora.

Kenia Digital. Diseño y color. El verdadero reloj digital. Ahora en su casa o su oficina. Los concesionarios Kenia lo tienen.

NUEVO RELOJ DESPERTADOR

KENIA DIGITAL

FRANÇOIS CHIAPPE RECUPERO POR TERCERA VEZ SU LIBERTAD EN LA ARGENTINA. LUEGO DE PAGAR UNA FIANZA POR DOCE MILLONES DE PESOS. LAS AUTORIDADES NEGARON UN PEDIDO DE EXTRADICION FORMULADO POR LA JUSTICIA DE LOS ESTADOS UNIDOS: ORIGINAL Y CONTROVERTIDA, ESTA ES UNA SINTESIS DE SU VIDA, QUE TRANSCURRE PELIGROSAMENTE AL FILO DE LA LEY.

toriedad el 29 de agosto de 1972, cuando es detenido en La Falda, Córdoba, luego que Roberto Juan Burns fuera apresado con 45 kilogramos de heroína y delatara a Chiappe como capitalista de la organización de traficantes. A esta altura de su vida su amigo Lucien Sarti, ex compañero en la lucha contra los nazis, había muerto, meses después de fugarse de la cárcel de San Juan, durante un tiroteo con la policía mexicana. Sometido a proceso y alojado en la cárcel de Villa Devoto, recuperó la libertad el 26 de mayo de 1973, presumiblemente indultado junto con varios militantes de organizaciones políticas armadas. El 7 de agosto del año pasado se presentó espontáneamente en Tribunales, acompañado por su abogado y el ex director de Institutos Penales, Roberto Petinatto. El juez Eduardo Valdovino, por la secretaría del doctor Guillermo de Paoli, dispuso hacer lugar al pedido de excarcelación, una medida que acompaña a la decisión del juez federal Alfredo Nocetti Fasolino, quien no dio lugar a la solicitud de extradición formulada por las autoridades norteamericanas.



3 DE MAYO, 1974: EN LIBERTAD CONDICIONAL

Previo pago de una fianza de doce millones de pesos, François Chiappe recupera la libertad, mientras sigue el proceso.

Con Champú Van Ess basta de puntas florecidas.

¿Qué son las puntas florecidas?

Son la partición longitudinal del cabello.

Las puntas florecidas se producen cuando el pelo se torna quebradizo al ser agredido constantemente por el sol, las tinturas, los planchados, los batidos... en fin, la vida misma.

¿Cómo se combaten las puntas florecidas?

Hasta hace poco, la única solución era cortarlas. Pero volvían a florecer. Ahora, la solución es CHAMPU VAN ESS, con proteínas vegetales. Las proteínas vegetales de CHAMPU VAN ESS son absorbidas por el cabello, allí donde más se necesitan, y reponen la cantidad de proteínas indispensable para devolver al cabello su forma, belleza y consistencia naturales.

El uso regular de CHAMPU VAN ESS, con proteínas vegetales, da más brillo, más cuerpo y más sedosidad al cabello. CHAMPU VAN ESS, con proteínas vegetales, es la solución a las puntas florecidas.

Champú Van Ess

Con proteínas vegetales.

En 3 tipos distintos, para cabellos grasos, secos y normales.

Y en 3 tamaños: 180 cm³, 110 cm³ y en práctico sachet.



EXCLUSIVO
DESDE
ATLANTA,
ESTADOS UNIDOS

**LANA, UNA MONA CHIMPANCE
DE 3 AÑOS
QUE HABLA Y PIENSA**

ATENCION: ESTAMOS ANTE UN CASO CIENTIFICO PARA TOMAR MUY EN SERIO

Por ALBERTO OLIVA,
corresponsal en los Estados Unidos,
Fotos: JEAN PIERRE LAFFONT

EN EL YERKES PRIMATE CENTER DE ATLANTA, ESTADOS UNIDOS, HAY UNA MONA QUE HABLA Y PIENSA. ES LANA, UNA CHIMPANCE DE 3 AÑOS QUE HA SIDO ADIESTRADA PARA MANEJAR UNA COMPUTADORA Y PEDIR COMIDA, JUEGOS Y TODO LO QUE NECESITA. ¿PARA QUE SIRVE ESTE EXPERIMENTO FASCINANTE? PARA MEJORAR EL CONOCIMIENTO DEL COMPORTAMIENTO ANIMAL, POR SUPUESTO, PERO TAMBIEN PARA QUE LOS HOMBRES PERFECCIONEN SUS METODOS DE ENSEÑANZA A LOS SORDOMUDOS Y A QUIENES HAN PERDIDO CIERTAS FACULTADES DE LA MENTE. EL CASO DE LANA ES MUCHO MAS QUE UNA AVENTURA DE LA CIENCIA.



Esta es Lana, la mona que habla



Así habla Lana

PLEA MACH MAKE WIND OPEN .OK; 14:59
 WHYT SS 14:59
 PLEA MACH MAKE SLVD .OK; 15:00
 WHYT SS 15:01
 OPEN .WS 15:01
 PLEA MACH GIVE MILK .OK; 15:01
 WHYT .WS 15:04
 PLEA MACH GIVE PIEC OF COKE .WS 15:04
 SS 15:04
 PLEA MACH GIVE PIEC OF APPL .OK; 15:11
 .WS 15:12
 PLEA MACH GIVE PIEC OF APPL .OK; 15:12
 SS 15:12
 PLEA MACH GIVE PIEC OF APPL .OK; 15:12
 SS 15:13
 WHYT OPEN .WS 15:13
 PLEA MACH GIVE PIEC OF APPL .OK; 15:13
 WHYT OPEN .WS 15:13
 PLEA MACH GIVE PIEC OF APPL .OK; 15:13

ESTO ES LO QUE DICE LA MONA

Sobre este tablero quedan impresos los deseos de la asombrosa Lana. En la primera línea pide que abran la ventana. En la segunda exige ver una película. En la tercera pide leche. En la cuarta, un poco de Coca-Cola. Luego, desde la quinta hasta la última, reclama manzanas, uno de sus alimentos preferidos. En todos los casos, antes de hacer el pedido, antepone las palabras "por favor". De lo contrario, la computadora le avisa que el pedido está mal formulado, mensaja que la mona comprende perfectamente. Incluso, a través de la máquina, ha logrado pedir que la embellezcan y que jueguen con ella, y hasta se permite elegir al asistente que prefiere en cada caso y a distintas horas. Un caso extraordinario. Pero sobre todo una experiencia científica para tomar muy en serio.

La chimpancé oprime los botones de la computadora que corresponden a "comida", a "música", a "cine", a "pelota". De ese modo obtiene todo lo que necesita. También piensa y llama a los asistentes cuando la computadora falla.

Aunque a usted le parezca mentira, a veces pienso que el límite entre la realidad y la ficción bien puede estar en el estómago de una máquina de Coca-Cola. La que se cruzó en mi camino estaba en el pasillo futurista que llevaba al Laboratorio Experimental de Monos de la Universidad de Emory, en Atlanta; la moneda de un cuarto de dólar cayó como un punzón metálico en las entrañas del aparato, pero un ronroneo extraño primero y un sonido de disgusto después indicaban que la moneda no había entrado por el canal correspondiente y que finalmente no tendría mi esperada Coca. Esperé la devolución de la moneda, pero no cayó, a pesar de apretar repetidamente el botón del caso. Pensé que sería una de las tantas máquinas callejeras descompuestas. Lo que no pensé fue que con esa moneda estaba pagando algo así como una entrada para ingresar a una clase magistral de ciencia ficción. Una pasarela felineana hacia el más allá. Una antecámara pesadilla que jugaba de acomodadora de cine para guiarme hasta el Laboratorio Experimental. O mejor dicho, el túnel del tiempo.

Tan pronto entré, me sentí como un espectador de un extraño partido de tenis entre la prehistoria y la edad contemporánea. A un costado de esa cancha metafórica estaba Lana, una chimpancé de tres años que comía bananas, saltaba de un lado al otro, jugaba a la pelota y se rascaba la cabeza. Al otro costado, entre un laberinto de cables, asomaba una computadora con luces de colores y diagramas indescifrables que se prendían y apagaban al compás del tamborileo loco de un télex que ametrallaba el papel con rigor taquigráfico, apurado por los impulsos eléctricos que paletaba Lana y luego la computadora.

En el medio justo de dos edades históricas, los hombres del Laboratorio y yo mismo parecíamos fantasmas de otro tiempo o muertos con permiso para ver por un ratito a nuestros antecesores por un lado y nuestros sucesores por otro. Una experiencia entre la sorpresa y el susto ante lo que posiblemente fue nuestro pasado y lo que seguramente será el futuro humano.

Pero en realidad mi viaje al más allá todavía no había empezado.

Comenzó cuando Lana se acercó a un tablero que tenía dentro de su jaula plástica. Una especie de máquina de escribir gigante con extraños dibujos de colores, que se iban iluminando tan pronto ella apretaba la tecla del caso. Arriba, algo así como un pizarrón televisivo iba registrando las teclas que Lana apretaba, y el punto final indicaba que había terminado una oración. Timothy Gill, especialista en comportamiento del equipo del doctor Duane Rumbaugh y que además se dedica a entrenar, cuidar y entrenar a Lana, me tradujo el pedido de la chimpancé: "Por favor, máquina, de un pedazo de manzana". La computadora registró el pedido y lo envió al télex, que automáticamente tradujo al alfabeto humano el vocabulario geométrico de la mona, incluyendo en esa interpretación el "OK" a la frase dado por la computadora, que a su vez automáticamente también accionó una ventanilla interna de la jaula para que dejara caer el pedazo de manzana solicitada por Lana. Enseguida Lana quiso otro pedazo de manzana, pero esta vez se olvidó de poner el "Por favor...". Al comienzo de la oración, la computadora registró al télex, en idioma humano, pero en vez de salir un "OK" apareció "WS" (wrong answer), es decir, respuesta incorrecta, en el papel, por lo que la computadora no permitió a la mona con el pedazo de manzana que había solicitado. "Pero la mayoría de las veces no hace falta que Lana espere la apertura de la ventanilla de comida para darse cuenta si acertó o no en la formulación de la frase correcta —explica Tim—, ya que a la segunda o tercera palabra sabe que se equivocó, por lo que acciona inmediatamente el símbolo del punto final y borra lo que escribió hasta ese momento, para formular la oración correcta de nuevo".

Está bien claro, ¿no? esta mona habla. Y no sólo eso, sino que también puede pensar. Alguien que se da cuenta a mitad de camino que su frase viene mal formulada —explica el doctor Duane Rumbaugh, director del operativo "Lana"— y borra todo para reformular es porque no sólo sabe escribir una frase correctamente sino porque está saltando pasos lógicos en un proceso que exige pensar. Ningún animal excepto el mono tiene estas facultades de pensamiento, que casi semejan las de los humanos.

Si usted todavía duda que todo esto sea posible, mejor es que se agarre fuerte a su silla porque la segunda etapa del viaje en el túnel del tiempo es todavía más increíble.

LOS ESCALONES DEL MISTERIO

Lana tiene tres años y medio pero nunca vivió en su medio natural. Su hábitat de nacimiento es una jaula plástica de tres metros por tres donde pasa todo el día, esperando a una hora o a la tarde durante la que Tim o Shelley, sus cuidadores habituales, la llevan a tomar sol y a jugar al aire libre. Pero Lana no es una mona cualquiera, porque ha aprendido a hablar, a comunicarse con los doctores y sus cuidadores, y sobre todo, a no aburrirse, disfrutando de casi los mismos entretenimientos de que goza un ser humano: cine, diapositivas, pelota, televisión, y hasta de ventanitas corrientes que des-

tañan la luz del sol y que le permiten ver lo que ocurre fuera de la jaula.

La única diferencia es que mientras los humanos van directamente a hacer sus cosas cuando tienen ganas de hacerlas, Lana debe pedirías primero a la computadora. Un repaso a la hoja diaria de télex permite ver hasta qué punto de la vida de Lana semeja la de cualquier humano:

7 de la mañana: "Por favor, máquina, dé leche". OK.

10 de la mañana: "Por favor, máquina, abra ventana". OK. (Generalmente es para observar a los jardineros japoneses que cuidan los tulipanes en el jardín adyacente).

12 del mediodía: "Por favor, máquina, dé manzana, comida para monos y luego la pelota". OK.

3 de la tarde: "Por favor, máquina, haga que Tim o Shelley vengan a sacarme a jugar al aire libre". OK.

6 de la tarde: "Por favor, máquina, ponga música". OK.

7.30 de la tarde: "Por favor, máquina, haga andar la televisión". OK.

9 de la noche: "Por favor, máquina, haga andar cine". OK. Enseguida pidió cancelarlo porque está cansada de ver la película muchas veces: "Por favor, máquina, cierre cine". OK.

10.30 de la noche: "Por favor, máquina, dé agua". OK.

"Lo único que falta es saber cómo se las arregla con monos varones", comentó un día un visitante chistoso. Lana no tiene ese problema todavía porque apenas ha cumplido tres años y medio. Pero igual es mimosa y coqueta. A media mañana va a su tablero y pide: "Por favor, máquina, haga que Shelley venga a hacerme cosquillas". Shelley o Tim entran y le hacen cosquillas, y cuando ellos quieren saber qué piensa la mona en esos momentos, entonces ellos mismos van a la máquina y le preguntan, por ejemplo: "¿Está bien ya, Lana?". La chimpancé se pone de pie enseguida y contesta: "No, todavía no, un poquito más...". Y enseguida lo inesperado: Lana va a su teclado y escribe: "Lana se cansó de Shelley. Por favor, máquina, haga entrar a Tim". Tan pronto entra Tim, va a la máquina y le hace una pregunta: "¿Qué quiere Lana de Tim?". "Por favor, máquina, haga Tim embellezca Lana". Entonces Tim le limpia los lagrimales y la nariz, trae agua y la peina, y luego le escarba las orejas. El operativo lleva unos diez minutos, pero el tiempo corre para Lana porque obviamente es una mujer moderna muy ocupada; ahora tiene que ver su programa de televisión preferido, "Sesame Street", y entonces va a su tablero y escribe: "Por favor, máquina, haga que Tim se retire".

Otras veces, su egocentrismo bordea lo surrealista. Hay días que se pasa horas mirándose a un espejo de la jaula y hablando consigo misma en idioma ininteligible. Uno de esos días fue aprovechado por el jefe del experimento, doctor Rumbaugh, para traerle una pila de fotografías mezcladas de humanos y de monos, entre las cuales había filtrada una de



LA MONA EN SU JAULA.
Lana nunca conoció otro mundo que el de su coqueta jaula de metal y de material plástico. La pelota la fascina.

LANA ESPERA SU COMIDA.
Luego de oprimir la tecla correcta, la mona aguarda que salga su ración de comida por el casillero de la máquina.

EL "DUEÑO" DE LANA.
Este es el doctor Geoffrey Bourne, director del Yerkes Primate Center: "Los monos son tan inteligentes como los hombres".



Lana, Rumbaugh le pidió por la máquina que seleccionara esas fotos en dos pilas, una para humanos y otra para monos. Lana hizo correctamente todo, pero al llegar a su foto... ¡la puso entre los humanos!. Algo que desafía la teoría del hombre como animal inteligente.

Otro día Lana pidió correctamente su pedazo de manzana y éste no bajaba: al parecer se había quedado trabado involuntariamente en el dispositivo de comida. Lana borró la frase y la formuló de nuevo. Al ver que no caía la manzana, entonces borró de nuevo y pidió: "Por favor, máquina, haga que Tim venga detrás mío". Obviamente, Lana intuía que algo andaba mal en la computadora y sabía —porque lo había presenciado anteriormente— que el doctor Harold Warner la arreglaría desde atrás, por lo que saltó pasos lógicos en su pensamiento y pidió a su cuidador que fuera a investigar lo que no era usual. Tim lo hizo y al ver que Lana había aprendido un concepto nuevo entró corriendo al despacho de Rumbaugh con una frase que hizo historia: "Lana no sólo respon-

de y arma frases con el sistema de reflejos de Pavlov sino que además PIENSA, doctor, PIENSA..."

Y no sólo Lana puede hacer estos milagros de comunicación y pensamiento, sino cualquier mono. El símil del caso necesitará un tablero de 75 conceptos como el de Lana y un entrenamiento adecuado. Claro que el mono deberá aprender el significado de cada tecla o lexigrama, y organizarlas en estructuras correctas del idioma Yerkes, que ahora es conocido como el lenguaje de los monos. El nuevo parlanchín humano sabrá que el nombre del idioma que habla viene del apellido del científico Robert Yerkes, fundador de la colonia de simios más grande del mundo, que funciona en Atlanta, Estados Unidos, pero tampoco lo necesitará. Después de todo, hasta los monos saben que los idiomas no tienen autores...

LA BASE DE LA PIRAMIDE

A esta altura de mi viaje en el túnel del tiempo, ya no importan tanto los efectos como las cau-



...sas, los objetivos de tanto progreso futurista. El hombre es así: primero se fascina con los efectos, pero inmediatamente quiere entender de las causas, de los motivos que hay detrás de todo este experimento fabuloso en el Robert Yerkes Primate Center de la Universidad de Georgia en Atlanta. Y nadie mejor que el doctor Duane Rumbaugh para explicarlo. Un científico norteamericano de 44 años que ha dedicado su vida a explorar las raíces del lenguaje humano, aunque siempre encontrando tiempo para su vida familiar (es casado y tiene una hija de 15 años, Joan) y sus entretenimientos favoritos: la natación, el trote y las películas. "Vi «El planeta de los simios» y le aseguro que no está lejos el día en que pueda ser realidad un mundo manejado por monos."

—Sabiendo que algo así puede suceder, ¿cuál es el propósito de enseñarle a hablar a Lana?

—Los experimentos científicos no están basados en posibilidades pintadas por la ciencia ficción. Nacen de necesidades intrínsecas del ser humano. Por ejemplo: cómo aprendió a hablar y a comunicar-

se el hombre? Mi gente y yo, especialmente el doctor Warner, diseñador de la computadora que usa Lana, pensamos que si el hombre aprende a comunicarse con un mono, entonces podrá hacer que ese mono se comunique con sus semejantes y poder transmitirlos lo que sienten y lo que necesitan y lo que piensan de nosotros, los humanos. En segundo lugar, si Lana llega realmente a mantener una comunicación amplia con nosotros, tal como esperamos, esto abre enormes posibilidades para ayudar a los chicos sordomudos o imposibilitados de comunicarse con sus padres y sus prójimos. En otras palabras, sabiendo cómo aprendimos a hablar y a comunicarnos los hombres, podremos ayudar a hacerlo a quienes están imposibilitados de hablar...

—Muy bien, pero ¿cómo aprendió Lana el lenguaje Yerkes?

—Todo empezó con el sistema de Pavlov, es decir "estímulo-respuesta". Le enseñamos a Lana que si apretaba una tecla marrón recibiría de premio un chocolate. Luego le enseñamos a decir "Por favor" antes de presionar el botón de chocolate, seguido inmediata-

mente por un punto, de tal manera que la computadora supiera que la frase de la chimpancé estaba terminada. Si Lana no apretaba las tres teclas en orden el chocolate no salía y así se vio obligada a esmerarse para conseguir su retribución. Ensegué a los enseñamos a usar los verbos "hacer" y "dar" antes de recibir su chocolate o su comida, y de allí saltó a las oraciones más largas que usted vio...

—Tengo entendido que hay críticos que dicen que este sistema no significa precisamente que el animal piense o sepa hablar, sino que se mueve orientado por la comida...

—Eso es una falsedad. Primero tengo que explicar que hay mucha diferencia entre un caballo que cuenta números en un circo, por ejemplo, y uno que en verdad los cuenta. Por lo general, estos experimentos utilizan un ser humano en el medio; entonces el entrenador del caso se planta frente al caballo y cuando el equino movió diez veces su pata contra el suelo él le hace un gesto y el caballo se detiene, logrando el aplauso de una audiencia que se cree que el animal sabe contar hasta diez. La verdad es que ese caballo no tiene la mínima idea del "concepto diez"; detuvo su pata en el número diez porque el entrenador hizo el gesto acordado en ese momento. ¿Pero qué pasa si no está el entrenador allí? El caballo no sabe hacer nada porque no aprendió conceptos sino que se guía exclusivamente por el "estímulo respuesta". Con Lana hay una diferencia fundamental. Eso lo resolvimos en conjunto con el ingeniero Warner a partir de una idea mía: ¿Cómo hacer para que un animal responda sin la presencia o el empuje de un ser humano?

"Con una computadora", dijo Warner. Y la diseñó según mis necesidades. Entonces Lana hace sus preguntas a la máquina, que no tiene la posibilidad de hacer gestos o de cambiar su movimiento o de hacer cosas raras. Para Lana la computadora es un ser objetivo que siempre la premia cuando hace las cosas bien y que la olvida cuando las hace mal. Y una máquina no puede hacer gestos. De allí que nuestro procedimiento objetivo del todo el sistema, quitando al humano del medio y pudiendo demostrar a pesar de que un mono puede aprender a hablar y a comunicarse con nosotros...

—¿Por qué el mono no puede hablar como el hombre a pesar de que se le parece tanto?

—Las cuerdas vocales de los simios tienen otra estructura y otro orden y no pueden formalizar los sonidos fonéticos nuestros. De allí, otra vez, que la computadora sea la solución ideal para que se comuniquen con nosotros.

—¿Cuáles son las últimas cosas que ha aprendido Lana?

—Últimamente aprendió a distinguir y llamar a los colores a través de zapatos. Por ejemplo, le tiramos una zapatilla azul en la jaula y preguntamos si le gusta la zapatilla roja; entonces se enoja y dice "zapatilla es azul". Además, ahora sabe que "añil", o sea "esto", es un concepto. Por ejemplo, si le mostramos algo que conoce, enseñada dice "banana name-of-this" ("banana es el nombre de esto"), y si nunca vio el objeto no tiene ningún reparo en de-

cir "Lana does not know name-of-this" ("Lana no conoce el nombre de esto"). Antes, para Lana, "this" significaba la palabra que se estuviera usando en ese momento, pero no la desconocía. Ella misma hizo esa asociación de llamar con "this" a las palabras desconocidas, por lo que tenemos aquí otra prueba de que los monos en general y Lana en particular piensan de verdad...

—¿Hay un nivel de inteligencia parecido entre los orangutanes, los gorilas y los chimpancés? ¿Por qué eligieron un chimpancé?

—Los chimpancés son más extraños que sus colegas. También es verdad que son menos capaces. Un gorila o un orangután son más inteligentes en nivel, pero absolutamente introvertidos. Púimos un gorila en la jaula de Lana, y mientras ella iba a cada rato a la máquina, desde el primer momento él se tomó tres meses y medio sólo para acercarse, pero cuando lo hizo se pudo comunicar mucho más rápido que Lana y con menos esfuerzo. Sin embargo, decidimos separar a los gorilas y orangutanes de Lana porque si no la iban a restar mucho en su desarrollo. Dentro de poco vamos a intentar un proyecto semejante con un gorila y entonces podremos comparar bien los tiempos de aprendizaje, aunque desde ya le garantizo que el de los chimpancés será siempre más corto, no por más inteligentes, sino por más extrañados...

—¿Cuáles son los antecedentes de este experimento con Lana?

—En su libro "The Ape People", el director del Robert Yerkes Primate Center, Geoffrey Bourne, divide en tres etapas el desarrollo: 1) a partir de 1930 los humanos se empezaban a preguntar por qué no hablaban los monos si son tan inteligentes. El doctor y la señora Hayes tenían una mona superintendente llamada Vicki y la llevaron a una clínica de dicción para que pudiera expresarse, sin resultado positivo. Se concluyó que las cuerdas vocales de los monos no se prestaban a la dicción humana. 2) otra pareja de científicos norteamericanos, el doctor y la señora Steinglass, trataron de enseñar a su mono, Washou, un vocabulario de gestos, pero consiguieron comunicación y no lenguaje; 3) los ingenieros Pier Pisani y Harold Warner, ambos del Centro de Simios de la Universidad de Georgia, combinan sus esfuerzos para comunicarse con un mono a través de una computadora, esta vez con un resultado fabuloso debido a la ausencia de humanos en el proceso...

No vale la pena preguntarse más. Si usted vio las películas de Tarzán, el rey de la selva que nació de una mona, o si leyó "Los asesinos de la rue Morgue", de Edgar Allan Poe (donde dos villanos eran degollados por un orangután), o si se asustó del mono gigante "King Kong" en su butaca, o si saltó de la misma al ver en "El planeta de los simios" cómo una sociedad de monos captura a un humano y lo encierra para experimentos que terminan que los tres estamos haciendo con ellos, podrá tomar conciencia de lo que puede llegar a hacer un mono y de lo que significa el experimento de comunicación de Lana con los hombres.

MAMA ROSARIO A "MADRE CORAJE"

Son las 11 y 5 del sábado 27 de abril. Estoy empleada en una boutique de Cabillo. Hay poco trabajo. Entonces saco de mi bolso a GENTE y en su Correo me llama la atención "Madre Coraje" y lo leo. La primera parte no me dice mucho y como es un pedido casi no sigo leyendo: ojalá no lo hubiera hecho. La nota me dejó partida en dos.

Será porque yo también soy madre, y de 2 hermosas muchachas de 23 y 17 años. Tengo palpitaciones y estoy como atontada con una opresión en mi garganta que me hace respirar muy hondo; ¿por qué, si ya tendríamos que estar acostumbrados a leer todos los días cosas así en los diarios? ¡No sé!

Gracias, señora Matilde, por su

lección de vida. Nos ha enseñado a muchos a vivir. Que Dios la bendiga.

Rosario Blanco
Capital Federal

R.: Se hace referencia a la carta publicada en el N° 457 donde la señora Matilde Limeres de Petrone, la madre del joven asesinado frente a su casa en Lanús cuando recién egresaba de la Facultad Tecnológica. La señora Petrone, "Madre Coraje" para nosotros, proponía una nota a los estudiantes que viajaban a Europa para estudiar y entre los cuales debía estar su hijo. Debajo de lado su dolor para pensar en los otros.

LAS VACAS FLACAS DEL GORDO PORCEL

Me siento indignada con la deducción de Jorge Porcel. Cuando se le pregunta cuánto gana, informa que "en la actualidad, haciendo T.V., cine y teatro podés cazar más de 7 millones al mes; claro que recién este año cazo en grande; el año pasado, en el Maipo, sólo ganaba 700.000 pesos... ¡tuve que pasar por todo esto para estar acá!". Me parece comprensible que el señor Porcel se sienta realmente feliz por que sus aptitudes cómicas y esta sociedad le estén permitiendo enriquecerse, pero que como ejemplo de "duro sacrificio" mencione los 700.000 pesos ganados en las 4 horas del Maipo, me parece inexcusable.

Maria Eugenia
Capital Federal



¿EL TANGO ES RACISTA?

La nota "El Tango en las calles de Nueva York" (N° 457) nos pareció muy buena. Pero no entendimos el porqué de la aclaración sobre Esther Vandermert de 34 años, NEGRA, y Oscar Trim, 25 años, NEGRO.

¿Acaso el color de su piel tiene algo que ver con el buen gusto y el oído?

¿No son seres humanos como los de las otras fotos? ¿Por qué no aclaran la raza de los otros fotografiados de esa misma nota?

Horacio Viscarra y
Edgardo Bonadio pueden
Capital Federal



DINOSAURIO SIN VEDA

En el N° 451, en un artículo sobre el Museo de La Plata, se les escapa un buen error. Hablan del mayor dinosaurio herbívoro y lo denominan tiranosaurio. Bueno, el tiranosaurio era el mayor dinosaurio

rio, pero era carnívoro, y debido a su fiera se lo llamó así.

Carlos Alberto Cornejo
Capital Federal

¿ANGÉLICA O DEMONIO?

Felicitaciones a los lectores que se dieron cuenta que la revista creció y perdió la inocencia y frescura que todos los pequeños tienen. Pero tienen ustedes que saber que los grandes también pueden perder la inocencia y frescura. Así

a trabajar como cuando eran chicos, eh? ¿Se animan a publicarme? Vamos. Coraje. Peor sería que no les escriba y deje de comprarme, ¿no?

Angélica Ferrari

EN LAS FLORES NO PAGAN IMPUESTOS

Mientras en casi todas las provincias y municipios aumentan hasta un 100 por ciento los impuestos, aquí en Las Flores no sólo no han aumentado las tasas sino que algunas han sido rebajadas. A pesar de eso están cumplien-

do los planes previstos e incluso hay nuevos proyectos. ¿No les parece que Las Flores merece una nota?

Omar Barbieri
Las Flores, Buenos Aires

SUMA A FAVOR DE ATAHUALPA

Como artista argentina y como discípula de don Atahualpa Yupanqui tengo el deber de expresar mi voz para censurar, muy severa, aunque serenamente, a Jorge Cafrune por su carta abierta en el número 456 de GENTE.

No es verdad que don Atahualpa critique y destruya sistemáticamente a sus jóvenes colegas argentinos. Toda generalización es peligrosa y, más aún, cuando, como en este caso, está teñida de una vivencia personal y ejemplificada con sólo cuatro nombres.

Como contrapartida, también yo podría mencionar otros cuatro, de gente que él ha alentado y elogiado públicamente dentro y fuera del país: Waldo de los Ríos, Carlos Di Fulvio, Carlos Santamaría y yo misma.

Tampoco es cierto que don Atahualpa no valga como persona lo que vale como artista. Cafrune establece una disparidad imposible, una dualidad que nunca se da, ni en el caso de Yupanqui ni en el de ningún otro, porque es inhumana. Detrás de todo gran artista siempre hay un gran hombre.

Como los veteranos de guerra, cubiertos de cicatrices, don Atahualpa se ha ganado duramente el



derecho de no disimular nada, ni siquiera sus heridas. Como nadie él puede esgrimir también el derecho de herir todas las veces que haga falta; el derecho de esa brutal sinceridad que sólo es la resultante de un largo ascenso a la hipocresía, a la banalidad, a la venalidad y a la mentira.

Suma Paz
Ituzingó, Buenos Aires

RESPUESTA PARA DON ATA

Muy bien la respuesta de Cafrune a Atahualpa Yupanqui. ¿No será envidia lo que mueve a don Ata? pues Cafrune y Falú tienen voz y venden. En cambio él no es cantor porque precisamente care-

ce de voz. Es un buen guitarrero, payador y compositor, pero él no canta. Recita.

Juan José Milesi
Rosario (Santa Fe)

"LOS HERMANOS SEAN UNIDOS"

Es lamentable que un compatriota hable de sus compatriotas, lejos del país, cuando éstos no se pueden defender. El hablar de trás en nada favorece nuestro deseo de lograr todos juntos una Argentina grande, fuerte y pujante. Cuando existen ganas de hablar,

de algo tan delicado como es hablar de un compatriota, lo mejor es hacerlo en nuestra patria.

Oscar Alberto Tejo
San Andrés de Giles
(Buenos Aires)

¿CUÁNTOS DISCOS VENDE DI FULVIO?

Desgraciadamente Atahualpa Yupanqui tiene mucha razón en lo que dice "respecto a ciertos intérpretes populares" porque para serlo hay que crear, y el señor Cafrune tendrá muy buena voz, pero no es creador y entonces repite.

El señor José Laralde escribe, pero tan mal y con tan poco conocimiento que da lástima, y como ellos cientos de artistas llamados populares y sólo son "populacheros".

creadores no están en el candelero, ¿por qué?

¿Cuántos teatros pueden llenar solos Jaime Torres, El Cuarteto de Cuerdas para el Folklore, Alberto Marín, Argentino Luna, Víctor Velásquez o Carlos Di Fulvio?

¿Ha vendido Carlos Di Fulvio los suficientes discos para ganar uno de oro? No. Y quieren mejor folklore o mejor creación argentina que "El Nacimiento de la Vidalia".

LECTORES

"Canto Monumento" o "La Conquistista del Desierto".

Soy argentina. Tengo 24 años y pienso: ¿hay que esperar que se vayan al exterior y vuelvan con

cartel para reconocerlos como talentos?

Ester Fernández
Barrio Escobar (Córdoba)

HABLA EL JUGADOR NUMERO 12

Tienen razón cuando explicaron en el partido Chacarita-Boca cómo nacen los disturbios. Es una simple demostración de lo que lleva a la rudeza humana. Incomodidad, inseguridad y a veces también los inadaptados de siempre. Yo soy un hombre de 54 años y la mayoría los pasé cerca del fut-

bol. Cuando era pequeño alcanzaba la pelota a los jugadores en la cancha de Atlanta. No puedo justificar todos los desmanes que suceden en lo que debería ser una fiesta deportiva.

Pascual Antonio Napolitano
Capital Federal

¿USTED CONOCE A ROBERT REDFORD?

Me parece tonto que GENTE dedique tres páginas a una escritora que habla sobre Robert Redford como si lo conociera de todos los días. Reconozco que R.R. es un excelente actor y además muy buen mozo, pero de allí a que se hable de cosas hipotéticas como "su capacidad de amar", y "que es un ser libre", "su ingenuidad", "de la seguridad que puede brindarle a una mujer con sólo estar a su lado", para mí raya en el "reblandecimiento". Como es él en su vida privada, nosotros no lo sabemos.

M. A. Rossi "Uchi"
Palomar (Buenos Aires)



¿USTED CONOCE A CARLOS BABINGTON?

Los felicito por el esfuerzo que realizan y el amor que ponen en todas las notas. Nunca me atreví a escribir, ¡qué sé yo! Me parecía que no me van a llevar el apunte o simplemente que tiren la carta, quizás antes de abrirla. Pero no cuesta nada correr el riesgo. Yo no pretendo que publiquen mi carta. Sólo quiero hacerles un pedido (si ustedes pueden): que le fragan

una nota a Carlos Babington, un muy buen jugador. Nunca leí una nota sobre él. Quisiera conocerlo un poco. Si tiene novia. Su familia, sus cosas. Desde ya muchas gracias (aunque no me hagan caso).

Graciela Ortiz
Maipú (Buenos Aires)

LA RABIA Y COMO EVITARLA

A mediados de abril salió una noticia en "La Nación" que decía: "20 niños atacados por un gato rabioso en Posadas y Montevideo". El gato, según el Instituto Pasteur, había sido mordido por dos perros rabiosos. Poco antes habíamos leído en el mismo diario: "En la Villa de Retiro han dado muerte a dos perros atacados de rabia que a su vez habían mordido a varios perros más". Todos los días al salir de mi casa, vivo en Quintana y Montevideo, veo perros sueltos vagando por la calle. Como la rabia avanza en proporción geométrica propongo varias cosas elementales:

1) obligar a la gente a llevar sus perros con correa, bozal y con la medalla de vacunación a la vista.

2) prohibir la circulación de perros sin vacunar, aunque tengan la excusa de ser menores de 3 me-

ses. Todavía no pueden ser vacunados, pero sí pueden contraer la enfermedad.

3) Detar urgentemente de medios al Instituto Pasteur para hacer más campañas de vacunación y poder retirar todos los perros sueltos de la calle.

4) Hacer público el teléfono del Instituto: 89-6566, para que recojan cualquier animal sospechoso de enfermedad.

El perro es posiblemente en el campo el mejor amigo del hombre, pero en una ciudad atestada de gente, en plena epidemia de rabia y donde son tantos los que cumplen las disposiciones municipales, puede convertirse en su peor enemigo.

Mercedes P. de Colautti
Capital Federal

¿CONOCE USTED EL CUARTETO LEO?

¿Por qué nunca se les ocurrió hacer una nota al Cuarteto Leo averiguando la razón de su tremendo éxito en el interior? Creo que sus 28 long-plays grabados

constituyen un record nacional.

Juan C. Rodríguez
Marcos Juárez

LA BELLEZA BUSCA UN HOGAR: el suyo.

Para decorar sus paredes, sus techos, sus pisos con: Revestimiento vinílico MURESCO. Papeles pintados - Boiserie Corlok - Línea completa de Alfombras ATLANTIDA y Alfombras para baño A.B. - Murales artísticos firmados, Panel art.



la europea

Casa central: Flóres:
Rivadavia 3318 - T. 86-6891 al 7 - Rivadavia 6176 - T. 66-9215
Belgrano: Norte:
Calle 1047 - Tel. 73-8592 - Montevideo 1160 - Tel. 44-7587
y su red de distribuidores

COMERCIO ADHERIDO A DEKORAR

el estilo: una herencia...



Algo que viene de años, con formas definidas, puras y particulares. Algo que hoy, sigue ocupando su lugar. Y otro estilo que también es herencia. El estilo Wrobel: solidez, calidad, consciencia, trabajo hasta en los más mínimos detalles.

W WROBEL

estilo en mobiliarios
Decoraciones - Amoblamientos
CREDIWROBEL
su seguro crédito personal.




Rivadavia 7435/97 CAPITAL Envíos al Interior

CINE GUIA

GENTE Excelente
GENT. Muy buena

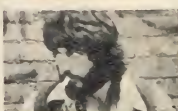
Buena
GEN... ¡Humm!

G.... No vaya
..... Dios lo ayude

TITULO	CRITICA Y CONSEJO	CALIFICACION
HOMBRE DE MEDIANOCHE Prohibida menores 18 años. Monumental y Lorena. Dirección: Burt Lancaster y Ronald Kibbee. Con Burt Lancaster y otros. Color.	En la mejor tradición de las más complicadas historietas detectivescas, Burt Lancaster interpreta a un ex policía que sale de la cárcel después de cumplir una condena por asesinato y se enrola como guardia en un colegio. Ahí se desata todo: varios crímenes, pistas falsas y trampas y una lista de sospechosos más larga que la guía telefónica de Nueva York. El director se olvida que está haciendo cine y al final explica todo con palabras. CONSEJO: nada más que tolerar.	GE... Burt Lancaster: a la medianoche, pero poco. 
EL DIA DEL DELFIN Apta para todo público. Broadway y Capitol. Dirección: Mike Nichols. Con George C. Scott y otros. Color.	Un extenso paralelo se establece entre la vida de los inteligentes delfines y la vida de los hombres; en la comparación ellos salen ganando. Con un biólogo enamorado de esos animales y una historieta de espías y suspense, Mike Nichols ("El graduado") estableció una espléndida película de empuinado vuelo expresivo. Absolutamente espectacular, pero sin acudir a ninguna trampa de mero efecto, esta obra es para recordar. CONSEJO: aventura y fascinación. Puede y debe verse en familia.	GEN... George C. Scott y los delfines: cosa seria. 
ASFALTO VIOLENTO Prohibida menores 14 años. Cinema Uno. Dirección: James W. Guercio. Con Billy Green Bush, Robert Blake y otros. Color.	El verdadero protagonista de esta historia convulsiva es el violento paisaje norteamericano. Johnny Wintergreen es petisón, bastante ingenuo y cree en la honestidad; es una especie de policía caminero, pero aspira convertirse en su sueño mayor: detective. Otra vez los caminos de los Estados Unidos asumen roles contundentes, definiendo personajes que tienen códigos propios. Es una obra descarnada y maciza, pero no cumple con sus ambiciones: un desafortunado placer en la confusión no agrega más que datos inconclusos. CONSEJO: motos, violencia y buena música.	GEN... Robert Blake: la violencia en el asfalto. 

SIGUEN EN CARTEL

Al Pacino:
una historia
de carne y
hueso.



Se llama SERPICO. Es una denuncia, un testimonio de un hecho desdichadamente real: un policía que lucha contra la corrupción de su medio. Detrás de la extraordinaria mano de Sidney Lumet asoma el genio de un fuera de serie: Al Pacino. En el Premier y Plaza.

Redford y
Streisand:
cruces años
felices.



"NUESTROS AÑOS FELICES. Detrás de una robata excusa sentimental, sobriamente interpretada por Barbra Streisand y Robert Redford, se esconde una crítica punzante y ácida de una época del cercano pasado. Especial para ver en pareja. Llevar pañuelos: hay lágrimas oceánicas. En el América, Ambassador y Callao.

SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA



Romy Schneider: un trágico amor.

MÁS FUERTE QUE EL AMOR ("My lover, my son"). Dirige John Newland. Forman parte de su elenco Romy Schneider, Dennis Waterman y Donald Houston. Hay un matrimonio mutuamente infiel y un hijo que descubre el amor, confundido por las fantasías de su madre. Un triángulo nada clásico y absolutamente trágico.

LA VUELTA DE MARTIN FIERRO. Argentina Sono Film asegura que la presenta con orgullo. Dirige Enrique Dawl. Interpreta Horacio Guarany. Parece que hay acción de la buena, guitarreros y mucha pampa. Se habla de una producción espectacular. Se la espera.

REPOSICIONES

Stan Laurel
y Oliver Hardy:
la gracia
mayor.



STAN LAUREL Y OLIVER HARDY, para apretarlos más cerca del corazón es necesario que los llamemos **EL GORDO Y EL FLACO**. Tomados sus pueras imaginativas, toda su caricatura de humor talentoso desborda ahora en un ciclo que la Cinematografía Argentina orgánica en el teatro SHA, Sarmiento 2255.

Marcello
Mastroianni:
"Los
compañeros".



LOS COMPAÑEROS. Ya es un clásico. Lo dirigió con una ternura desmedida Mario Monicelli. El insuperable "Profesor" (Marcello Mastroianni), lírico y empuinado activista, ya está en la antología de lo insuperable. Aseguran que llega en copia nueva. Se repone en Cine-Studio.

IBERIA

LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Estamos convencidos de que usted, cuando viaja, debe ser tratado como una persona con gustos propios.

Por eso hemos creado una nueva forma de viajar: MUNDICOLOR, en la que hemos volcado nuestro profundo conocimiento de lo que la gente sueña cuando piensa en sus vacaciones. Con MUNDICOLOR usted viajará siempre como pasajero regular de IBERIA, en nuestros modernísimos super-jets, y gozando de nuestra ya tradicional atención individualizada. Y todo lo demás: transportes, alojamientos, programas sugeridos,

ha sido preparado con el mismo experto cuidado, para que usted pueda "vivir" los sitios y ambientes de acuerdo a su propio ritmo... y hablando siempre en su idioma. Esa es

la diferencia. Además del precio, por supuesto. Porque viajar con MUNDICOLOR le costará mucho menos de lo que usted imagina. Busque el alegre sol de MUNDICOLOR en su Agencia de Viajes y consulte sobre cualquier programa que le interese. Desde ahora, MUNDICOLOR está para servirle y llenar su mundo de color.

El viaje soñado

hecho realidad



MUNDI COLOR



CRANDALL
SU COLONIA